

# هفته

سال چهاردهم - پنجشنبه ۱ مهر - ۱۴۰۰ / ۲۳ سپتامبر ۲۰۲۱

بها: ۲,۵ دلار

۶۵۰

www.hafteh.ca

گزارش اختصاصی «هفته» از  
پایان جشنواره جهانی  
فیلم تورنتو ۲۰۲۱



نگاهی به

۱۴ فیلم

منتخب  
«هفته»

تحسین شدگان ۲۰۲۱  
در فستیوال فیلم

International Film Festival

# EXPERTFX

## Bureau de Change Currency Exchange



### ارائه خدمات ارزی

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

تعطیل به مدت ۱۱ روز

از دوشنبه ۲۰ تا پنجشنبه ۳۰ سپتامبر

[info@expertfx.ca](mailto:info@expertfx.ca)

[www.expertfx.ca](http://www.expertfx.ca)

**(514) 844 - 4492**

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal H3G 1M6



**دکتر شریف**  
**دکتر البذال**  
**دکتر دالیوال**  
**دکتر لیندا عطار**

**Dr. Sharif**  
**Dr. Albazzal**  
**Dr. Dhaliwal**  
**Dr. Linda Attar**

**تخفیف ویژه برای**

دانشجویان ۲۰٪ الی ۳۰٪  
 بیماران جدید ۱۰٪

**Montreal**

**Brossard**

**(514) 731 1443**

5450, Ch. de la Côte-des-Neiges,  
 Suite 308, Montreal, QC, H3T 1Y6

**f** Clinique Dentaire Soleil

**www.cliniquedentairesoleil.com**

**info@cliniquedentairesoleil.com**

**(450) 926 2622**

7801-2 Taschoreau Blvd  
 Brossard QC, J4Y1A3

**info@cliniquedentaire  
 soleil-brossard.com**

**B | L | V | D**  
**BOULEVARD**

**مشاور املاک در مونترال بزرگ**

**سارا تاثیري**

مشاور املاک در مونترال بزرگ

**Sara Taassiri**  
*Real Estate Broker*

- همکاری با مشاوران دریافت وام مسکن
- شرایط استثنایی برای تازه واردین
- خدمات رایگان برای خریداران
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره تلفنی و حضوری

**514-929-8425**

**taassiris@blvdimmobilier.com**








**ZAGROS**  
AMEUBLEMENT Inc.

## مبلمان زاگرس

انواع مبلمان ، میز غذاخوری  
فرش های دستباف و ماشینی  
لوازم برقی و کولر  
سرویس خواب



We Design Your Home **More Beautiful**

(514) 559 6020   
6476 Jean Talon E   
info@zagrosmtl.ca 

Sutton



# آرزو گتمیری مشاور املاک

**AREZOU GATMIRI**  
Courtier Immobilier Résidentiel

[agattmiri@sutton.com](mailto:agattmiri@sutton.com)

- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید

**Cell: (514) 561-3-561**

Groupe Sutton-Sur L'île  
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8  
Bureau: (514) 769-7010

Sutton

# فیروز همتیان

## مشاور املاک مسکونی و تجاری

با ۳۸ سال سابقه کسب و کار در کانادا و ۱۸ سال تخصص در مشاوره املاک

- مشاور ارشد املاک در مونترال و حومه
- خرید و فروش املاک مسکونی، تجاری - صنعتی و کشاورزی
- تهیه انواع وامهای مسکونی و تجاری
- تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
- مشاوره در امور سرمایه گذاری در املاک درآمدزا
- خرید و فروش انواع بیزینس



ارزیابی رایگان

**Cell: (514) 827-6364**

Bur: (514) 364-3315  
fhemaatiyan@sutton.com  
9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R2M9

Firouz Hemmatiyani  
Courtier Immobilier Agréé  
Certified Real Estate Broker



عارف محمدی

گزارش اختصاصی هفته از  
پایان جشنواره جهانی فیلم تورنتو  
و مروری بر گزیده آثار جشنواره فیلم تورنتو  
۲۰۲۱



مقاله: معصومه علیمحمدی

گزینش برای برنامه مهاجرتی کفالت  
والدین آغاز شد

اخبار مهاجرت

شکایت سازمان حامی پناهجویان علیه  
دولت کبک

گزارش: شاهین شهسواری

کشورهایی که کانادایی‌ها در خلال  
همه‌گیری می‌توانند به آنها سفر کنند؛  
ایران در فهرست نیست



ادبیات

ویژگی‌نامه‌ی استاد شهریار  
دکتر ابوالفضل علی محمدی

شعر؛ خوانندگان

سروده‌ای از منصور لطفی هروی

کتاب هفته؛ یاسمن حسینی

تازه‌های کتاب در ایران و کانادا، «جفت پا  
وسط تاریخ»  
و رمان Une autre vie est possible

قصه‌های مهاجرت؛ شهره جبلی و سیروس یحیی آبادی  
پروین خانم

شعر؛ مرتضی عبدالعلیان

شک می‌کنم که هستیم

( 5 1 4 ) 8 3 4 - 7 2 5 4  
www.hafteh.ca  
info@hafteh.ca  
news@hafteh.ca  
ad@hafteh.ca  
ISSN1918-4379HafteH

تعطیلات هفته در سال ۲۰۲۱ میلادی:  
پنجشنبه ۷ ژانویه، پنجشنبه ۲۵ مارچ  
پنجشنبه ۸ جولای، پنجشنبه ۱۴ اکتبر

■ هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.  
■ برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.  
■ لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه شمار ورد) نگاه دارید.  
■ هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.  
■ نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.  
■ استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.  
■ درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

حق اشتراک سالانه: ۱۲۰ دلار  
دانشجویی: ۶۰ دلار

هفته - سال چهاردهم - شماره ۶۵۰  
پنجشنبه ۱ مهر ۱۴۰۰ / ۲۳ سپتامبر ۲۰۲۱  
پها: ۲/۵ دلار

ناشر: مجله‌ی هفته

صورت آواز مرغ است آن کلام  
غافل است از حال مرغان مردخام



آریانا، گزارش: نرگس هاشمی  
اعضای دولت طالبان کی و چگونه  
شخصیت‌هایی هستند؟

گروه ترجمه هفته  
زنان ایزدی و جهنم داعش که در کانادا  
ادامه دارد

۵۶ جامعه

سلامت تن؛؛ گروه ترجمه هفته  
جلوگیری از پیر شدن سلول‌ها راهی برای  
مقابله با سرطان

سلامت روان؛ گروه ترجمه هفته  
آیا واقعاً ایمنی واکسن با گذشت زمان  
کاهش می‌یابد؟

حقوق؛ نیوشا ریاحی  
فرایندهای پیشگیری و حل اختلاف:  
مصالحه

۳۰ خانواده و سرگرمی

آشپزی؛ مهسا عباس پور  
نان شیرمال  
سرگرمی؛ خاطره تحویل‌داری یکتا  
سخن ستارگان، برای تفنن  
طنز و حکایت و سرگرمی



عارف محمدی  
گزارش تصویری از جشنواره بین‌المللی  
فیلم تورنتو



سیاست؛ احمد زیدآبادی  
دولت فراگیر طالبان؟

سیاست کانادا؛ رضا نامداری  
پاسخ‌های احزاب کانادایی به سوال‌های  
کنگره ایرانیان کانادا

اقتصاد؛ آرمین آریانپور  
دولت جدید کانادا با تورم بی‌سابقه چه  
خواهد کرد؟

مهاجرت: معصومه علی محمدی و نویده احمدی  
ادبیات: فرشید سادات شریفی و یاسمن حسینی  
سلامت: دکتر فائقه ابراهیمی و الهام گرامی  
حقوق: نیوشا ریاحی

اقتصاد: آرمین آریانپور  
بخش دانشجویی: عباس محرابیان  
گروه ترجمه: فیروزه مسیحا، نگین پرورنده و نگاره  
پرورنده  
وب‌سایت: بهمن عسگری‌پور

سرمدبیر: خسرو شمیرانی  
ویراستار: تیم ویراستاری هفته  
طراح و صفحه‌آرا: نیکروز سلطان‌آبادی  
کاریکاتوربست: سیروس یحیی‌آبادی  
عکاس: مهناز زنجیرزنی

مسئول پرونده: معصومه حاجی‌ابوالحسن  
اخبار کانادا: گروه خیر هفته  
اخبار با همستان: سیمین افشار مقدم  
آریانا: نرگس هاشمی، حبیب عثمان و عبدالهادی تپاند

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: مهین میلانی، عبدالباری جهانی، فرنگیس شکیبا و الهام صفایی



# تصور کن جنگ است اما کسی به جبهه نمی‌رود به بهانه سالگرد آغاز جنگ ایران-عراق



زمین سیاست‌بازان کلان شرق و غرب بازی می‌کنند. آنها نمی‌توانستند ببینند زیرا رویای خیره‌کننده‌ی خودکامگی کورشان کرده بود و امروز همچنان با همان چشمان نابینا بر کوس جنگ می‌کوبند و «دشمن» می‌جویند و «نفس‌کش» می‌طلبند.

امروز هرکسی می‌خواهد بداند می‌داند که چگونه لاکهید مارتین‌ها با همکاری بوش (پدر و پسر) و رامسلفد و دیک چنی و شرکا در ۴ دهه گذشته تمام توان خود را به کار بستند تا بویژه در منطقه خاورمیانه آتش‌افروزی کنند و از قبل آن تریلیون‌ها دلار سود ببرند.

گوشه‌ای از سخنرانی ژنرال و سلی کلارک، یکی از برجسته‌ترین افسران جنگی آمریکا، درباره نقش سه فرد نامبرده در آتش‌افروزی در منطقه ما، تنها مشت نمونه خروار از اسناد فاش شده درباره این جنایتکاران جنگی است که هرگز عدالت زمینی گریبان‌شان را نگرفت.

این سخنرانی را در سایت هفته در زیر همین نوشته می‌توانید مشاهده کنید.

امیدوارم روزی ما مردم خاورمیانه به این بلوغ برسیم و متوجه شویم که جنگ‌ها را اساساً عده قلیلی برای رسیدن به مطامع خود راه می‌اندازند، افرادی که «دفاع از میهن و خاک» برایشان بهانه‌هایی هستند تا «ما» خواست آنها را دنبال کنیم.

به قول یک ضرب‌المثل آلمانی: تصور کن جنگ است اما کسی به جبهه نمی‌رود.

جنگی که فکر می‌کردیم بزودی با پیروزی «خیر» بر «شر»، که طبیعتاً «خیر» ما بودیم و «شر» آنها، به پایان می‌رسد ۸ سال طول کشید و بیش از یک میلیون قربانی از دو طرف گرفت. خرابی‌های آن جنگ در سمت کشور من هرگز سرسامان نیافت، تازه ما در سوی «خوشبخت‌تر» داستان بودیم. چند سالی پس از آن هشت سال، در غرب اروندرود، جنگی آغاز شد که هنوز ادامه دارد.

امروز به سرنوشت مردم بیچاره عراق می‌اندیشم که روزی در ذهن کودکانی من «دشمن» بودند. جنگی که دیگران با هزار نیرنگ، سیاستمداران جاهل دو طرف را به سمت آن هدایت کرده بودند گسترده و گسترده‌تر شد تا امروز بخش بزرگی از آن منطقه فلاکت زده را دربر گرفته است. آن روزها من و همچون من در دو سوی مرز با تصور ابلهانه‌ی دفاع از «خاک» و «دفاع از میهن» چشم بسته به دنبال حکومت خود دویدیم و کشتیم و کشته شدیم تا مدعیان «قهرمانی» آن روز در کشور من، سرکوبگران امروز مردم و غارتگران منابع کشور باشند. در سوی دیگر، در غرب شط‌العرب/اروندرود، آنچه از «قهرمانان» دوران صدام باقی مانده است، امروز توحش داعشی را در آغوش کشیده و به جنایت خود ادامه می‌دهد.

در سال ۱۳۵۸ نخبگان سیاست در دوسوی اروندرود/شط‌العرب ندیدند که چگونه در

وقتی که ۴۳ سال پیش در چنین روزهایی جنگ عراق و ایران شروع شد ۱۳ ساله بودم، در دنیای کودکانه خود فکر می‌کردم «دشمن شیطان‌صفت» با حمایت دیگران به ایران حمله کرده است و تردیدی نداشتم ما که «خوب» هستیم دمار از روزگار «دشمن» که «بد» است درمی‌آوریم و پیروز می‌شویم.

مدت کوتاهی بعد از آن حکومت انقلابی چنان حمله‌ای را علیه دیگراندیشان ایران راه انداخت که من ۱۴-۱۵ ساله هم ناگزیر به فرار از دست حکومت خودی شدم.

وقتی که به اروپا رسیدم با عراقی‌هایی آشنا شدم که آنها هم از حکومت خود گریخته بودند؛ کسانی که خانواده و قوم و خویشان‌شان در جنگ علیه ایران شرکت کرده بودند. با چشم خود دیدم آنهایی که علیه ایران می‌جنگیدند و دست برماشه داشتند و هزاران هزار نفر را تا آن وقت از زندگی ساقط کرده بودند آدم‌های کاملاً معمولی بودند، از جنس من و تو؛ هیچ‌کدام «شیطان‌صفت» و قاتل بالفطره نبودند.



# اخبار گزارش‌ها



## تظاهرات علیه خشونت‌های جنسی در دانشگاه وسترن

تظاهرات دانشجویان دانشگاه وسترن با حمایت استادان و مسئولان دانشگاه برگزار شد. در پیام الکترونیکی که سازمان دهندگان این تظاهرات برای سی بی سی ارسال کردند، آمده است: «برگزاری این تظاهرات، تاکید بر ضرورت پایان دادن به خشونت‌های جنسی است. لازم است که همه برای ارتقای فرهنگ دانشگاهی و تامین امنیت در محیط‌های دانشجویی تلاش کنیم.»

آنالیز تردول از مسئولان سازمان Anova که از زنان قربانی خشونت در منطقه حمایت می‌کند، اعلام کرد بسیاری از موارد تعرض جنسی رسماً به مقامات پلیس گزارش داده نمی‌شود بنابراین هرگز به ابعاد و عمق این معضل پی نخواهیم برد. مسئولان دانشگاه وسترن از تهیه یک برنامه اقدام و تشکیل یک کارگروه برای مقابله با خشونت‌های جنسی و تقویت امنیت دانشجویان خبر داده‌اند.

دانشجویان دانشگاه وسترن شهر لندن در انتاریو روز جمعه ۱۷ سپتامبر با تعطیل کردن کلاس‌های درس به خیابان‌ها آمدند و اعتراض خود را به افزایش خشونت‌های جنسی و فضای ناامنی که در محیط‌های دانشجویی به وجود آمده است، اعلام کردند.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، این تظاهرات در شرایطی برگزار شد که طی روزهای اخیر چندین دانشجو با افشای این که مورد آزار و اذیت و تعرض جنسی قرار گرفته‌اند، به پلیس شکایت کردند.

پیش از آن نیز شماری از دانشجویان دختر این دانشگاه اعلام کردند در جشنی که در اقامتگاه دانشجویی Medway-Sydenham Hall برگزار شده بود، در شرایطی که به علت مصرف مواد مخدر حالت طبیعی نداشتند، مورد تعرض جنسی قرار گرفته‌اند. اما به گفته پلیس در این ارتباط هیچ شکایتی ارائه نشده است.



هزاران تن از دانشجویان دانشگاه وسترن روز جمعه با برگزاری تظاهرات از مقامات خواستند برای پایان دادن به خشونت‌های جنسی و حمایت از قربانیان این خشونت‌ها تدابیر موثری اتخاذ کنند.

## افزایش میل سفر در کبکی‌ها

مسئولان موسسه گردشگری Club Voyages Beau port نیز می‌گویند به رغم این که هزینه‌های سفر در ماه‌های اخیر افزایش یافته، گردش مالی این موسسه نسبت به دوره مشابه پیش از پاندمی حدود ۶۵ درصد رشد داشته است.

نیکول سن-هیله، مالک این موسسه گردشگری، می‌گوید: «با در نظر گرفتن ظرفیت محدود شرکت‌های هواپیمایی و هتل‌ها که هنوز به علت پیامدهای همه گیری کرونا به وضعیت عادی بازنگشته است، باید بگوییم که شرایط فعلی امیدوارکننده است.»

کارشناسان بخش گردشگری می‌گویند اگر کودکان زیر ۱۲ سال در بازگشت از سفر مجبور نبودند دو هفته در خانه بمانند، رشد سفرها به مراتب بیشتر از چیزی بود که امروز می‌بینیم.

هر چند میزان تقاضای سفر در کبک به سطح پیش از پاندمی بازنگشته است، اما گزارش آژانس‌های گردشگری و مسافرتی در کبک حکایت از آن دارد که شوق و ذوق سفر بار دیگر در ساکنان استان زیبا احیا شده است و به رغم این که استان موج چهارم کووید ۱۹ را سپری می‌کند، بسیاری از کبکی‌ها برای سفر به سرزمین‌های آفتابی برنامه‌ریزی می‌کنند.

به گزارش هفته، به نقل از ژورنال دو مونریال، ملانی گیومت، مالک آژانس مسافرتی Aqua Ter-ra Lévis می‌گوید: «تقاضای سفر کبکی‌ها در این اواخر افزایش یافته و به ۵۵ درصد می‌رساند که در زمستان ۲۰۱۹-۲۰۱۸ بود، رسیده است. مسلماً این رشد خیلی زیاد نیست اما نسبت به ۲۰ درصدی که سال گذشته همین زمان داشتیم، قابل توجه محسوب می‌شود.»



سواحل پونتانا در جمهوری دومینیکن همچنان از مقاصد گردشگری محبوب کبکی‌ها محسوب می‌شود چرا که شرایط سفر به این کشورها و تدابیر بهداشتی در آن‌ها چندان دشوار نیست.

## کانادایی‌ها منتظر افزایش قیمت گاز باشند

در زمستان امسال آماده کنیم. صورت حساب گاز مصرفی خانوارها درست در شرایطی سنگین‌تر خواهد شد که قیمت مسکن، اجاره بها، حمل و نقل و مواد غذایی نیز بالا رفته است.

جرمی مک کری، مدیر گروه تحقیقاتی ریموند جیمز نیز پیش بینی کرد قیمت گاز طبیعی زمستان امسال در بازار آلبرتا بین ۴ تا ۴.۲۵ دلار باشد.

بالارفتن قیمت گاز طبیعی فشار اقتصادی بر خانواده‌ها را تشدید خواهد کرد اما به افزایش درآمدهای استان آلبرتا و تولیدکنندگان گاز در کانادا منجر خواهد شد. زمانی که قیمت گاز پائین بود، شرکت‌های تولیدکننده مجبور شده بودند هزینه‌های خود را کاهش دهند.

زمینه تامین، سرعت بیشتری پیدا کرده است. مارتین کینگ تحلیلگر ارشد موسسه RBN Energy با اشاره به این که سه شنبه هفته پیش هر گیگاژول گاز طبیعی در آلبرتا حدود ۴.۸۰ دلار داد و ستد شد تصریح کرد: «به جز در برخی موارد استثنایی و مقطعی مثل موج شدید سرمای فوری گذشته در آمریکای شمالی، در سال‌های اخیر هیچ گاه قیمت گاز طبیعی به بالاترین سطح خود در آمریکا و کانادا در هفت سال اخیر رسیده است.»

مارتین کینگ ادامه داد وضعیت قیمت گاز در درازمدت مشخص نیست اما با توجه به شرایط فعلی باید خود را برای افزایش قیمت گاز طبیعی



بهای گاز طبیعی که در سال‌های اخیر روندی صعودی داشته است، احتمالاً زمستان امسال به شکل ملموسی بر صورت حساب گاز مصرفی خانواده‌ها تأثیر خواهد گذاشت. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، مجموعه‌ای از عوامل در آمریکای شمالی و اروپا موجب شکل گیری این وضعیت در بازار انرژی شده است. روند رو به رشد قیمت سوخت‌های فسیلی که از ماه‌ها پیش آغاز شده تحت تأثیر طوفان‌های فصلی و مشکلات موجود در

## طرح پرهزینه کبک برای جبران کمبود پرستار

زمان می‌برد. بنابراین در حال تهیه یک طرح بزرگ و البته پرهزینه هستیم که اجرای آن می‌تواند پرستاران را به بازگشت به محل کار متقاعد کند.» آقای لوگو خاطر نشان کرد امیدوار است بتواند هفته آینده جزییات این طرح را برای عموم تشریح کند.

وزیر دارایی کبک هزینه اجرای طرح تامین پرستار مورد نیاز در بخش بهداشت استان را چند صد میلیون دلار برآورد کرد و البته از ارائه جزییات بیشتر در این زمینه خودداری کرد.

کریستیان دوبه، وزیر بهداشت کبک، نیز صبح امروز در کنفرانس خبری خود ابراز امیدواری کرد دولت بتواند پیش از پانزدهم اکتبر یعنی تا یک ماه دیگر کمبود پرستار در بخش بهداشت و درمان استان را جبران کند.

صورت گرفته، بخش بهداشت و درمان کبک در حال حاضر با کمبود حدود ۴ هزار پرستار روبرو است.

آقای ژیرار تصریح کرد: «ما قطعاً منابع لازم برای این کار را داریم. اعتبارات لازم در دسترس است. وزیر بهداشت و تیم تحت هدایت او هر چه در این زمینه بخواهند، در اختیارشان قرار خواهیم داد.»

فرانسوا لوگو، نخست‌وزیر کبک، نیز که به فوریت و اهمیت جبران کمبود پرستار در استان پی برده است، روز چهارشنبه تأکید کرد دولت آماده است برای استخدام پرستاران مورد نیاز و بازگرداندن پرستارانی که در دوره پاندمی کار خود را رها کرده‌اند، مشوق‌های لازم را ارائه نماید.

آقای لوگو تصریح کرد: «ما نمی‌توانیم ظرف چند ماه، پرستاران جدید آموزش دهیم. این کار سال‌ها



اریک ژیرار وزیر دارایی و فرانسوا لوگو نخست‌وزیر کبک

اریک ژیرار، وزیر دارایی کبک، روز پنجشنبه در کنفرانسی مطبوعاتی اعلام کرد آماده است برای جبران کمبود پرستار در شبکه بهداشت و درمان استان که در دوره پاندمی به شدت احساس شد، سر کیسه را شل کند.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، طبق برآوردهای

## افزایش دستمزدها در کبک بیشتر از دیگر استان‌ها خواهد بود

را مد نظر دارند. این اخبار که برای کارگران بسیار دلگرم کننده است، نشان‌دهنده از سرگیری فعالیت‌های اقتصادی پس از فروپاشی ناشی از همه‌گیری کووید ۱۹ در سال ۲۰۲۰ است. سال گذشته در شرایطی که اقتصاد با چشم‌انداز بسیار شکننده و مبهمی روبرو بود، کارفرمایان کانادایی روی افزایش دستمزد تقریباً ۱.۹ درصدی حساب کرده بودند هر چند این رقم در نهایت با در نظر گرفتن فریز دستمزدها در چند بخش به دلیل پیامدهای همه‌گیری کرونا، به ۲.۲ رسید.

وورکز دز گزارش خود اعلام کرد نتایج نظرسنجی جدیدی که از ۸۲۹ شرکت در کبک صورت گرفته حاکی از آن است که شرکت‌های کبکی قصد دارند به طور متوسط ۲.۹ درصد افزایش دستمزد را در سال ۲۰۲۲ اعمال کنند. کبک از این لحاظ پس از نیوفاندلند و لابرادور قرار می‌گیرد که شرکت‌های آن متوسط افزایش ۳ درصدی دستمزدها را مد نظر قرار داده‌اند که از متوسط رشد دستمزد ۲.۷ درصدی در سطح ملی بالاتر است.

همچنین شرکت‌های استان انتاریو و سه استان دشت‌های کانادا شامل آلبرتا، ساسکاچوان و مانیتوبا افزایش متوسط ۲.۵ درصدی دستمزدها



شرکت LifeWorks در گزارشی که روز چهارشنبه ۱۵ سپتامبر منتشر شد، اعلام کرد نتیجه یک تحقیق نشان می‌دهد که شرکت‌های فعال در کبک قصد دارند امسال دستمزد کارکنان خود را بیشتر از چندین استان دیگر افزایش دهند.

به گزارش هفته، به نقل از ژورنال دو مونریال، لایف

## تدوینگر ایرانی کانادایی جایزه جشنواره تورین ایتالیا را کسب کرد



قبادی و... را مشاهده کرد. آخرین کار خرقه‌پوش تدوین فیلم کوتاه «پل (The Bridge) ساخته رودریگ هامال (Rodrigue Hamal) محصول کشور کاناداست. جشنواره فیلم تورین ایتالیا از سال ۱۹۸۲ فعالیت خود را آغاز کرده و اهالی سینما این جشنواره را با نام TFF نیز می‌شناسند. جشنواره TFF هر سال در شهر تورین در کشور ایتالیا برگزار می‌شود. این فستیوال دومین جشنواره بین‌المللی بزرگ ایتالیاست. اولین جشنواره بزرگ ایتالیا جشنواره فیلم ونیز است

مصطفی خرقه‌پوش، تدوینگر مطرح سینمای ایران، متولد ۱۳۳۷ است و کار حرفه‌اش را با تدوین فیلم «لیلا» به کارگردانی داریوش مهرجویی در سال ۱۳۷۵ آغاز کرده است. او پیش‌تر جوایز متعددی را به دست آورده بود که می‌توان به سیمرغ بلورین بهترین تدوین برای فیلم «دوئل» به کارگردانی احمدرضا درویش در سال ۱۳۸۲ اشاره کرد. در کارنامه کاری او می‌توان همکاری با فیلم‌سازان مشهوری همچون داریوش مهرجویی، رخشان بنی‌اعتماد، مسعود کیمیایی، حسن فتحی، بهمن

مصطفی خرقه‌پوش، تدوینگر ایرانی جایزه بهترین تدوین جشنواره فیلم تورین ایتالیا را برای تدوین فیلم سینمایی درخت خاموش (Silenced Tree) ساخته کارگردان جوان سینمای ترکیه فایسال سویسال (Faysal Soysal) کسب کرد. این فیلم در جشنواره تورین ایتالیا در دو بخش بهترین فیلم و بهترین تدوین موفق به دریافت جایزه شد.

## مراسم بزرگداشت دکتر رئیس‌سادات با حضور جمعی از شخصیت‌های

### دانشگاهی و پزشکی



آموختن بود.» ایشان دوره‌های تخصصی و فوق تخصصی خود را در ایران و انگلستان به پایان رساند که به گفته نزدیکانش «طبابت برایش نه تنها یک حرفه بلکه راهی از زندگی بود. او خود را مسئول می‌دانست تا اندوخته‌ها، یافته‌ها و تجربیات بیش از ۵۰ ساله‌اش را برای پیشرفت حوزه تخصص بیماری‌های عفونی به کار گیرد.» برای اطلاع از چگونگی حضور در این مراسم به کانال تلگرام هفته به نشانی @haftehmontreal مراجعه کنید.

و با حضور جمعی از شخصیت‌های دانشگاهی، پزشکی، فرهنگی و هنری خواهد بود.» دکتر رئیس‌سادات پدر هنرمند نام‌آشنای موسیقی اصیل ایرانی، خانم سپیده رئیس‌سادات بود. او متولد ۱۵ اسفند ۱۳۱۸ در شهرستان ارسنجان بود. ایشان صبح روز یکشنبه ۱۵ اوت ۲۰۲۱ در ۸۱ سالگی در مونترال چشم از جهان فرو بست. چهره‌ای که خانواده، دوستان، همکاران و شاگردانش او را این چنین توصیف می‌کنند: «یک انسان خاص، متخصص بالینی برجسته با ذهنی خلاق، فردی از خودگذشته و همیشه در پی

مراسمی با عنوان «بزرگداشت مقام علمی و انسانی زنده‌یاد دکتر ابوالقاسم رئیس‌سادات»، استاد پیشکسوت بیماری‌های عفونی ایران و دانشکده پزشکی دانشگاه تهران برگزار می‌شود. به گزارش هفته، این مراسم روز دوشنبه ۲۷ سپتامبر ۱۴۰۲ ساعت ۱۲ ظهر به وقت شرق کانادا و آمریکا در پلتفرم زوم اجرا می‌شود. طبق اعلام برگزارکنندگان برنامه «این مراسم به مدیریت پروفسور علیرضا رنجبر از بن آلمان

## مرتضی عبدالعلیان، روزنامه‌نگار و فعال حقوق بشر در سوگ مادر نشست



تلاش، کمک به دیگران بخشی از زندگی او بود. او صبح روز چهارشنبه ۲۴ شهریور ۱۴۰۰ در کنار همسرش آرام گرفت. دوستان، آشنایان و تعداد زیادی از اهالی شهر رامسر برای ادای احترام به زندگی پرپار این انسان مردم‌دوست در مراسم خاکسپاری او حاضر شدند. رسانه «هفته» کانادا این ضایعه غم‌بار را به آقای مرتضی عبدالعلیان، روزنامه‌نگار و فعال حقوق بشر برجسته جامعه ایرانیان کانادا صمیمانه تسلیت می‌گوید.

۲۳ شهریور ۱۴۰۰ چشم از جهان فرو بست. نزدیکانش او را به عنوان انسانی زحمتکش، عاشق و باپشتکار در خاطر دارند. یکی از آشنایان درباره او می‌گوید «خانم عزیزی با وجود هشت فرزند همیشه فعالیت‌های انسانی خود را در زمینه‌های مختلف داشت.» زنده‌یاد خانم زینب عزیزی ۹۳ سال پیش در رامسر به دنیا آمد. در ۱۵ سالگی ازدواج کرد. پنج پسر و سه دختر به دنیا آورد و در کنار کار و

مرتضی عبدالعلیان، عضو هیات مدیره CIFE «روزنامه‌نگاران کانادایی برای آزادی بیان»، در غم هجران مادری فعال در عرصه مسایل اجتماعی، به سوگ نشست است. زنده‌یاد خانم زینب عزیزی (غدیری) روز سه‌شنبه

## بحث درباره مهارت‌های فرزندپروری با حضور مشاور خانواده

شهلا یعقوبیان، مشاور کودکان، نوجوانان و خانواده در پلتفرم زوم اجرا خواهد شد. برای کسب اطلاعات تکمیلی به کانال تلگرام هفته به نشانی @haftehmontreal مراجعه کنید. سازمان زنان ایرانی انتاریو یکی از سازمان‌های ایرانی‌کانادایی است که خدمات و برنامه‌های متنوعی از مباحث روان‌شناسی تا مسایل حقوقی را در اختیار اعضا و جامعه فارسی‌زبان قرار می‌دهد.

اگر فرزندی بین سنین صفر تا ۱۸ ساله دارید برنامه کمیته سلامت روان سازمان زنان انتاریو را از دست ندهید. این سازمان قرار است جلسه‌ای را با عنوان «مهارت‌های فرزندپروری برای والدین» به صورت آنلاین و به زبان فارسی برگزار کند. این کارگاه روز پنج‌شنبه ۳۰ سپتامبر ۲۰۲۱، ساعت ۱۴ تا ۱۵ به وقت شرق کانادا با سخنرانی



## کارگاه آشنایی با انواع حساب‌های بانکی ویژه دانشجویان

طبق این اعلام «این کارگاه روز یکشنبه، ۲۶ سپتامبر ۲۰۲۱ ساعت ۱۹ به وقت شرق کانادا برگزار می‌شود و کارشناس برنامه آقای نیکان بهروزی‌خواه، از نشنال بانک است.» کاسپین یک انجمن غیرانتفاعی، غیروابسته، غیرسیاسی، غیرتجاری و غیرمذهبی است که توسط دانشجویان ایرانی اداره و مدیریت می‌شود. این انجمن متشکل از دانشجویان سه دانشگاه مونترال، پلی‌تکنیک و HEC است. برای کسب اطلاعات بیشتر به کانال تلگرام هفته به نشانی @haftehmontreal مراجعه کنید.

حساب بانکی و کارت اعتباری در انجام بسیاری از امور دچار مشکل خواهیم شد بنابراین آشنایی با انواع حساب‌های بانکی و جلوگیری از پرداخت هزینه‌های مازاد برای این خدمات یکی از دغدغه‌های مهم دانشجویان تازه‌وارد است. در این ورکشاپ آنلاین، انواع حساب‌های بانکی و پس‌انداز در کانادا بررسی و به سوالات شما در این خصوص پاسخ داده خواهد شد. در ادامه نوشته شده «لازم به ذکر است، تفاوت‌های زیادی بین سیستم بانکی ایران و کانادا وجود دارد که دانستن آن برای تمام دانشجویان و تازه‌واردان الزامی است.»



انجمن دانشجویان ایرانی دانشگاه مونترال (کاسپین) کارگاهی را با عنوان «آشنایی با حساب‌های بانکی، پس‌انداز و سرمایه‌گذاری» برگزار می‌کند. در اطلاعیه این برنامه آمده است: «باز کردن حساب بانکی همواره یکی از مهم‌ترین مسائل در بدو ورود به کانادا است چراکه بدون داشتن



## ثبت‌نام سال تحصیلی جدید در «دهخدا» آغاز شد

آدرس این مدرسه Parc de la Traite-des-Notre-Dame St W, Montreal, 4871: Fourrures Quebec H4C 1S9 است. مدرسه دهخدا یک مدرسه ایرانی در مونترال است که در تاریخ ۶ اوت ۱۹۹۰ با ادغام موسسه آموزش و پرورش کودکان و نوجوانان ایرانی و مرکز همکاری‌های فرهنگی و اجتماعی ایرانیان تاسیس شده است. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره مدرسه دهخدا می‌توانید با ایمیل admin@dekhodaschool.com یا شماره تلفن‌های ۴۳۸۷۷۱۴۸۶۱ و همچنین ۵۱۴۲۵۸۸۱۸۶ تماس بگیرید.

مدرسه دهخدا مونترال طی اطلاعیه ای اعلام کرد که ثبت نام برای سال جدید تحصیلی (۲۰۲۱-۲۰۲۲) شروع شده است. در این اطلاعیه آمده است: «ثبت‌نام در این مرکز برای آموزش فارسی به کودکان خارجی‌زبان در مقاطع اول مقدماتی، اول پیشرفته، دوم، سوم، چهارم و پنجم انجام می‌شود. این کلاس‌ها به صورت آنلاین از ۲ اکتبر شروع خواهد شد.» طبق این اعلامیه «هزینه ثبت‌نام در کلاس‌ها برای فرزند نخست ۲۰۰ دلار و برای فرزندان بعدی ۱۸۰ دلار است.» افراد می‌توانند روزهای ۲۵ و ۲۶ سپتامبر از ساعت ۱۱ صبح تا ۱۵ به محل ثبت‌نام در پارک همجوار مدرسه دهخدا مراجعه کنند.



# چگونه در کانادا دانشجوی پزشکی شویم؟

## تشریح یک وینار در گفت‌وگو با دکتر امیرعباس بشارتی



» دکتر امیرعباس بشارتی



» نوشین روفیگری، دانشجوی پزشکی دانشگاه لاوال



» درسا کرد، دانشجوی پزشکی دانشگاه وسترن

دبیرستانی یا سال اول دانشگاه که در نظر دارند در سال‌های آینده اپلای کنند. در این قسمت راهکارهای افزایش احتمال قبولی در پزشکی با برنامه‌ریزی طولانی‌مدت مورد بحث قرار گرفت. قسمت سوم نیز راهنمایی کردن کسانی بود که همین امسال قصد اپلای برای رشته پزشکی در کانادا دارند.»

**از برنامه‌ریزی تا چگونگی انجام مصاحبه**  
این فوق تخصص بیماری‌های ریوی کودکان با اشاره به اینکه «جلسه دو ساعت و نیم طول کشید»، اضافه می‌کند: «با هدف کمک به فارسی‌زبانانی که علاقه‌مند هستند در رشته‌های پزشکی دانشگاه‌های کانادا تحصیل کنند این برنامه را تدارک دیدیم. این جلسه را به صورت پرنزتیشن همراه با سخنرانی برگزار کردیم. سخنرانان یک ساعت و نیم صحبت کردند و اطلاعات مفیدی را در اختیار شرکت‌کنندگان قرار دادند. سپس سؤالات بسیار خوبی هم از سوی شرکت‌کنندگان مطرح شد. مباحث مختلفی عنوان شد؛ از چگونگی برنامه‌ریزی کوتاه و بلندمدت بود تا نحوه آماده‌شدن برای انجام مصاحبه دانشگاه.»

آقای بشارتی یادآور می‌شود: «فیلم و فایل پاورپوینت‌ها در کانال تلگرام «پاک» به اشتراک گذاشته شده تا عموم بتوانند در صورت نیاز از آن‌ها استفاده کنند. این اطلاعات برای افرادی که خودشان یا فرزندشان قصد دارد وارد رشته پزشکی در کانادا شود مفید خواهد بود.»

او اظهار امیدواری می‌کند: «این اقدام همراه با فعالیت‌های مشابه به‌مرور موجب افزایش تعداد پزشکان فارسی‌زبان در سیستم سلامت کانادا شود.»

کمک به جامعه دانشجویان پزشکی ایرانی در کانادا هم جزئی از اهداف آنان است. دکتر بشارتی درباره چگونگی اجرای برنامه «چگونه در کانادا دانشجوی پزشکی شویم؟» به هفته می‌گوید: «این جلسه روز شنبه ۱۱ سپتامبر ۲۰۲۱ ساعت ۱۷ به وقت شرق کانادا در پلتفرم زوم اجرا شد. در این وینار خانم درسا کرد، دانشجوی پزشکی دانشگاه وسترن، خانم نوشین روفیگری، دانشجوی پزشکی دانشگاه لاوال و آقای کاوه معزی، دانشجوی پزشکی دانشگاه مک‌گیل به بیان تجربه‌های خود پرداختند.»

سخنرانی ۳ دانشجو در ۳ محور به گفته این فعال جامعه ایرانی «سخنرانی این سه دانشجو با تمرکز بر سه محور در قالب تقسیم‌بندی دانشکده‌های پزشکی خارج از کبک و داخل کبک (فرانسوی‌ها و مک‌گیل) بود؛ قسمت اول شامل توضیح درباره پیش‌نیازهای ثبت‌نام هر ۱۷ دانشکده پزشکی کانادا و آمار پذیرفته‌شدگان بود؛ با بیان مثال از دانشکده‌های داخل و خارج انتاریو.» او توضیح می‌دهد: «در همین قسمت اول، خانم کرد درباره معیارهای پذیرش و وضعیت دانشگاه‌های خارج از کبک، خانم روفیگری در خصوص دانشکده فرانسوی‌زبان کبک و دانشکده پزشکی اتاوا و آقای معزی در مورد چگونگی پذیرش پزشکی از دانشگاه مک‌گیل به طور مفصل توضیح دادند. همچنین خانم روفیگری با سابقه مربیگری در زمینه امتحان کسپر و مصاحبه اطلاعات خوبی ارائه کرد.»

دکتر بشارتی با بیان اینکه «قسمت دوم جلسه راهنمایی کردن کسانی بود که امسال اپلای نمی‌کنند»، می‌گوید: «مانند دانش‌آموزان

«چگونه در کانادا دانشجوی پزشکی شویم؟» عنوان برنامه‌ای که از سوی گروه «دانشجویان پزشکی فارسی‌زبان کانادا» برگزار شد. دکتر امیرعباس بشارتی، مدیر این گروه می‌گوید: «جلسه با حضور ۱۳۰ شرکت‌کننده برپا شد. این برنامه بنابه درخواست مکرر والدین دانش‌آموزان فارسی‌زبان در کانادا تدارک دیده شد تا به ورود این دانش‌آموزان به دانشکده‌های پزشکی کانادا کمک و همچنین به سؤالات آنان پاسخ داده شود.» به گزارش هفته، «دانشجویان پزشکی فارسی‌زبان کانادا» گروهی از زیرمجموعه‌های گروه پاک (پزشکان ایرانی کبک) است که اعضای آن دانشجویان رشته پزشکی (در حال تحصیل در سال اول تا چهارم)، ساکن کانادا و قادر به مکالمه زبان فارسی (افغان یا ایرانی) هستند. این گروه با هدف همیاری، کمک متقابل و به اشتراک گذاشتن فرصت‌ها در دانشکده‌های پزشکی میان اعضا تشکیل شده، همچنین فرصتی برای انجام کار داوطلبانه به‌منظور کمک به جامعه فارسی‌زبان در سراسر کانادا است.

**حفظ و ارتقای سلامت و امنیت بیماران**  
تسهیل ارتباط جامعه افغان و ایرانی با سیستم سلامت کانادا به‌منظور حفظ و ارتقای سلامت و امنیت بیماران از دیگر اهداف این گروه است. در این میان، پیشگیری از هدررفت منابع مالی و انسانی سیستم سلامت کبک به دلیل عدم برقراری ارتباط کافی و مناسب بین پزشک و بیمار نیز مدنظر این گروه است.

فعالیت این گروه در حالی است که برگزاری جلسه‌ها و وینارهای کاربردی برای راهنمایی و

# Ali Samadian

Real Estate Broker

ROYAL LEPAGE  
PARTENAIRE

438.504.5922

مشاور املاک مسکونی و تجاری در مونترال بزرگ



- متخصص در خرید و فروش واحدهای آپارتمانی و منازل ویلایی
- برای مشورت با من تماس بگیرید، بدون تعهدی از سوی شما در خدمت تان هستیم

## علی صمدیان

### مشاور املاک

لیسانس رشته شهرسازی

# حامد ملکی

## Hamed Maleki

- ✓ خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی
- ✓ مشاوره تخصصی جهت سرمایه گذاری
- ✓ تهیه و کمک به اخذ وام مسکن با کمترین نرخ
- ✓ ارزیابی رایگان ملک و تاثیر مناطق مختلف

هونترال جهت خرید  
hamedmaleki@realstate.ca  
(514) 557-1629

مشاور رسمی مسکن در استان کبک



Vendirect.ca

# بهار ایزدی

مشاور املاک مسکونی در مونترال بزرگ  
خرید، فروش و پیش فروش

MIMMOBILIER  
BAHAR IZADI  
REAL ESTATE ADVISOR

BUY  
SALE  
PRESALE



514 651 48 26

تلفن خوب هنر است  
برای انتخاب هوشمندانه با من تماس بگیرید.  
bahari@mmtreal.com

# سحر صمدایی

مشاور رسمی املاک مسکونی

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- لکذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش ملک
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه گذاری املاک درآمدزا



Sahar Samadaei

Courtière immobilière résidentielle  
sahar.samadaei@gmail.com  
Tel: 514.625.2525

ciMAgence  
AGENCY REALTOR INC.  
Real Estate Agency

# پرونده هفته







## گزارش اختصاصی هفته از

# پایان جشنواره جهانی فیلم تورنتو ۲۰۲۱

دوران سختی از لحاظ ابتلایان به ویروس کرونا روبرو بود و تصمیم‌گیری برای برگزاری حضوری و فیزیکی بسیار دشوار بود. بیشتر احتمال این را می‌دادیم که مانند سال گذشته کاملاً به صورت آنلاین برگزار شود. اما در فصل بهار با بهبودی‌های قابل توجهی که در امر کاهش بیماران کرونایی در سراسر استان به چشم خورد امیدواری ما شدت گرفت و تصمیم بر آن شد که امسال جشنواره را هم به صورت آنلاین و هم حضوری با رعایت محدودیت‌های خاص برگزار کنیم.

کامرون بیلی مدیر هنری فستیوال خطاب به طرفداران ستاره‌های سینما تاکید کرد که امسال برای دیدن چهره‌های محبوبشان در محوطه اختصاصی به‌مانند سال‌های قبل حضور



استیون سودربرگ کارگردان مشهور هالیوود از سورپرایزهای جشنواره بود. / منبع: getty images

ماسک در تمام مدتی که در سالن حضور داشتند از دیدن فیلم روی پرده عریض سینما بهره‌مند شوند. بهای اجاره فیلم‌ها برای مدت چهار ساعت به صورت دیجیتال با قیمتی میانگین بین ۱۹ دلار تا ۲۶ دلار و برای برخی فیلم‌های پرفروش‌دار گاهی تا ۴۰ دلار نیز به فروش رفته بود.

برخی از فیلم‌ها نیز در همان ساعت اولیه به سرعت به فروش رفتند. برای مثال می‌توان به فیلم قهرمان ساخته اصغر فرهادی از سینمای ایران و شن Dune ساخته دنیس ویلنو فیلمساز کانادایی اشاره کرد. تماشای فیلم شن حتی برای بسیاری از اهالی رسانه نیز در دسترس نبود.

نگارنده که با داشتن کارت رسانه امسال به صورت حضوری در نمایش تعداد زیادی از فیلم‌ها شرکت داشتیم، شاهد نظم و ترتیب کم‌نظیر فستیوال از لحظه ورود و نشان دادن مدارک مربوط به تأیید واکسینه شدن و کارت شناسایی و راهنمایی به سمت سالن‌های نمایش و صندلی‌های از قبل رزرو شده با رعایت نشستن یک صندلی در میان با حفظ فاصله و داشتن ماسک در طول نمایش بودم.

### اشارات مدیر هنری جشنواره

کامرون بیلی مدیر هنری فستیوال در گفتگویی برای رسانه‌ها خاطرنشان کرد که وقتی در زمستان در حال تدارک فستیوال بودند انتریو با

چهل و ششمین جشنواره فیلم تورنتو (TIFF) روز نهم سپتامبر با نمایش فیلم ایوان هنسن عزیز (Dear Ivan Hansen) ساخته اشتفان چابسکی افتتاح شد و روز شنبه ۱۸ سپتامبر با نمایش فیلم یک ثانیه (One Second) ساخته ژانگ ییمو فیلمساز مشهور چین به پایان رسید. مراسم اختتامیه و اهدای جوایز روز یکشنبه ۱۹ سپتامبر برگزار شد.

### نحوه برگزاری جشنواره امسال

جشنواره تیف که پس از شیوع کرونا با بحران جدی در برگزاری روبرو بود بر خلاف سال گذشته که فقط به شکل آنلاین برگزار شد امسال ترکیبی بود از نمایش حضوری و دیجیتال. هم تماشاگران عادی و هم اهالی رسانه و صنعت فیلمسازی اگرچه به صورت محدود اما حق انتخاب برای تماشای آنلاین و یا حضوری را داشتند.

فیلم‌ها برای تماشاگرانی که به روش آنلاین بلیت خود را خریداری کرده بودند به مدت چهار ساعت برای تماشا در دسترس بود و پس از آن مهلت تماشای آن منقضی می‌شد. علاقمندان به تماشای حضوری فیلم‌ها در سالن‌های سینما می‌بایست از قبل بلیت‌های خود را خریداری می‌کردند تا با رعایت تمامی پروتکل‌های بهداشتی و با زدن

برای نمایش در جشنواره دارد و در عرصه پخش فیلم فعالیت می کند در گفتگویی با هالیوود ریپورتر به این نکته اشاره می کند که اگرچه امسال بیشتر صاحبان کمپانی های صنعت فیلمسازی در تورنتو حضور ندارند و در واقع ما به صورت مجازی باید فعالیت کنیم اما این موانع و محدودیت ها از طرفی باعث شده ما به دوراز دغدغه ازدحام و حضور در صف ایستادن برای نمایش فیلم ها و حضور در کنفرانس ها و نگرانی از دیر رسیدن به محل قرارهایمان در شلوغی دان تان تورنتو بیشتر بر روی برنامه ریزی بهتر از طریق مجازی تمرکز کنیم. این اظهارنظر و رضایت آقای بوکو نشانگر نسبی بودن حضور هر پدیده منفی همچون ویروس کرونا است که می توان جدای از عواقب زیان بار آن از جنبه های مثبت آن نیز غافل نشد!



اجایزه بزرگداشت برای بندیکت کامبریچ، بازیگر انگلیسی، Photo credit - Photo Supplied

### میهمان ویژه و سورپرایز جشنواره

امسال حضور چهره های نامدار و ستاره های هالیوودی مشهور که زیانزد علاقمندان به سینما باشند بسیار کم رنگ بود. شاید از معدود چهره های شناخته شده بتوان به حضور بندیکت کامبریچ بازیگر هالیوودی اشاره کرد که امسال نه تنها در دو فیلم به نامهای قدرت سگ و زندگی الکتریکی لویی وین در جشنواره تورنتو حضور داشته بلکه بزرگداشتی هم برای او برگزار شد و جایزه ای هم به همین منظور دریافت کرد. اما سورپرایز امسال تیف حضور استیون سودربرگ کارگردان مشهور هالیوود و خالق فیلم اسکاری ترافیک بود که با فیلمی که تا به حال نمایش داده نشده به نام «Mr. Kneff» برای اولین بار در جشنواره تورنتو با حضور خود او رونمایی می شد مهمان جشنواره بود.

### نمایش فیلم در فضای باز

امسال جشنواره تیف علاوه بر نمایش فیلم ها در مجموعه سالن های اختصاصی تیف به نام بل لایت باکس (Bell lightbox) و سالن های بزرگی چون روی تامپسون هال (Roy Thomson Hall) و پرنس ولز (The Princess of Wales Theatre) (در فضای باز) و حتی در اتومبیل (Drive In) نیز اقدام به نمایش فیلم کرده بود. مردم می توانستند بدون دغدغه پوشاندن صورت با ماسک در اتومبیل خود یا در فضای باز در مکان های مشخص شده چون:

Outdoor screenings at Ontario Place Festival Village, Visa Skyline Drive-In, RBC Lakeside Drive-In and the West Island Open Air Cinema به تماشای فیلم بنشینند.

سالن برای رفع خستگی خبری نبود. فقط نشستن و تماشای فیلم با ماسک به صورت و در سکوت. امسال برای رعایت هرچه بیشتر و بهتر موارد ایمنی و بهداشتی از چاپ هر گونه متربال های کاغذی مثل بلیت و بروشور و پوستر و مجله سالانه تیف خودداری شده بود.

پیرامون اهمیت نمایش فیلم در سالن برای فیلمسازان حتی با وجود محدودیت های زیاد آقای منی پرز، کارگردان فیلم (La Soga 2) که آمریکایی - دومینیکن است و امسال با این فیلم در تیف حضور داشت می گوید: «دعا می کردم که مرزهای آمریکا و کانادا باز شود و من اگر حتی شده با دو نفر تماشاگر، این فیلم را در سالن سینما و بر روی پرده و در کنار تماشاگران ببینم».

من هم امسال دلتنگ همان سال های پریه او بودم. روزهایی که مرتب با هنرمندان و دست اندرکاران سینما که از نقاط مختلف دنیا به تورنتو می آمدند تا در جشنواره حضور پیدا کنند آشنا می شدیم و حتی به اندازه یک سلام و احوالپرسی انرژی می گرفتیم. دیگر در خیابان معروف جشنواره یا همان کینگ (King) از شور و نشاط آن سال ها خبری نبود. اگر هم صف های اندکی می دیدم که منتظر ورود به سالن های سینما بودند در نظرم بی روح و نشاط جلوه می کردند.

### رضایت بخش کننده فیلم از محدودیت های پاندمیک!

آریانا بوکو، رئیس شرکت ICF FILMS که چند فیلم

پیدا نکنند چرا که برای حفظ و رعایت فاصله های بهداشتی برنامه های به این منظور در خیابان کینگ طراحی نکردیم.

اگرچه با نزدیک شدن به فستیوال و اوج گیری موج جدید کرونا دست اندرکاران فستیوال با فشارهای زیادی مواجه بودند اما در نهایت جشنواره طبق برنامه ریزی تعیین شده کار خود را آغاز کرد.

اعلام یک مورد کرونای مثبت در بین اهالی رسانه علی رغم رعایت تمامی قوانین و پروتکل های بهداشتی و همچنین حفظ فاصله اجتماعی، روابط عمومی جشنواره روز پنجشنبه ۱۶ سپتامبر اعلام کرد که یکی از اهالی رسانه که در چند نمایش ویژه مطبوعات شرکت داشته پس از چند روز با دریافت پاسخ مثبت تست کرونا روبرو شده و این در حالی بود که سخنگوی تیف اضافه کرد که شخص مبتلا در کنفرانس مطبوعاتی جوایز بزرگداشت ها که سینماگران مشهوری چون: دایان وارویک، جسیکا چستین و دنیس ویلنو کارگردان فیلم پرتلف دار شن (Dune) حضور داشتند نیز شرکت داشته است. به هر حال باید قبول کنیم که این جهانی است که ما زیر سایه ویروس کرونا در حال زندگی کردن هستیم و همواره تا ریشه کن شدن قطعی این اپیدمی مواردی این چنین نیز ناگزیر مشاهده خواهد شد.

### تأثیر پاندمیک بر فستیوال

من که بیست سال است به طور مرتب به عنوان منتقد فیلم در جشنواره تورنتو حضور داشته ام امسال شاهد بودم که چقدر حال و هوای سالن های نمایش خالی از آن شور و حال سال های قبل از کرونا بود. سالن های غذاخوری و کافی شاپ ها بسته بود و از لذت نوشیدن یک لیوان قهوه داغ در خلال تماشای پی در پی فیلم ها از این سالن به آن



کامرون بیبلی مدیر هنری جشنواره Courtesy of TIFF – photographer: Matt Barnes

# مروری بر گزیده آثار جشنواره فیلم تورنتو ۲۰۲۱

امسال در جشنواره تورنتو (TIFF) طی ده روز نزدیک به دویست فیلم به نمایش درآمد. بسیار طبیعی است که برای هیچ منتقدی تماشای همه فیلم‌ها در یک جشنواره امکان پذیر نیست. در نتیجه نویسندگان سینمایی بر اساس سلیقه خود یا بر اساس اهمیت فیلم‌ها یا فیلم‌سازان و آنهم در صورتی که موفق به تماشای فیلم‌ها شوند به انتخاب فیلم‌ها دست می‌زنند. من بسیار مایل بودم فیلم شن (Dune) ساخته فیلمساز کانادایی دنیس ویلنو را بر روی پرده‌ای مکس تماشا کنم اما طی ده روز فستیوال هر بار که سوال کردم جای خالی حتی برای اصحاب رسانه موجود نبود. فیلم قهرمان (A Hero) ساخته اصغر فرهادی اگر چه در سالن رسانه‌ها برای همه در دسترس بود اما بلیت‌های فیلم برای تماشاگران عادی در همان روزهای اول فستیوال به طور کامل فروخته شد و من هم که مایل بودم دوباره فیلم را ببینم نتوانستم تا آخرین روز این فرصت را به دست بیاورم. به هر حال در این مطلب از بین بیش از ۵۰ فیلم که موفق شدم در طی این ده روز چه به شکل حضوری و در سالن سینما و چه به شکل دیجیتال تماشا کنم به معرفی تعدادی از فیلم‌هایی که به دلایلی قابلیت‌هایی برای معرفی داشتند می‌پردازم. البته که فیلم‌های بسیار خوبی هم در بین این دویست فیلم بودند که همانطور که اشاره کردم به دلایل محدودیت موفق به تماشا نشدم و جایشان در این نوشته خالی خواهد بود. ذکر این نکته نیز ضروریست که در معرفی فیلم‌ها به دلیل آنکه بسیاری از فیلم‌ها هنوز نمایش عمومی نداشته‌اند از لو دادن قصه پرهیز کرده و فقط به اختصار چند خطی در باره داستان نوشته و یک نگاه کلی به فیلم داشته‌ام.



## قهرمان A HERO

اینبار نیز با فیلمنامه‌ای حرفه‌ای و استادانه، داستان را به هزارتویی می‌برد که در هر سکانس بیننده را با تلنگری روبرو می‌سازد. قهرمان، قصه زوال ارزش‌های انسانی و مرثیه‌ای برای انسانیتی است که در مسیر قدرت، پول و منفعت شخصی در حال نابودی است. در این داستان مسئولان دولتی و کارکنان زندان و افراد خیر همگی در پی منافع شخصی خود هستند و آنچه برایشان اهمیتی ندارد سرنوشت یک شهروند در جامعه‌ای پر آشوب است. نوشتن درباره قهرمان را به زمان نمایش عمومی که تا چند ماه دیگر از سوی آمازون پخش خواهد شد موکول می‌کنم.

آخرین ساخته اصغر فرهادی فیلم تاثیرگذاری است که نوشتن درباره آن نقدی مجزا و مفصل طلب می‌کند. روایتی تفکربرانگیز از زندگی جوانی که برای چند روز از زندان آزاد می‌شود تا بتواند بدهی خود را که به خاطر آن به زندان افتاده پرداخت کند. دوست دخترش کیفی حاوی چند سکه طلا پیدا کرده و تمام امید آنها فروش آنهاست اما جوان به یکباره تصمیم دیگری می‌گیرد و با عملی که انجام می‌دهد به عنوان یک قهرمان در جامعه و فضای مجازی معرفی می‌شود اما این سرخوشی دوام چندانی ندارد. اصغر فرهادی

و تغییر او در شرایط خاص است. فیلم ایده خوبی دارد که با فیلمنامه‌ای پر از ضعف در پرداخت و پیشبرد واقع‌گرایانه قصه علیرغم جذابیت‌هایش در روایت از یک فیلم تاثیرگذار فاصله می‌گیرد و فیلمی متوسط از آب در می‌آید.



تیتان TITANE

جولیا دوکورنو که چند سال پیش با فیلم خام (RAW) و با داستان دامپزشکی که میل شدیدی به خوردن گوشت انسان‌ها داشت به شهرت رسید امسال با فیلم جنجالی دیگری در جشنواره شرکت کرد. تیتان داستان رقصنده یکی از کلوب‌های شبانه است که مشخصه فردی اش یک ورقه از جنس تیتانیوم در کنار گوش راستش است که پس از یک تصادف در کودکی کار گذاشته شده و به او قدرتی بیش از حد معمول داده و نهایتاً به قاتلی زنجیره‌ای تبدیل شده است. داستان غریب و وهم آور فیلم با حامله شدن زن رقصنده در رابطه جنسی با یک اتومبیل شروع می‌شود و به موازات آن با داستان مرد آتش نشانی که پس از ده سال پسر مفقود شده اش را پیدا می‌کند به هم گره می‌خورد. فیلم را می‌توان از لحاظ مضمونی با تعبیر گوناگونی همراه ساخت. تعبیری استعاره‌ای از هم‌آمیزی انسان با ماشین و فرزندگی که در آینده از این آمیزش متولد خواهد شد و سرنوشتی که در انتظار این نسل ماشینی خواهد بود! و یا می‌توان فیلم را از نگاه یک قصه جنایی مالیخولیایی تصویر کرد که در ژانر فیلم‌های وحشت قرار می‌گیرد و با سکانس‌هایی دور از ذهن تماشاگر را در برخی سکانس‌ها درگیر می‌کند. اما در مجموع تیتان به دلیل ضعف‌های متعدد در روایت و ساختار، کارنامه موفق برای فیلمساز به همراه نداشته و تا اینجا نیز منتقدان به طور میانگین نمره پایینی را به فیلم داده‌اند.

جالب توجه است که تیتان صرف نظر از بازتاب‌های ضعیف منتقدان به این فیلم موفق شد تا نخل طلای کن را که بسیاری برای «قهرمان» اصغر فرهادی پیش‌بینی می‌کردند به خود اختصاص دهد!



کوپه شماره ۶ COMPARTMENT NUMBER 6

دومین فیلم بلند یوهو کاسمانن فنلاندی، داستان زن جوان همجنس‌گرایی



زالاوا ZALAVA

زالاوا ساخته ارسلان امیری فیلمی خوش‌ساخت در باره روستایی به نام زالوا در کردستان ایران است و اهالی آن بر این باور هستند که روستا جن‌زده است و سنت این‌ست که به پای فرد جن‌زده تیری شلیک کنند تا با ریختن خون از بدنش، هم زنده بماند و هم جن از بدن او خارج شود. رییس پاسگاه استوار جوانی است که تلاش می‌کند تا به روستاییان بفهماند که این باورها خرافات است اما در این راه بهای زیادی باید بپردازد. ارسلان امیری در اولین فیلم بلند خود موفق شده با دوری گرفتن از عناصر کلیشه‌ای در ژانر سینمای وحشت بدون آنکه بخواهد شکلی فیزیکی به عنصر اصلی داستان یعنی جن‌ها برای ایجاد رعب و وحشت بیشتر به تماشاچی بدهد با هوشمندی و فقط با استفاده از یک داستان روایی گیرا همراه با یک شیشه خالی و یک جن‌گیر و فضاسازی و موسیقی همگام با داستان، بیننده را تا انتها و بدور از هیجان‌های کاذب با خود همراه کند. زالوا به عنوان فیلم اول فیلمساز از ویژگی‌های زیادی برخوردار است. جدال باورهای غلط و روشنگری تم اصلی قصه را می‌سازد.



۷ زندانی PRISONERS 7

هفت زندانی روایت چند جوان است که از یکی از روستاهای برزیل برای کار توسط یک دلال کاری به یک کارگاه بازسازی قطعات اوراقی روانه شهر می‌شوند. اما از همان ساعات اولیه متوجه می‌شوند که شرایط در این کارگاه بیشتر به یک زندان شبیه است. رییس کارگاه مرد خشنی است که با کارگران رفتار غیرانسانی می‌کند و کارهای غیرقانونی است. یکی از هفت جوان که باهوش‌تر است و شخصیت مصممی دارد پیشنهادی برای رهایی گروه می‌دهد اما در طول قصه می‌بینیم که خودش با موقعیتی که رییس کارگاه در اختیارش می‌گذارد به آدم مستبده تبدیل می‌شود که دوستانش نیز با او دشمن می‌شوند. موضوع فیلم به نوعی جابجایی قدرت و پرداختن به انسان



### خاطرات MEMORIA

آخرین ساخته آپچیاتیونگ ویراستاکول فیلمساز مطرح تایلند که به علت دشواری تلفظ نامش در بین بسیاری از دوستدارانش «جو» نامیده می‌شود در باره زنی است که گاه و بیگاه صدایی عجیبی می‌شنود که این صدا به گوش دیگران نمی‌رسد. او برای حل این معما به سراغ یک استاد صدا در یک استودیو صداگذاری می‌رود و در مسیر این تحقیق سر از جنگل‌های آمازون در می‌آورد و سرانجام به رازهایی از طبیعت دست پیدا می‌کند.

فیلم‌های ویراستاکول محبوب بسیاری از منتقدان بین‌المللی و به ویژه سینمای هنری است ولی از حوصله بسیاری از تماشاگران عادی خارج است. فیلم‌هایش فاقد روایت‌های معمول سینماست اما در همه آثارش تصاویر پر رمز و رازی نهفته است که می‌تواند شما را تا انتها مانند آدم‌های مسحور شده به دنبال خود بکشاند. اگر فیلم‌های قبلی او مثل: «عمو بومنی گذشته را به یاد می‌آورد» و «گورستان باشکوه» را دیده باشید شاید بهتر به این نکته پی ببرید. این فیلم که در کلمبیا فیلمبرداری شده به خوبی از فضا و جنگل‌های آمازون برای انتقال حس و حال موضوع استفاده کرده است. در گفت‌وگویی که چند سال پیش با کارگردان داشتم از او پرسیدم که چرا در کشورهای دیگری غیر از تایلند فیلم نمی‌سازی و او در جواب گفت: من جایی فیلم می‌سازم که جغرافیای آن برایم آشنا باشد. فیلم‌های من مناسب فضاهای غرب نیست و اگر روزی فیلمی خارج از تایلند بسازم آمریکای جنوبی به حالو هوای من خیلی نزدیک است. و حالا بعد از سال‌ها به آن گفته تحقق بخشید و داستان فیلم را در یک کشور از آمریکای جنوبی فیلمبرداری کرد. خاطرات برنده جایزه داوران جشنواره کن ۲۰۲۱ شد.



### مورینا MURINA

خانم آنتونتا آلامات کوزیچانوویچ فیلمساز متولد کروواسی (یوگوسلاوی سابق) که در نیویورک زندگی می‌کند با اولین فیلم بلند خود مورینا در جشنواره کن خوش درخشید و جایزه بهترین فیلم اول را دریافت کرد.

بنه نام لورا است که به روسیه سفر می‌کند تا همراه با زنی که با او رابطه عاطفی دارد به یک سفر تحقیقی در یک منطقه تاریخی در شهر ساحلی مورمانسک در شمال روسیه بروند. دوستش به دلیل مشغله کاری نمی‌تواند با او همراه شود و او در نهایت خودش با قطار راهی این سفر می‌شود. داستان فیلم از جایی پر رنگ می‌شود که زن در کوبه‌ای قرار می‌گیرد که یک جوان الکلی و پرخاشگر نیز که قصد دارد برای کار در معدن به مورمانسک سفر کند در این کوبه هم‌مسیر او می‌شود. فیلم را می‌توان در گونه یک فیلم جاده‌ای یا بیشتر ریلی قرار داد چرا که بیشتر داستان درون یک قطار اتفاق می‌افتد. این فیلم که بر اساس رمان مطرحی با همین نام نوشته روسا لیکسوم اهل کشور فنلاند ساخته شده تلاش می‌کند تا رابطه دو انسان از دو جنسیت متفاوت و با افکار و علاقه‌های کاملاً متضاد را به تصویر بکشد. رابطه‌ای که با نفرت شروع می‌شود و در نهایت با عشق به پایان می‌رسد. فیلم شروع خوبی دارد و تا میانه فیلم با کشش خوبی همراه است اما از اینجا به بعد دچار زیاده‌گویی و سکانس‌های کشدار می‌شود ولی باز در انتهای داستان با ورود به فضایی تازه و متفاوت از یکنواختی فیلم کاسته می‌شود. با این وجود ممکن است تماشاگران زیادی در همان بخش کشدار فیلم را تا انتها دنبال نکنند. کوبه شماره شش موفق شد تا در جشنواره کن جایزه ویژه هیئت داوران را به طور مشترک با قهرمان ساخته اصغر فرهادی دریافت کند. کاسمان پس از دریافت جایزه گفت: «هیچوقت فکرش رو هم نمی‌کردم که با اصغر فرهادی حتی در تاکسی به طور اتفاقی روبرو شوم و حالا خیلی خوشحالم که جایزه‌ای را به طور مشترک با او دریافت کردم.»



### قدرت سگ POWER OF DOG

خانم جین کمپیون را اهالی سینما با فیلم درخشان او (پیانو) به یاد می‌آورند. او امسال فیلمی در ژانر وسترن کلاسیک ساخته که البته عمداً از بسیاری از شاخصه‌های وسترن فاصله گرفته است. داستان دو برادر متمول و مزرعه‌دار به نام فیل و جورج با بازی بندیکت کامبریج از خانواده‌ای ثروتمند با دو شخصیت متفاوت است که ورود یک زن بیوه به پسر نوجوانش و رابطه عاشقانه و ازدواجش با جورج خشم برادر بزرگتر را بر می‌انگیزد و به دشمنی دوبرادر و ناگهان عشق غریب فیل به پسر نوجوان زن تبدیل می‌شود. جین کمپیون اینبار هم با کارگردانی قدرتمند و ساختاری قابل توجه اثری دیدنی را به تصویر کشیده است. بندیکت کامبریج در نقش مردی زن‌ستیز و پرخاشگر با شخصیتی درون‌گرا یکی از بهترین بازی‌های خود را ایفا کرده است. علاقمندان به سینمای وسترن با دیدن این فیلم نباید درانتظار دوئل و هفت تیرکشی کابوی‌ها باشند.

می‌رود. در سال ۲۰۰۴ یک مدرسه به محاصره نیروهای چپنی که خواستار خروج روس‌ها از چچن بودند درآمد و در این عملیات تروریستی ۱۱۰۰ شهروند به اسارت گرفته شدند که در نهایت بیش از ۳۳۰ نفر که نیمی از آنها کودک بودند کشته شدند. در این فیلم شخصیت اصلی داستان دختری به نام آداست که بازمانده این حادثه است و تأثیرات روحی و روانی آن هنوز در چهره و رفتار او پیداست. او دو برادر دارد و همراه با پدری که بیش از اندازه او را کنترل می‌کند زندگی می‌کند. کلید خانه فقط در دست پدر است و حتی پاسپورت دختر نیز توسط پدر مخفی شده تا او نتواند سفر کند. فیلم ساخته یکی دیگر از فیلمسازان زن روسیه کیرا کوالنکو است. فیلمی متوسط با مضمونی قابل توجه که فاقد جذابیت‌های بصری اما با کشش در روایت، اگرچه از نوع غیر متعارف است.



#### کوستا براوو، لبنان COSTA BRAVO, LOBENAN

و باز هم فیلمی از یک فیلمساز زن در جشنواره تورنتو. مونیا اکل کارگردان لبنانی تبار که بین نیویورک و بیروت همواره در تردد است در اولین فیلم بلند داستانی خود به سراغ موضوع همیشه مطرح سیاسی بین لبنان و اسرائیل رفته اما با روایتی متفاوت. داستان در آینده فرضی نزدیکی در لبنان می‌گذرد. زمانی که دیگر از فضای سبز چیزی باقی نمانده و خانواده‌ای که در یک منطقه کوهستانی و به دور از هیاهو به دنبال یک زندگی ایده‌آل خالی از اعتراضات و خشونت‌ها و مبارزات سیاسی هستند. اما با فعالیت ساختمانی دولت در اراضی نزدیک محل زندگی آنها معادلات آنها به هم می‌ریزد. فیلمساز با داستانی تمثیلی به نوعی به واکاوی این موضوع که آیا مقاومت فردی در دنیای امروز تأثیرگذار است و اصولاً مبارزات نقشی در تغییر ساختار قدرت و یا بحران‌های سیاسی دارند یا نه می‌پردازد. فیلم به عنوان اولین اثر بلند فیلمساز دارای قابلیت‌های ویژه‌ای چه به لحاظ انتخاب موضوع و چه از بعد روایت بصری دارد. این فیلم موفق شد در جشنواره امسال تورنتو جایزه حمایت از سینمای آسیا پاسفیک NETPAC را دریافت کند.

داستان دختر نوجوانی به نام جولیا که همراه با مادری زیبا و نه چندان شاد و پدری سختگیر و آزاردهنده در شهری ساحلی زندگی می‌کنند تا اینکه با ورود یک تاجر جوان که از دوستان قدیمی خانوادگی است رازهایی قدیمی آشکار می‌شود. فیلم با ریتمی آرام و ملایم همچون دریای آرام شهر ساحلی زیبای فیلم در کرواوسی پیش می‌رود و در میانه با موج‌هایی همچون دریای موج‌پرسش‌هایی را در ذهن بیننده بیدار می‌کند. مورینا با فیلمنامه کم نقص و روایتی ساده و کارگردانی قابل قبول به اثری در خور توجه تبدیل شده که به اعتقاد من شایستگی دریافت جایزه فیلم اول یک فیلمساز را از جشنواره کن داشت.



#### غروب SUNDOWN

یکی از فیلم‌هایی مهجور و خوب جشنواره، فیلم غروب ساخته میشل فرانکو کارگردان اهل مکزیک بود. یک قصه غیرقابل پیش‌بینی از شخصیتی با رفتارها و افکار نه چندان معمول. داستان یک خانواده چهار نفره ثروتمندی که برای گذراندن تعطیلات به یک استراحتگاه توریستی لوکس در آپاکولکو در مکزیک سفر می‌کنند. همه چیز به خوبی پیش می‌رود اما یک خبر تلفنی غیرمنتظره، نه تنها سفر آنها را نیمه تمام می‌گذارد بلکه داستان عجیبی را رقم می‌زند که منتهی به آشنایی بیشتر با شخصیت اصلی داستان آقای نیل بنت و نگاه عجیب او به زندگی و اطرافیان می‌شود و فیلم رفته رفته نه تنها پاسخی به همه سوالات ما نمی‌دهد بلکه پرسش‌های جدیدی را نیز مطرح می‌کند. فیلمی که باید حتما تماشا کرد. با توضیح بیشتر بی‌شک هسته‌های اصلی قصه لو خواهد رفت.



#### باز کردن مشت‌ها UNCLENCHING THE FISTS

داستان با پس‌زمینه یک حادثه تروریستی تاریخی در روسیه پیش

**Sutton**

Kazem Partow Tehrani  
Real Estate Broker



## کازم تهرانی

مشاور رسمی املاک در کبک

خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری

هزینه محضر، ۱۵۰۰ دلار هدیه ما، برای خریدار ملک

■ پیش فروش املاک در نقاط مختلف مونترال

■ مشاوره برای املاک در آمدزا

■ ارزیابی رایگان منزل شما

با ۴۵ سال سابقه زندگی در مونترال و ۱۵ سال سابقه در املاک  
به همراه یک تیم حرفه ای

**514 - 971-7407**

## اهل کتاب هستید؟

این دو اثر مهم تاریخ و ادبیات معاصر را از دست ندهید



محل سفارش کتاب:

[www.MilaniBooks.com](http://www.MilaniBooks.com)

در تورنتو از بنیاد پریا ۰۲۰۲-۷۶۴-۹۰۵

در مونترال از دفتر هفته: ۷۲۷۵-۸۳۴-۵۱۴

# مهاجرت مقاله مصاحبه



## معصومه علیمحمدی - مشاور رسمی مهاجرت

به همراه گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوزهای اقامت دائم و یا موقت کانادا برای کلیه برنامه های مهاجرتی فدرالی و استانی از طریق: سرمایه گذاری، استارت آپ، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی... و همچنین مشاوره و تایید رسمی مدارک، تهیه سوگند نامه و دعوتنامه رسمی می باشد.



[WWW.ICPIMMIGRATION.COM](http://WWW.ICPIMMIGRATION.COM)

icpimmigrationtocanada  
@ICPimmigrationTOCANADA



### Montreal:

Office:  
514-289-9011/514-289-9044  
WhatsApp: 514-778-9011  
Direct from Iran:  
021-2878-8531  
Email: info@icpimmigration.com  
Address: 1117 Ste. Catherine  
West,  
#511, Montreal, Qc, H3B 1H9

### Tehran:

Office: 021-2288-1684  
Mobile: 0937-489-6676





## گزینش برای برنامه مهاجرتی کفالت والدین آغاز شد

گزینش هستند می‌بایست دقت کامل را در تکمیل پرونده اعمال دارند و یا از متخصصین مهاجرت برای آماده‌سازی و یا بازبینی فایل قبل از ارسال کمک بگیرند.

بر اساس قوانین کفیل ملزم به امضا تعهدنامه پرداخت هزینه‌های زندگی فرد و یا افرادی که تحت کفل وی هستند می‌باشد.

این دوره تعهد برای افرادی که در کبک سکونت دارند به مدت ۱۰ سال و برای ساکنین استان‌های دیگر ۲۰ سال است؛ لذا هرگونه کمک اجتماعی به‌دست‌آمده توسط والدین یا پدر بزرگان و مادر بزرگان در طول دوره تعهد باید توسط اسپانسر به دولت بازپرداخت شود. بدیهی است تعداد زیادی از متقاضیان که نام‌نویسی خود را برای شرکت در قرعه‌کشی انجام داده‌اند موفق به اخذ دعوت‌نامه نخواهند شد ولی گزینه اخذ سوپر ویزا برای آنان که مورد گزینش قرار نگرفته‌اند می‌تواند راهی برای انسجام افراد خانواده تا قرعه‌کشی بعدی باشد.

گذشته، دارا بودن اقامت دایم و یا شهروندی کفیل و همچنین داشتن حداقل درآمد موردنیاز وی و یا مجموع درآمد خانواده در کانادا می‌باشند.

کفیل ملزم به ارائه مدارک مالیاتی و اثبات داشتن حداقل درآمد کافی خواهد بود. لازم به ذکر است افرادی که علاقه‌مند به کفالت والدین خود هستند در صورتی که در استان کبک سکونت دارند تنها ملزم به ارائه آخرین اظهارنامه مالیاتی هستند در حالی که تمامی متقاضیان دیگر استان‌ها ملزم به ارائه اظهارنامه مالیاتی سه سال آخر برای اثبات درآمد خانواده برای حداقل درآمد موردنیاز بر اساس چارت اعلام شده اداره مهاجرت می‌باشند.

بنابراین افرادی که برای تکمیل سهمیه ۲۰۲۱ موفق به اخذ دعوت‌نامه می‌شوند و در خارج از کبک زندگی می‌کنند می‌بایست اظهارنامه‌های مالیاتی سال‌های ۲۰۲۰، ۲۰۱۹ و ۲۰۱۸ را ارائه دهند. این در حالی است که متقاضیان ساکن کبک تنها اظهارنامه مالیاتی ۲۰۲۰ را برای اثبات درآمد کافی به دولت کبک لازم خواهد داشت. هر ساله تعدادی از متقاضیانی که در نام‌نویسی شرکت کرده و موفق به اخذ دعوت‌نامه می‌شوند متأسفانه به علت عدم توجه به اینکه در آمد کافی برای درخواست ندارند با رد تقاضا مواجه می‌گردند. متأسفانه در صورت ارسال فایل ناقص حتی اگر واجد شرایط درخواست باشید فرصتی برای ارسال اصلاحیه به متقاضیان داده نمی‌شود و فایل درخواست پس فرستاده خواهد شد. از آنجایی که بسیاری از متقاضیان کفالت سال‌ها در انتظار موقعیت دریافت

در طی یک دوره دوهفته‌ای که از ۲۰ سپتامبر آغاز می‌گردد اداره مهاجرت برای گزینش ۳۰ هزار نفر از متقاضیان برنامه کفالت والدین و پدر بزرگان و مادر بزرگان از طریق قرعه‌کشی دعوت به عمل خواهد آورد تا نسبت به ارسال فایل درخواست اقامت دایم برای والدین خود اقدام کنند. کسانی که دعوت‌نامه دریافت می‌کنند ۶۰ روز وقت خواهند داشت تا فایل درخواست را تکمیل و برای اداره مهاجرت ارسال کنند. هنوز مشخص نیست که سیستم سبامیت آنلاین برای این برنامه معرفی شود یا اینکه هنوز همانند قبل باید فایل‌های درخواست با پست ارسال شوند. پیش‌بینی می‌شود که ارسال درخواست آنلاین نیز برای این متقاضیان راه‌اندازی گردد.

جزئیات مربوط به قرعه‌کشی این برنامه قبلاً در ماه جولای توسط وزیر مهاجرت اعلام شده بود. بر اساس اعلام وزیر، تنها کسانی که فرم ابراز علاقه‌مندی خود را در بین ماه‌های اکتبر و نوامبر ۲۰۲۰ سبامیت کرده‌اند در قرعه‌کشی شرکت داده خواهند شد. پاییز گذشته، شهروندان کانادایی و مقیمان دائم واجد شرایط این فرصت را داشتند تا فرم آنلاین ابراز علاقه‌مندی کفالت را تکمیل کنند.

والدینی که مورد کفالت قرار می‌گیرند پس از اخذ اقامت دایم، دسترسی به مراقبت‌های بهداشتی رایگان و امکان درخواست شهروندی را خواهند داشت.

مهم‌ترین معیارهای گزینش متقاضیان برای تکمیل سهمیه سال ۲۰۲۱ برنامه کفالت والدین، علاوه بر اینکه مشروط به تکمیل فرم ابراز علاقه‌مندی در سایت IRCC در پاییز

تماس با نویسنده: معصومه علی محمدی، مشاور رسمی مهاجرت. با او می‌توانید از طریق ایمیل [info@icpimmigration.com](mailto:info@icpimmigration.com) و وبسایت [www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com) در تماس باشید.

این صفحه توسط مؤسسه مهاجرتی آی.سی.پی ICP Immigration حمایت شده است.



مرافعه قضایی که این سازمان اسپانسرشیپی پناهجویان و دولت کبک را رو در روی هم قرار داده است، به شیوه عمل وزارت مهاجرت مربوط می‌شود که متقاضیان اسپانسرشیپی را ملزم می‌کند بر اساس اصل «اولین نفرات، اولین خدمات را دریافت می‌کنند»، تقاضاهای خود را ارائه کنند. همچنین تخلفات و نقض مقررات احتمالی که در رقابت اسپانسرشیپی در ژانویه سال ۲۰۲۰ مشاهده شده است، محور دیگر این اقدام قضایی است.

## شکایت سازمان حامی پناهجویان علیه دولت کبک

این که برخی گزارش‌ها از وقوع یک رشته تخلفات و قانون‌شکنی‌ها در روند ثبت و رسیدگی به تقاضاهای اسپانسرشیپی در ژانویه سال ۲۰۲۰ حکایت دارد.

از نظر عبدالله داوود، مدیر «مرکز پناهجویان» این که افراد برای ارائه درخواست اسپانسرشیپی پناهجویان باید صف بکشند، به هیچ‌وجه منطقی و عاقلانه نیست. عبدالله داوود ضمن تأکید بر این که روش کار وزارت مهاجرت در این زمینه اشکالات، نقایص و کاستی‌های زیادی دارد که باید در اسرع وقت برطرف شود، خاطرنشان کرد: «چرا افراد یا خانواده‌هایی که در پی اسپانسرشیپی پناهجویان هستند، درست مثل کسانی که می‌خواهند بلیت سینما یا کنسرت

روند را خواستار شده است. «مرکز پناهجویان» که یک سازمان غیرانتفاعی است و رسالت خود را حمایت از متقاضیان پناهندگی و کمک به فراهم شدن شرایط اسپانسرشیپی پناهجویان تعریف کرده، وزارت مهاجرت کبک را تحت پیگرد قرار داده است. این سازمان هنوز نتوانسته است رد شدن چهار پرونده اسپانسرشیپی را که برای آوردن چهار خانواده پناهجو به استان کبک ارائه کرده بود، هضم کند.

از نظر این سازمان شیوه عمل وزارت مهاجرت در مسئله اسپانسرشیپی پناهجویان مبتنی بر اصل «اولین نفرات اولین خدمات را دریافت می‌کنند»، نه عادلانه و نه شفاف است ضمن

یک سازمان فعال در زمینه اسپانسرشیپی پناهجویان مستقر در مونترال، وزارت مهاجرت کبک را در مجامع قضایی به چالش کشیده و تحت پیگرد قرار داده است. این سازمان وزارت مهاجرت را به این علت مورد ملامت قرار داده که برخی قوانین و مقررات اسپانسرشیپی را بدون این که از پیش اعلام کند و اطلاع‌رسانی‌های عمومی لازم را درباره آن انجام دهد، تغییر داده است و در مدیریت ثبت و رسیدگی به پرونده‌های پناهجویان در ژانویه سال ۲۰۲۰ نیز انصاف و شفافیت لازم را از خود نشان نداده است. شکایت این سازمان از وزارت مهاجرت کبک که یک نسخه از آن به دست لودووار نیز رسیده، به صراحت لغو کامل و ازسرگیری کل

تعیین کرده است. این وزارتخانه هیچ‌گاه هیچ مطالعه علمی دقیق و هیچ سند و مدرکی برای محاسبات خود در این زمینه ارائه نکرده است. از شواهد و قرائن چنین بر می‌آید که وزارت مهاجرت در این زمینه کاملاً خودسرانه عمل کرده و سقفی را که برای پذیرش پرونده‌های اسپانسرشیپی تعیین کرده هیچ مبنای علمی و منطقی ندارد.

علاوه بر این آقای بوشار و موکلش تلاش می‌کنند ثابت کنند که همه رایزنی‌های پیرامون تعیین سقف مهاجرت که در کمیسیون پارلمانی مجمع ملی نیز مورد بررسی قرار می‌گیرد، ساختگی و دروغ است. آنها مدعی هستند که هیچ‌گاه در این زمینه هیچ رایزنی واقعی صورت نمی‌گیرد و آقای ژولن-بارت از پیش فکرهاش را کرده و شخصاً تصمیماتش را گرفته است. آقای بوشار یادآوری می‌کند که در سال ۲۰۲۰ از مجموع حدود ۴۴ هزار مهاجر، در برنامه مهاجرتی کبک فقط پذیرش ۷ هزار و ۵۰۰ پناهجو پیش‌بینی شده بود که ۳ هزار و ۳۵۰ مورد نیز از طریق اسپانسرشیپی جمعی پذیرش شدند.

به گفته آقای بوشار، وزیر مهاجرت کبک هیچ‌گاه توانست منتقدان خود را متقاعد کند که چرا سقف پذیرش درخواست‌های اسپانسرشیپی را این قدر پائین نگه داشته است. بوشار حتی ژولن-بارت را متهم می‌کند که رویکرد دولت قبلی را در این زمینه «کپی پیست» کرده است.

طبق اسناد و مدارک ارائه شده به دادگاه و همچنین طبق بازجویی‌های صورت گرفته با کارکنان، وزارت مهاجرت کبک معتقد است که قبول تنها ۷۵۰ تقاضای اسپانسرشیپی از تجمع و انباشته شدن بیش از حد درخواست‌ها و طولانی شدن مهلت رسیدگی و پذیرش این درخواست‌ها جلوگیری می‌کند. اما آقای بوشار این استدلال را رد می‌کند و می‌گوید درست بر خلاف ادعای ژولن-بارت، پائین آوردن سقف پذیرش پرونده‌های اسپانسرشیپی موجب انباشته شدن درخواست‌ها و تاخیرهای طولانی در پاسخگویی به این درخواست‌ها شده است. گفتنی است پیش از انتشار این مقاله، مسئولان وزارت مهاجرت از پاسخ دادن به سوالات لودووار در این زمینه خودداری کردند.

منبع: وبسایت خبری نشریه لودووار

اول در صف طولانی متقاضیان اسپانسرشیپی در سالن انتظار وزارت مهاجرت پرده برداشت. تحقیقات داخلی وزارت مهاجرت که به عنوان مدرک به دادگاه ارائه شد، این حقایق را تأیید کرد. پس از آن که این قضیه در دادگاه مطرح شد، سیمون ژولن - بارت وزیر مهاجرت کبک نیز شخصاً به وجود برخی موانع و اشکالات در روند دریافت درخواست‌ها اذعان کرد و گفت این روند باید مورد بازبینی قرار گیرد و اشکالات موجود در آن مرتفع گردد.

مرکز پناهجویان همچنین در شکایت خود از وزارت مهاجرت کبک از این مسئله ابراز نارضایتی کرده است که این وزارتخانه تا ۲۹ ژوئن یعنی پنج ماه پس از دریافت تقاضای اسپانسرشیپی تعلل کرد تا به مقامات این سازمان حامی پناهجویان اعلام کند که تقاضای آنها غیرقابل قبول است چرا که ظرفیت پذیرش پر شده است. پییر-لوک بوشار وکیل مدافع سازمان پناهجویان می‌گوید اگر وزارت مهاجرت زودتر این موضوع را به اطلاع سازمان رسانده بود، مسئولان این سازمان می‌توانستند درخواست‌ها و مدارک خود را در مقوله دیگری که سقف پذیرش آنها هنوز پر نشده بود، ارائه نمایند.

پییر-لوک بوشار تأکید کرد: «موکل من نه شماره پرونده و نه هیچ سند دیگری از آن را در اختیار ندارد که بتواند مسیر آن را دنبال کند.» به گفته آقای بوشار، علت رد درخواست‌های اسپانسرشیپی مرکز پناهجویان را باید در تصمیمات مصرح در یک حکم وزارتی صادرشده در اکتبر سال ۲۰۱۹ جستجو کرد، حکمی که از نظر این وکیل مدافع کاملاً غیرعادلانه است و باید لغو شود. در اصل این حکم وزارتی شروط و مقررات مربوط به ارائه پرونده تقاضای اسپانسرشیپی صادرشده در سپتامبر سال ۲۰۱۸ را تمدید می‌کند. یکی از این شروط استفاده اجباری از پیک برای ثبت درخواست یا محدود کردن پذیرش پرونده‌های اسپانسرشیپی در کلیه مقوله‌ها به حداکثر ۷۵۰ مورد است.

آقای بوشار و موکلش در شکایت خود از اداره مهاجرت تأکید کرده‌اند که رقم تعیین شده به‌عنوان سقف پذیرش درخواست‌های اسپانسرشیپی یک رقم خودسرانه است. آنها سؤال کرده‌اند که وزارت مهاجرت کبک بر چه اصل و مبنایی اهداف خود را در این زمینه

بخزند، باید در صف بایستند. این رفتار برای کانادا که به سیستم مهاجرت خود در جهان می‌بالد و آن را الگویی برای دیگر کشورها می‌داند، پسندیده نیست. چنین چیزی هیچ جای جهان وجود ندارد.»

سازمان تحت ریاست عبدالله داوود در درخواست تجدیدنظر قضایی خود نیز قاطعانه اقدام کرده و ضمن انتقاد از رویه‌های نادرست و ناعادلانه موجود تأکید کرد است: «باتوجه به ظرفیت پائینی که برای پذیرش تقاضاهای اسپانسرشیپی تعیین شده است، بسیاری از شهروندان متقاضی اسپانسرشیپی باید از ساعت‌ها پیش در وزارتخانه منتظر بمانند و حتی بخوابند تا شاید شانس برای انتخاب شدن داشته باشند.»

### سردرگمی و بی‌نظمی

این روش کار از نظر عبدالله داوود «بسیار ناامیدکننده و حتی دلخراش است». با این حال او مطابق با دستورالعمل وزارت مهاجرت، فرانسوی سازی و شمول کبک، درخواست‌های خود را روز دوشنبه بیستم ژانویه ساعت ۸ و ۳۰ دقیقه درست در زمان آغاز دوره پذیرش تقاضای اسپانسرشیپی از طریق پیک ارائه کرد. با این حال آقای داوود روز قبل از طریق رسانه‌ها اطلاع یافته بود که باتوجه به تشکیل شدن صف آن هم در فضای باز و سرمای زمستان، وزارت مهاجرت کبک دفاتر خود را سه روز زودتر یعنی در پایان هفته به روی متقاضیان باز کرده بود تا خیلی‌ها بتوانند در فضای گرم داخل ساختمان منتظر بمانند.

از پانزدهم ژانویه ۲۰۲۰ لودووار گزارش داد که با توجه به استقبال قابل توجه از برنامه اسپانسرشیپی که البته در چارچوب آن در مجموع فقط ۷۵۰ درخواست پذیرفته می‌شود، بسیاری از متقاضیان این برنامه به فکر چادر زدن در برابر دفاتر وزارت مهاجرت در مونترال افتاده بودند تا اطمینان یابند که می‌توانند درخواست خود را ثبت کنند. خدمات پیک نیز باتوجه به نیاز فزاینده به ارائه به‌موقع درخواست‌ها به وزارت مهاجرت، قیمت خدمات خود را افزایش می‌دهند و به‌نوعی از آب گل‌آلود ماهی می‌گیرند.

چند روز بعد از این تاریخ لودووار با انتشار گزارشی از برخی تلاش‌ها برای ارباب، افساد و پیشنهاد برخی افراد برای خرید نوبت‌های



## کشورهایی که کانادایی‌ها در خلال همه‌گیری می‌توانند به آنها سفر کنند: ایران در فهرست نیست

به یاد داشته باشید، مهم است که پیش از سفر، محدودیت‌های مقصد خود را بررسی کنید، زیرا آنها به طور مرتب به‌روز می‌شوند.

### سفر دریایی

مانند سایر مقاصد، پیگیری اخبار به‌روزرسانی‌های شرایط سفرهای دریایی مهم است. در حال حاضر، هیچ سفر دریایی بیرون از کانادا وجود ندارد، اما کانادایی‌ها می‌توانند در سایر کشورها سوار کشتی شوند. آنچه که کاملاً واکسینه شده در نظر گرفته می‌شود می‌تواند در بندرها و کشورهای متفاوت متفاوت باشد، بنابراین آگاهی از سیاست‌های واکسیناسیون در سفر بسیار مهم است.

### چه کسانی می‌توانند به کانادا سفر کنند

کانادا در حال حاضر پروازهای خود از هند و مراکش را متوقف کرده است. در غیر این صورت، مسافرانی که وارد کشور می‌شوند باید آزمایش کرونا را در ۷۲ ساعت قبل از ورود انجام دهند و مدرک واکسیناسیون با واکسن‌های تأییدشده در کانادا را برای جلوگیری از اقامت ۱۴ روزه در قرنطینه ارائه دهند. مسافران موظفند از برنامه‌ی ArriveCAN برای بارگذاری مدارک واکسیناسیون خود استفاده کنند. البته هیچ تضمینی هم وجود ندارد که مسافران به کانادا در مرز پذیرفته شوند.

### آمریکا

در حال حاضر، ایالات متحده هیچ گونه پیش‌نیاز واکسیناسیون برای سفر ندارد. مرز زمینی در حال حاضر برای سفرهای غیر ضروری کانادایی‌ها بسته است، اما آنها می‌توانند به داخل آمریکا پرواز کنند. کانادایی‌هایی که از خارج به ایالات متحده سفر می‌کنند باید از محدودیت‌های اضافی آگاه باشند. در صورتی که کانادایی‌ها در ۱۴ روز قبل به هند، چین، ایران، برزیل، آفریقای جنوبی یا اکثر کشورهای اروپایی سفر کرده باشند، اجازه سفر به آمریکا را نخواهند داشت. محدودیت‌های مرز زمینی برای کانادایی‌هایی که به ایالات متحده سفر می‌کنند تا ۲۱ سپتامبر برقرار است و ممکن است تمدید شود. مسافران آمریکایی از ۹ اگوست می‌توانند از مرز زمینی برای ورود به کانادا، با اثبات واکسیناسیون و آزمایش پی‌سی‌آر منفی در ۷۲ ساعت پیش از ورود، استفاده کنند.

### کشورهای آمریکای لاتین و حوزه کارائیب

اکثر کشورهای آمریکای لاتین و حوزه کارائیب کانادایی‌ها را می‌پذیرند، اما شرایط سفر متفاوت است. برخی از کشورها قبل از ورود به آزمایش منفی کووید ۱۹ نیاز دارند در حالی که برخی دیگر هنگام ورود آزمایش می‌گیرند. برای دیگر کشورهای این منطقه، واکسینه بودن پیش‌نیاز است.

در حالی که کانادا همچنان به توصیه‌های خود مبنی بر خودداری از سفرهای غیر ضروری به خارج از کشور ادامه می‌دهد، بسیاری از کشورها پذیرای مسافران کانادایی هستند.

به گزارش هفته و به نقل از «سی‌تی‌وی»، اکثر کشورها برای مسافران خارجی محدودیت‌های مربوط به کووید ۱۹ را در نظر گرفته‌اند، مکزیک و کلمبیا دو استثنا در این زمینه هستند. هر دوی این کشورها نیاز به پر کردن فرم سفر قبل از ورود دارند، اما هیچ محدودیت دیگری برای مسافران کانادایی در نظر نگرفته‌اند.

در این میان، کانادا در حال حاضر شهروندان خود را از سفر به ۱۶ کشور، از جمله ایران و افغانستان، برحذر داشته است. برای آگاهی از این فهرست به «اینجا» بنگرید.

### اروپا

کشورهای عضو اتحادیه اروپا از ماه جولای پذیرش مسافران کانادایی را آغاز کرده‌اند. مسافرانی که به اکثر کشورهای اروپایی سفر می‌کنند، برای اجتناب از قرنطینه‌ی اجباری، نیاز به آزمایش پی‌سی‌آر منفی و اثبات واکسیناسیون دارند. در این میان، مسافران واکسینه نشده بسته به کشور هدف نیاز به آزمایش پی‌سی‌آر منفی و قرنطینه به مدت ۱۰ تا ۱۴ روز دارند. فرانسه، بریتانیا، سوئد، آلمان و اتریش نیاز به آزمایش منفی دارند، اما از کانادایی‌ها نمی‌خواهند هنگام ورود، بدون در نظر گرفتن وضعیت واکسیناسیون، قرنطینه شوند.



# مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ  
مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



Minoo Eslami Real estate broker  
meslami@sutton.com

**514 967 5743**

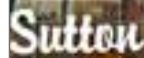


**ELHAM JAMI**

Courtier Immobilier Résidentiel

**514-966-9681**

eniamami@sutton.com



خرید و فروش املاک مسکونی  
در مونترال، وست آیلند، ریوسود و لاوال  
همکاری با تیم با تجربه در  
تهیه وام مسکن و با کمترین نرخ سود بانکی

**تسهیلات ویژه برای تازه واردین به کانادا**



Agence immobilière  
RE/MAX Haute Performance

## شاهین سجادی

کارشناس و مشاور رسمی  
املاک مسکونی



**SHAHIN SAJADI**

• Courtier immobilier  
résidentiel

**514-464-8220**



f shahinsajadi

shahin.sajadi@remax-quebec.com

shahinsajadi.realtor

- ارزیابی ملک و مشاوره رایگان
- خدمات رایگان برای خریداران و مستأجران
- مشاوره تخصصی به سرمایه گذاران در املاک در آمدزا
- همراهی در تهیه وام با بهترین شرایط
- هزینه محضر هدیه ما به خریداران گرامی

## شهره شهریان

مشاور رسمی املاک مسکونی

طراح و ناظر پایه یک شهرداری در ایران  
با بیش از 15 سال سابقه



**514 290 2210**

4555, St. Laurent (S.J. Ave.)  
100 NW 214

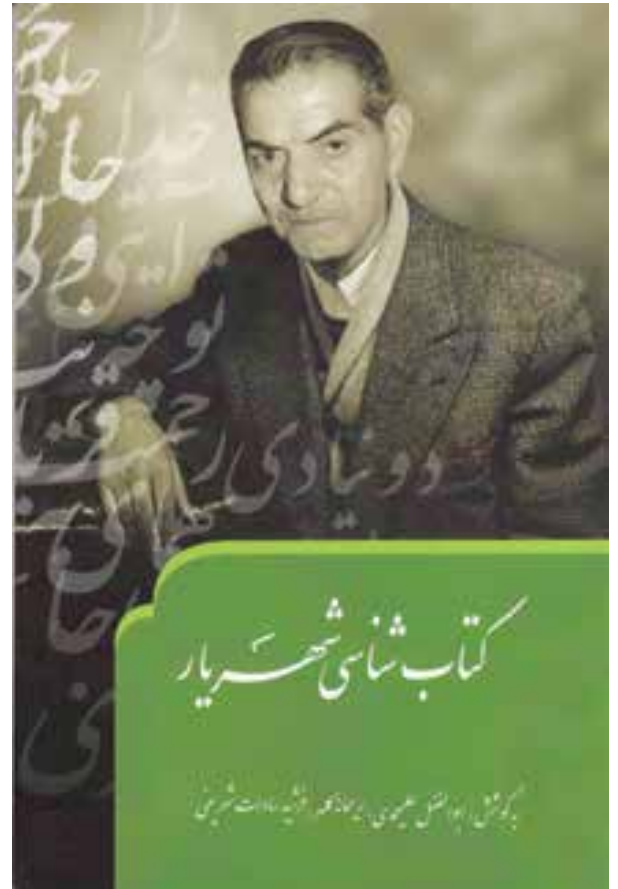
ShahrianRealtor@gmail.com

ادبیات  
فرہنگ ہنز



دکتر ابوالفضل علی محمدی

ویژه‌نامه استاد شهریار



## نگاهی به شهریار

مقدمه

گروه ادبیات هفته؛ فرشید سادات شریفی: از شهریار دوستی در کشور ما و کشورهای دیگر قریب به یک‌صد سال سپری شده است؛ اما عمر شهریار پژوهی چه در داخل و چه در خارج از کشور، نه تنها چندان طولانی نیست، بلکه تنها قدم‌های اولیه، اما جدی و محکم خود را برمی‌دارد تا با دسترسی کامل به مواد اولیه (اعم از تمامی مصاحبه‌ها و خاطرات و اشعار چاپ‌نشده و سال‌شمار دقیق و دیوانی منقح و کامل)، پژوهشگران بتوانند به تحلیل‌های محتوایی جامع از مجموع اشعار فارسی و ترکی شهریار غزل معاصر اقدام کنند.

حقیقت این است که شهریار در کنار فوران عاطفی خود که به قولی از سعدی تا به امروز کم‌نظیر بوده و در کنار شاهکارهایی همچون حیدرآبایه سلام، افسانه شب، هدیای دل و غزل‌های ناب، به رسالت اجتماعی خود در ادوار مختلف نیز بی‌توجه نبوده است.

از دیگر سو، او سهم و تأثیری ویژه بر دیگر شاعران هم‌عصرش داشته و به‌زعم بسیاری محققان شعر شهریار مجموعه‌ای هماهنگ و دلکش از رنگ و صوت و زندگی است که هر دم و بازدم ضربه‌هنگ دل‌ها را تکرار می‌کند. در غزل‌های برجسته‌ی او که کم‌هم نیستند زبان و نگاهی ویژه در انواع و قالب‌های مختلف شعر سنتی و کمی مدرن‌تر خودنمایی می‌کند و به‌واسطه‌ی آشنایی و دوستی او با اهل موسیقی، مورد توجه نغمه‌پردازان نیز قرار گرفته و حاصل سخن‌پردازی او با کیمیای موسیقی در حافظه‌ها ماندگارتر نیز شده است. همچنین براساس پژوهش‌های دانشگاهی، آثار او در هر نوع و قالبی، هم از نظر قوت و کیفیت و هم از نظر کمیت در خور توجه است و یکی از بزرگ‌ترین خدمات شهریار و دیگر همراهان او ایجاد تحول در سبک غزل فارسی است، و جریان پویایی که امروز با عنوان «غزل نو» به موازات شعر نو به حیات خود ادامه می‌دهد از تلاش‌های کسانی چون شهریار نیز به شکل‌های مختلف بهره گرفته است. در همین راستا نو‌قدمایی‌های شهریار با منظومه‌ها و قطعات نو شکل گرفته و شعرهای این دسته بیشتر از آنکه به اعتبار قالب و فرم ظاهری شناخته شوند، با رمانتسم قالب تمایز و تشخیص می‌یابند.

با در نظر گرفتن تک‌تک این نکته‌ها و در آستانه روز ملی بزرگداشت شهریار (که در تقویم پیش از انقلاب، ۱۸ اسفند بود و بعدتر در دو دهه‌ی اخیر به ۲۷ شهریور یعنی روز درگذشت او انتقال پیدا کرد)، گزیده‌ای از پژوهش مفصل دکتر ابوالفضل علی محمدی، ادب‌پژوه ساکن تبریز و از معاشران شهریار را به ادب‌دوستان تقدیم می‌کنیم. ایشان با سابقه‌ترین پژوهنده در باب آثار و زندگی و افکار شهریار هستند و با دقت فراوان بسیاری از ابهام‌های زندگی شهریار را مرتفع کرده‌اند. در نسخه چاپی مجله، تحقیق ایشان درباره اینکه چرا سال ۱۲۸۵ سال تولد استاد شهریار است منعکس می‌گردد و در وب‌سایت، گزیده سال‌شمار وقایع زندگی شهریار نیز ضمیمه‌ای بر این مطلب خواهد بود.

## پژوهش درباره سال تولد شهریار

در اواخر سال ۱۳۶۶، استاد، یک‌بار هنگام صحبت درباره گوشه‌های تاریک و مبهم زندگی‌شان خطاب به بنده فرمودند: «شما یک تحقیقی هم پیرامون تاریخ تولد قطعی بنده بکنید که ۱۲۸۳ صحیح است یا ۱۲۸۵». و اضافه کردند: «بنده شناسنامه خودم را خودم گرفته‌ام؛ ولی در قطعیتش شک دارم.»

پیش از دایرشدن اداره ثبت‌احوال، تاریخ تولد کودکان را معمولاً در صفحه‌ای از قرآن مجید یادداشت می‌کردند و اداره ثبت‌احوال پس از سال ۱۳۰۰ در زمان پهلوی اول، دایر شده است. طبیعتاً شهریار تا آن سال شناسنامه رسمی نداشته و قرآن پشت‌نویس شده هم به علت دوری از تبریز و نبود تلفن برای کسب اطلاعات دقیق، در اختیار شهریار نبوده است. حتی احتمال مفقودشدن قرآن پشت‌نویس‌شده در نقل‌وانتقال و اسباب‌کشی خانواده شهریار در اوایل مشروطیت، از منزل چای‌کنار به منزل واقع در میدان ورجی نیز در کار است؛ از این‌رو، خود شهریار در سال ۱۳۰۲ با مراجعه به حوزه ۲ ثبت‌احوال تهران، تاریخ تولد خود را ۱۲۸۳ ثبت کرد؛ ولی در گفت‌وگوها و صحبت‌ها و برخی اشعار، سال ۱۲۸۵ را تأیید می‌کرد: «هفتاد شد امسال که در عشق تو چون گل/ هر ساله به تن پاره کنم پیرهنی را» که در سال ۱۳۵۵، غزل «آتشکده پارس» سروده شده که در آن، سال ۱۲۸۵، اساس قرار گرفته است؛ اما مجدداً در چند نوشته از جمله در اردیبهشت‌ماه ۱۳۶۳ که به خواهش روزنامه کیهان یادگاری زیر را نوشته: «در هشتادسالگی به خواهش مجله کیهان درحالی‌که با عینک هم به‌زحمت کلمات را تشخیص می‌دهم، متوکلاً علی‌الله نوشتم. تبریز، اردیبهشت ۱۳۶۳ و شعبان ۱۴۰۴ سیدمحمدحسین شهریار»

بر تاریخ ۱۲۸۳ صحه گذاشته است. همچنین در همان سال (۱۳۶۳)، در مقدمه یک دفتر شعرش با عنوان انقلاب در شعر شهریار که به‌کوشش آقای فردی منتشرشده، به هشتادسالگی (سن شناسنامه‌ای) خود تأکید و آن را امضا کرده است و باعث شده است که عده‌ای از نویسندگان و محققان، ۱۲۸۵ و عده‌ای دیگر، ۱۲۸۳ را صحیح پندارند.

باری خاطره‌ای که استاد از زبان مادرش برای بنده نقل کرده و خاطره‌ای که بعدها به خانم رجب‌زاده نقل نموده است، شاید تاریخ مهاجرت به روستا را دقیق‌تر نشان دهد. برای بنده فرموده بودند که در قنداق بودم و گریه می‌کردم که ستارخان اسمم را پرسیده و بعد، گفته بود که خدایا به‌خاطر جد این کودک، ما را برمستبدان پیروزگردان. این روایت، اولاً نشان‌دهنده ارتباط ستارخان باحاج میر آقا در شروع استبداد صغیر (سال ۱۲۸۷) بوده و ثانیاً «قنداق» را نه در مفهوم دقیق آن، بلکه در مفهوم اغراق‌آمیز در مفهوم کودکی به‌کاربرده است؛ چون بلافاصله بعدازآن فرمودند که حُب بعدازآن هم، پدرم مرا به روستا فرستاد و خاطره‌ای که به پرستارشان نیز نقل کرده و در کتاب سخن از یار آشنا (صفحه ۳۲) چاپ کرده است، دقیقاً نشان می‌دهد که هنگام مهاجرت به روستا، دو سال داشته است. خانم رجب‌زاده می‌نویسند: «استاد، حافظه بسیار قوی داشت و حتی دوسالگی خود و زمان انقلاب مشروطیت را به‌خاطر داشتند. ستارخان، سردار ملی، را به‌خاطر می‌آوردند که دیوار خانه پدری‌شان را به‌اندازه ورود یک نفر کنده و وارد حیاط شده بود... استاد می‌گفتند: «من موقع

صرف نهار، کنار ستارخان نشسته بودم و به تفنگ‌دارهای همراه ایشان چشم دوخته بودم.»

بنابراین، کوشش شهریار دوستانی نظیر دکتر عیسی حبیب بیگلی (که در کتاب دنیای شهریار به‌نقل از ناظم رضوان و براساس بیتی از شعر در خانه تقدیر نتیجه می‌گیرد که تولد شهریار در سال ۱۲۸۴ بوده است)، اطمینان‌بخش نیست؛ چراکه اولاً اگر این بیت را استفاده کنیم، سال ۱۳۸۵ حاصل می‌شود و نه سال ۱۲۸۴: «درسیدوالف و بیست با چار به فروردین/ چل سال نرفته بیش از عمر من و من پیرم»؛ یعنی شعر را در ۳۹ سالگی سروده‌ام، نه در ۴۰ سالگی. ثانیاً به این‌گونه ابیات در شعر شهریار نمی‌توان بهای تحقیقی داد؛ چراکه اغلب، خالی از تسامح شاعرانه نیستند. مثلاً شهریار در شعر «زندان زندگی» که براساس نسخه‌های خطی در سال ۱۳۱۵ سروده شده، خود را چهل‌ساله می‌نامد؛ حال‌آنکه حداکثر ۳۲ سال داشته: «طی شد دو بیست سالم و انگار کن دو بیست/ چون بخت و کام نیست چه سود از دو بیستم.»

یا: «شهریار از تو و هفتاد تو دل‌شاد ولی/ خود به شصت است و ندیدست دل‌شاد هنوز» که به یاد استاد فرخ و در سال ۱۳۴۸ سروده شده و شهریار در این تاریخ، حداقل ۶۳ سال داشته است.

حاصل اینکه، شهریار در اشعارش، سن خود را به‌سهو (به‌ندرت کوچک) و اغلب، پیرتر از آنچه هست معرفی می‌کند و شاید تشکیک ایشان که ممکن است تولدشان ۱۲۸۳ باشد، ناشی از همین روحیه پیرنمایی خود باشد؛ مثل: «یار و همسر نگرتم که گرو بود سرم/ تو شدی مادر و من با همه پیری پسر» که در سال ۱۳۰۹ سروده شده و شهریار حدوداً ۲۴ سال داشته و خود را پیر می‌نامد.

به‌رحال، به نظر بنده تا وقتی‌که قرآن پشت‌نویسی‌شده تاریخ تولد شهریار پیدا نشود، نظر قطعی در این‌باره نمی‌توان داد؛



وگرنه کودک طی یک‌سال، دو سال، نمی‌تواند به سواددانش عمیق معلمش پی برده و در مقابل علم و دانش و سواد او، خود را قطره‌ای به‌شمار آورد. باری، نوشتن سال‌شمار زندگی کاملاً مستند، باتوجه‌به برخی از ابهامات و نبود اسناد معتبر برای مقطع ابتدایی شهریار امکان‌پذیر نیست.

نهایت اینکه، محقق مجبور است بریدگی‌ها و ابهامات را باتوجه‌به قرائن و هنجارها و شواهد و برخی شنیده‌ها از زبان استاد یا اطرافیان معتمد روشن کند؛ مثلاً درروش مکتب‌داری قدیم، حداقل سن ورود به مکتب، شش سال بوده است که دو سال، مختص یادگیری الفبا و نوشتن و درس‌های پایه بوده و بعدازدو سال، وارد مرحله ابتدایی می‌شدند که شش سال طول می‌کشید. در نمونه‌های استثنائی، که شهریار هم باتوجه‌به هوش و ذکاوت بسیار عالی می‌توانست جزو آن‌ها محسوب شود، حق ورود به مکتب، کمتر از شش‌سالگی هم بوده است و دوره ابتدایی شش‌ساله را هم به تعبیر امروز، در صورت جهش، می‌توانستند زودتر هم تمام کنند و در صورت انتقال به شهر، پس از تعیین سطح، به کلاس بالاتر می‌رفتند.

با این توصیف و تبیین، بخش اعظم سال‌شمار زندگی استاد شهریار را با رفع اغلاط زمانی و مکانی موجود در سال‌شمارهای چاپ‌شده و با حذف مطالب حاشیه‌ای و غیرمرتبط و اضافه‌کردن مطالبی که نشانگر نقطه عطف زندگی شاعر در کل زندگی یا حداقل در آن مرحله از زندگی‌اش هستند، می‌توان به‌طور دقیق و تحقیقی به شرح زیر نوشت و همچنین بخش‌های نیمه‌روشن زندگی شاعر را نیز (تا پیداشدن اسناد دقیق‌تر براساس شواهد و قرائن)، بیان نمود که حاصل این دو، در ادامه تقدیم می‌شود.

منزل شوهرعمه‌اش (ملاباقر) شروع کرده و سه سال از دوره شش‌ساله ابتدایی را هم احتمالاً به‌علت همان ویژگی‌ها، در روستا به پایان برده است. با لحاظ همه این‌ها، شهریار در سال ۱۲۹۱ به تبریز بازمی‌گردد؛ اما شواهدی که بر استمرار تحصیل شهریار (بیش از یک و حتی دو سال) در روستا وجود دارد به شرح زیر است:

۱. براساس استنباط از فیلمی مستند که در اختیار جناب آقای زکریا طرزمی است، شهریار به دو سه سال تحصیل در مکتب‌خانه «سیدحمزه» در محله سرخاب هم اشاره می‌کند. طبعاً این دو سه سال، بعد از بازگشت از روستا بوده؛ چراکه بارها به یادگیری الفبا در روستا و نزد ملاباقر و مکتب ملاابراهیم اشاره کرده است.

۲. بندهایی از حیدرآبادیه سلام که اشاراتی به تحصیل شاعر در مکتب دارد، نه به یک یا دو سال، بلکه به استمرار دلالت دارد: بو مکتبده شعرین شهیدین دادمیشام آخوندون آغزیندان قاپوب، اودموشام

گاهداندان بئر آخوندی آللادمیشام  
باشیم آغریردیوپ قاقیب گنتمیشم

باغچالاردا گندیب، گوزدن ایتیمیشم (کودک، آن‌هم، کودکی که سال اول به مکتب رفته، هنوز یخش آب نمی‌شود تا چه رسد به اینکه فوت‌وفن جیم‌شدن از کلاس را یاد بگیرد!)

۳. در صفحه ۳۷ از ناشناخته‌های حیدرآباد نوشته آقای جعفرکوهی که خود، از روستاییان قاییش قورشاق و منطقه خشک‌ناب است به‌صراحت آمده که شهریار دوره ابتدایی را در مکتب ملاابراهیم درس خوانده است.

۴. نامه‌ای که شهریار سال‌ها بعد، از تهران به ملاابراهیم نوشته، حاکی از درک محضر آخوند در سال‌های متوالی بوده است؛

ولی باتوجه‌به قرائن و حداقل سال ورود به مکتب و مدرسه و تصریح خود شاعر به هم‌سن‌بودنش با پروین اعتصامی (در گفت‌وگوها با بنده)، سال تولد شاعر را باید همان ۱۲۸۵ و سال مهاجرت به روستا را هم باید ۱۲۸۷ پنداشت و نه ۱۲۸۸ که معلوم نیست با چه قرائنی در برخی از نوشته‌ها و سال‌شمارها نوشته شده است! نکته بعدی درارتباط با سهوها و کاستی‌ها و اغلاطی است که در سال‌شمارها نوشته شده است؛ نظیر محل دفن عزیزه‌خانم و محل تولد شهرزادخانم و...

به‌علاوه، مدت‌زمان اقامت شهریار در روستا سه سال بوده و گویا، شهریار، فقط سه سال در «خشک‌ناب» و «قاییش قورشاق» مانده (۱۲۸۸ تا ۱۲۹۱) و یک سال هم به مکتب رفته و در یک سال، مکتب و ابتدایی را تمام کرده و پس از بازگشت به تبریز در سال ۱۲۹۲، تحصیل در دبیرستان را آغاز کرده است! سؤالی که سال‌شمارنویسان محترم به آن جواب نداده‌اند، این است که شاعر چگونه و براساس کدام اساس یا قرائن، مکتب و ابتدایی را در یک سال به اتمام رسانده است؟ اگر در روستا دوره مکتب و ابتدایی را که شش سال بوده است، حتی اگر در پنج سال هم تمام کرده باشد، تاریخ برگشت به تبریز نمی‌تواند سال ۱۲۹۲ باشد. اگر بعد از بازگشت به تبریز، ابتدایی را در این شهر خوانده، در کدام مدرسه و چند سال؟ حال آنکه، قرائن و شواهد متعددی هست که شهریار، بخشی از دوره ابتدایی شش‌ساله را هم به تعبیر امروز، به حالت جهشی در مکتب «ملاابراهیم» خوانده و درمجموع، تا شش‌سالگی در روستا بوده است. یعنی در دو‌سالگی به روستا منتقل شده و شروع مکتب را که حداقل سن ورودش، شش‌سالگی بوده، به‌علت نبوغ و تیزهوشی‌اش، احتمالاً از سه‌سالگی با یادگیری الفبا و دروس پایه در

## سروده‌ای از منصور لطفی هروی

به ستایش وجودت چو زبان گشوده هستی  
هروی چسان گشاید به ثنای تو زبان را



اشاره:

منصور لطفی هروی شاعر ساکن مونترال، اصلتا اهل خراسان (مشهد) است. او که اشعار کلاسیک بسیار مستحکمی می‌سراید، به‌عنوان داروساز در مونترال شاغل است؛ اما علاوه‌بر دکتری داروسازی در ایران، تحصیل موسیقی در کنسرواتوار و دانشگاه لیون در فرانسه و فارغ‌التحصیلی از رشته‌ی آهنگسازی از دانشگاه Udm را در کارنامه دارد. لطف ایشان به هفته از یک‌سو و به‌ویژه استقبال شما خوانندگان ادب‌دوست از اشعار مایه‌ور ایشان ما را بر آن داشته است که به‌تناوب، اشعار افزون‌تری از این همشهری مونترالی به شما مخاطبان ادب‌دوست هفته پیشکش نماییم. / تحریریه هفته

به فنای مُلک هستی همه عالم است گویا  
خنک آن بلندبختی که شنید ترجمان را

ز فلک مباحش ایمن که چو چشم دل ببندی  
قدح عسل نماید به فریب شوکران را

ز معاملت حذر کن که سپهر سست پیمان  
نه سزاست عهد و آیین نه رواست امتحان را

چه امید ناخدا را چو خدای می‌تواند  
پس بادِ شرطه آرد تندباد جان‌ستان را

نه گریز می‌توانی نه گذر ز رهزنی کو  
به‌شتاب می‌ریباید ز کفت زر زمان را

تو به این نمط که رانی نرسی به نیم منزل  
که زمان به زیر دارد توسن سبک عنان را

همه عمر ما به مهلت گذر شهاب ماند  
بستان ز شمس نوری بفرورز کهکشان را

چو خدای حکم راند ز قضای شکوه کم کن  
که رضا کلید گردد در گنج شایگان را

ز فراق، اشک حسرت ز دو دیده‌ام روان بین  
مگر ایزدم زداید ز غبار غم روان را

مددی رسان خدایا که سنان نفس سرکش  
بدرید نای ایمان و شکست استخوان را

اگرم گنه فزون شد تو به عزّت ببخشا  
که عزیز مصر بخشد ز کرم برادران را

به‌جز آستان مهرت نبود پناهگاهی  
چو به صدق ناله آرم بگشای آستان را

بوستان که مست کردی به طراوتش جهان را  
بنگر به شاخسارش غم آفت خزان را

ز که چشم بد برآمد که بیست چشم نرگس؟  
ز چمن بنفشه چون شد؟ چه رسید ارغوان را؟

ز خروش ابر آذر بجهد آذرخشی  
که بساخت کار مرغان و بسوخت آشیان را

تن چاک‌چاک لاله به زبان حال گوید  
نه بجاست عیش بلبل نه بقاست گلستان را

چون عقاب بر نهادی به سپهر آشیان را  
نبدش به سر گمانی که هدف بود کمان را

ز قدر نبودش آگه که چو تیر از کمان شد  
نبود پناهگاهی نه زمین نه آسمان را

گرگ خیره گوسفندی ببرد ز گله هر دم  
نه گله ز گوسفندان نه غمی به دل شبان را

نتوان گریخت آخر ز کمند چرخ گردون  
که ز زین به خاک اندر بفکنده پهلوان را

اگر ت گواه باید بنگر به چاه اندر  
تهمتن که گرد بود و بگذشت هفت‌خوان را

چه بسا امیر و شاهان که فلک به تیز‌چنگی  
بنهاد نام ایشان و زدود دودمان را

چو وفای می‌ندارد به ملوک مُلک هستی  
چه خوش آن دلی که پوید ره مُلک لامکان را

همه مُلک جم نیرزد به قناعت گدایی  
که به هیچ می‌نگیرد همه شوکت شهان را

## تازه‌های کتاب ایران:

نامناسب اقتصادی ایران آغاز کرد، در معرفی این کتاب نوشته: فریور خراباتی با جدی‌ترین مباحث تاریخی جوک ساخته و با همه چیز شوخی کرده، حتی جنگ‌ها و سردمدارانش. حتی با خانم مرکل، دونالد ترامپ و کیم جونگ اون. این کتاب تلاش می‌کند تا لحظاتی مخاطب را از واقعیت تلخ جهان امروز جدا و به لبخندی مهمان کند. در بخشی از این کتاب آمده:

برای خیلی از مردم دنیا اهمیتی ندارد که در اکوادور چه خبر است. باور کنید برای خود مردم اکوادور هم اهمیتی ندارد آنجا چه خبر است. کشوری است در شمال غربی آمریکای جنوبی (نزدیک انگلیس!) و پایتخت آن «کیتو» نام دارد که نشان می‌دهد آنجا هیچ‌کس حق ندارد شاخ‌بازی در بیابان و ادعا کند، چون بلافاصله به او می‌گویند: «کی تو؟!» این موضوع البته خیلی هم دم‌دستی نیست، بلکه در مورد رؤسای جمهور اکوادور هم صدق می‌کند و هرکس که انتخاب می‌شود، اگر کشته نشده یا بر اثر کودتا دودمانش را به باد ندهند، پشت بلندگو می‌رود و می‌گوید: «بنده از امروز رئیس‌جمهور این کشور هستم!» و حضار به او می‌گویند: «کی تو؟!» و او خیلی زود با کاخ ریاست‌جمهوری خداحافظی می‌کند. در واقع همه‌ی اینها را گفتم که بدانید ما فضول هستیم که می‌رویم سراغ تاریخ و شرایط کشور اکوادور و اگر الان از خود مردم اکوادور بپرسید آنجا چند شهر و استان دارد، جواب می‌دهند: «ببند بابا، قهوه‌ات از دهان افتاد.» کتاب طنز تاریخی «جفت‌پا وسط تاریخ» در ۲۱۰ صفحه به مبلغ ۸۴ هزار تومان در کتابفروشی‌ها در دسترس علاقه‌مندان است.



نشر کراسه کتاب طنز تاریخی «جفت‌پا وسط تاریخ» را منتشر کرد. این اثر، دومین کتاب فریور خراباتی، طنزپرداز مجلات و روزنامه‌هاست. او که طنز سیاسی نیز می‌نویسد، اغلب سوژه‌های خود را از میان رویدادها و شرایط سیاسی و اجتماعی و فرهنگی روزمره پیدا می‌کند. این طنزنویس جوان، معتقد است که گاهی صحبت یا رفتار یک مقام مسئول به خودی خود و بی‌هیچ دست‌کاری نویسنده، می‌توانست در ستون طنز جای بگیرد و بر لب هر خواننده لبخند بنشانند. نوشته‌های او همواره در مجلاتی چون «ماهنامه‌ی طنز و کاریکاتور خط‌خطی» و روزنامه‌ی «بی‌قانون» قرار داشته و به این ترتیب می‌توان او را طنزپرداز مطبوعاتی دانست. در مصاحبه‌ای با پایگاه خبری «شیرین طنز» خواندن آثار عبید زاکانی و کیومرث صابری را برای طنزپردازان ضروری عنوان کرده است. علاوه بر این‌ها فریور خراباتی روی توییتر و اینستاگرام فعالیت مداوم دارد و می‌توانید نوشته‌های او را در صفحات مجازی دنبال کنید. نشر کراسه که به‌عنوان ناشری نوپا، فعالیت خود را در شرایط

## تازه‌های کتاب کانادا:

توصیف می‌کند. اولگا دوهمال-نویا به دکترای نظریه‌پردازی در ادبیات از دانشگاه مونترال دارد و مدیر بخش ادبیات انتشارات Editions He-liotrope است. از این نویسنده تاکنون چهار رمان دیگر منتشر شده است. اولین رمان او Mykonos در لیست برگزیدگان جایزه‌ی le prix france-quebec قرار گرفت. دومین کتاب او le rang du cosmonaute نام داشت و سومین رمانش با عنوان Destin در لیست برگزیدگان نهایی جایزه‌ی le prix des libraires قرار گرفت. رمان Highwater نیز فینالیست جایزه‌ی Anne-Herbert شد. این نویسنده، آخرین رمانش را به مادرش و به یاد و خاطره‌ی سال‌های پایانی زندگی او تقدیم کرده است. اولگا دوهمال-نویا به خیلی اهل مصاحبه نیست اما از او در مجله‌ی لاپرس مصاحبه‌ای به مناسبت انتشار سومین رمانش در سال ۲۰۱۴ وجود دارد که تمایل و ایده‌هایش درباره‌ی انقلاب و تاثیر کمونیسم بر کبک دهه ۷۰ را بیان می‌کند. در همان مصاحبه اعلام کرده بود که روزی در این‌باره خواهد نوشت. به نظر می‌رسد رمان اخیر او همان باشد که آن‌سال‌ها حرفش را زده و رویایش را در سر پرورانده. رمان Une autre vie est possible در ۲۸۸ صفحه، به فرمت چاپی و کاغذی به مبلغ ۹۵.۲۲ دلار در دسترس علاقه‌مندان قرار خواهد گرفت.



ناشر کانادایی Editions Heliotrope خبر انتشار اثر تازه‌ای از نویسنده‌ی اهل کبک اولگا دوهمال نویا به Olga Duhamel-noyer را اعلام کرد. این رمان با نام Une autre vie est possible قرار است ۲۹ سپتامبر ۲۰۲۱ منتشر شود، روایت شور انقلابی لحظات روزمره‌ی دختر جوانی به نام ولری با افکاری کمونیستی است که مادرش، میشلن، زندان‌بان اوست. او که قربانی خشونت خانگی است، برای فرار به هر ترفندی چنگ می‌زند. این کتاب پایان رویای بزرگ یک جوان انقلابی را

## پروین خانم

آپارتمانی که بوی حشیش از هر گوشه‌اش می‌آمد گیج و خسته ایستاده بودم. در شش و بش موقعیت‌یابی بودم که صدای پایی از پشت سر مرا می‌خکوب کرد. برگشتم. یا امام غریب این چه بود؟! زنی سبزه‌رو، با چشمانی بادامی و سیاه، قدی که به‌زحمت به یک متر و نیم می‌رسید، چاق با موهایی سبز و نارنجی فقط فیونا زن شرک را به یادم می‌آورد. با دیدنش لبخندی زده و گفتم «هولا»، تنها کلمه اسپانیایی که بلد بودم به آن زن مکزیکی بگویم. او هم همان کلمه‌ای را که چند دقیقه قبل توی اتاق گفته بود مجدداً تکرار کرد و رفت. خیلی خسته‌تر از آن بودم که بخواهم حتی نگاهش کنم. شانزده ساعت پرواز و عوض کردن سه هواپیما بعلاوه معطلی‌های

که مشغول ارائه پایان‌نامه فوق‌لیسانس بودم، در آنتالیا مشغول معاشقه در ماه عسل ازدواج دومش بود. از سمیه دورادور باخبر بودم دیگر به‌شدت گذشته عاشقش نبودم ولی هرگز در ذهنم تمام نمی‌شد ولی به لطفش همچنان درس می‌خواندم.

بعد از تلاش بسیار از یک دانشگاه نه‌چندان معروف پذیرش دکترا گرفتم و حالا در

«اومدی؟! مخلصیم شرمنده من یک ساعت پیش با تلفن مامانت متوجه شدم رسیدی. لابد تاکسی کلی پول هم گرفت ازت. مگه پروازت پنجشنبه نبود؟! حواسم پرت‌ه ایران دیروز پنجشنبه بود امروز اینجا هاهاها. بی‌خیال حالا بیا تو دست و صورتت رو بشور به چای بزن بریم.»

هنوز کامل وارد خانه نشده بودم که پرسیدم: «کجا بریم؟»

پسرخاله‌ام که بعد از پانزده سال می‌دیدمش گفت: برات یک اتاق گرفتم نزدیکه نترس.

صدایی از اتاق مجاور به زبان اسپانیایی چیزی می‌گفت که من لابه‌لایش حرام‌زاده را متوجه شدم.

خاصیت برخی از کلمات این است که ما از نوجوانی آنها را به زبان‌های زنده و مرده جهان یاد می‌گیریم.

محمدجواد پسرخاله‌ام، دو سال از من کوچک‌تر بود. از وقتی یادم می‌آمد مادرم با مادرش سر ارث‌ومیراث دعوا داشتند ولی ما خیلی رفیق بودیم. سال‌ها قبل زمان خدمتش که رسید از کشور به‌صورت غیرقانونی خارج

شد. اول به ترکیه بعد اسپانیا

بعدش مکزیک و بعدترش

به سرزمین رویابیش کانادا

رسید.

ولی من پس از پایان

خدمتم یکی دو سال در

تراشکاری پدرم کار کردم

و آن زمان بود که با سمیه

آشنا شدم و این عشق

به‌کلی زندگیم را تغییر داد.

مجبور شدم به‌خاطرش به

هر بدبختی بود به دانشگاه

بروم. فوق‌دیپلم کامپیوترم را

که گرفتم، او ازدواج کرد. زمان

اخذ لیسانس جدا شد و زمانی



بهشان گفتم اجازه بدهید من از مغازه روبرو یک قهوه بخرم.  
 بلافاصله به اینترنت مغازه وصل شدم و به مادرم زنگ زدم.  
 از او که لابه‌لای گریه‌هایش یک‌بند سفارش می‌کرد پرسیدم: «مامان چه کسی مرا ختنه کرده؟»  
 گفت وا خدایه‌دور؟ مگه این سوالات رو هم افسر توی فرودگاه پرسید؟!  
 شوهر پروین خانم درحالی‌که سبیل‌هایش را مرتب می‌کرد، به سمت فروشگاه می‌آمد.  
 مادرم گفت دکتر نقوی با عمو محسن و پدرت رفتید. قبل ازینکه علی آقا وارد مغازه شود تماس را قطع کردم.  
 خدای من این غریبه‌ها که بودند؟ با من چکار داشتند؟ فرضاً اگر پول می‌خواستند که من نداشتم. اصلاً از کجا آدرس مرا داشتند؟ لیلاً که بود؟ تمام این سوالات در کسری از ثانیه به ذهنم آمد.  
 گوشه خیابان نشستم و سخت گریه کردم. آدمها محو می‌شدند و جایشان را سیاهی می‌گرفت.  
 صورتم از اشک خیس و ترس تمام وجودم را فرا گرفته بود و تنهایی و تنهایی و غربت، خیابانها دور سرم می‌چرخیدند و دلم شانهای مطمئن می‌طلبید.  
 دستی به آرامی به روی شانهم خورد: پسرم بیدار شو تا یکم وقت دیگه می‌رسیم. نگاهش کردم و او ادامه داد: این فرم‌ها رو برای من پر کن مادر خیر ببینی غریب تندرست باشی. چهره زن شبیه پروین خانم توی خوابم بود لبخندی زدم و گفتم چشم پاسپورتون رو ببید من براتون پر می‌کنم.  
 گفت مادر یادم بیار وقت پیاده شدن سبزی قورمه‌سبزی‌هارو بردارم. مهماندار با التماس قبول کرد بگذاره تو فریزر شون.  
 توی فرودگاه محمدجواد را دیدم که به همراه همسر و دخترش به استقبال آمده بودند. به زنش گفتم: «هولا» زن قهقهه‌ای زد و صدتا کلمه به اسپانیایی گفت که من فقط محمد جان را از لابلایش فهمیدم.  
 یاد آخرین جمعات خاله‌ام قبل از سفر افتادم: حسین جان جای درستی میری خاله، کاری به دعوی من و مامانت نداشته باش فامیل گوشه‌ت هم رو هم بخورند، استخوان هم رو دور نمی‌اندازد. / پایان

می‌فرستاد ولی بعدها هرچه دنیای ارتباطات قوی‌تر شد ما از هم دورتر و دورتر شدیم.  
 گفتم بی‌زحمت این سبزی‌های قورمه سبزی رو جا بده تو فریزر فکر کنم دیگه یخشون آب شده گفت نه داداش پاشو بریم. سوار تاکسی رنگ و رو رفته‌اش شدم. دستانش پر از خال کوبی‌های عجیب غریب و حلقه‌های نقره‌ای توی گوش و بینی و ابرو با موهای بلند بافته شده، ملغمه‌ای ناجور از فردی مرکوری و تتلو را یادم می‌انداخت.  
 به ساختمانی قدیمی رسیدیم. اتاق من در طبقه چهارم آن ساختمان، تروتمیز بود. گفتم گوشیات را بده به مامانم بگویم رسیده‌ام من اینجا هیچی ندارم گفت نگران نباش بخواب خسته‌ای من بهشون خبر می‌دم گرچه اونها خودشون سیصد بار زنگ می‌زنند یکی دو روز دیگه میام دنبالت برای کارهات و رفت.  
 در را قفل کردم. دوش گرفتم و خوابیدم.  
 فردایش راهم کامل خوابیدم و پس‌فردا صبح با ضربه‌های محکمی که به در می‌خورد بیدار شدم. با چشمان پر خواب در را باز کردم که زن و مردی مسنی پریدند توی اتاق.  
 «حسین جان قربونت برم عزیز دلم. علی می‌بینیش چه بزرگ شده انگار نه‌انگار خودم بردم ختنه‌اش کردم.»  
 هنوز گیج و منگ بودم و ساعت بدنم تنظیم نشده بود گفتم ببخشید به جان نمی‌آورم.  
 زن دوباره مرا سفت در آغوش کشید و گفت منم خاله پروین مستأجر عمه زهره‌ات.  
 مامانت زنگ زد منم که آدرسی ازت نداشتم. لیلاً آدرست رو داد، زن پسرخاله‌ات. کلمات را جویده و تندتند ادا می‌کرد. گیج شده بودم. با خودم فکر می‌کردم مگر مکزیک‌ها هم لیلاً دارند. پروین خانم گفت علی برو کمک کن چمدان‌ها رو ببریم پایین.  
 گفتم نه اجازه بدید مامانم اشتباهی شمارو به‌زحمت انداخته من واقعا جام خوبه ده روز دیگه هم کلاسها شروع میشه میرم خوابگاه. همه چی ردیفه به زحمت هم افتادید ببخشید. پروین خانم مرغش یه پا داشت گفت همیشه میای خونه ما اجاره اینجا رو هم بگذار پر شالت ده روز دیگه هم برو هر غلطی می‌خوای بکن و بلندبلند خندید. بیا علی کمک.  
 شنیده بودم در آمریکای شمالی راه بروی اینترنت پرسرعت مفت توی هوا پخش است که البته نبود. به پایین ساختمان که رسیدیم

توی فرودگاه رمقی برایم نگذاشته بود.  
 محمدجواد را که بعدها اسمش به احسان تغییر پیدا کرده بود، زنش جرج صدا می‌کرد. برایم یک لیوان آب جوش آورد که چای کیسه‌ای را مرتب توی آن با سرعت و عصبی فرو می‌کرد جوری که انگشت سبابه‌اش توی آب جوش می‌رفت یادم به کودکی‌هایش افتاد که انگشتش تا بیخ توی دماغش بود.  
 پسرخاله‌ام نگاه خسته مرا که دید گفت: «بنده خدا منظوری نداره باباش تازه مرده ناراحته.»  
 صدای زن شرک از اتاق بغلی آمد که به فارسی با لهجه خاصی می‌گفت: «باباش بچه بود مرده جرج دروغ‌گوئه.»  
 محمدجواد صدایش را پایین آورد و گفت داره کارهای شهروندی‌ام درست میشه. طلاق می‌گیرم به‌زودی. صدای زن از توی اتاق دوباره آمد. راست میگه حرام‌زاده بچم انداختم مرتیکه. به پسرخاله‌ام به زبون زرگری گفتم این که از ما بهتر فارسی بلده. ایرانی یاد گرفته معلومه دوستت داره. او هم به زرگری جواب داد آره می‌دونم ولی قیافه‌اش رو نگاه کن عین بچه فیله. حالم از حرفه‌اش بهم خورد بوی تعفن کلامش داشت دیوونه ام می‌کرد. بوی تعفن هر لحظه بیشتر می‌شد یکهو فریاد زدم وای کلی سبزی قورمه سبزی دارم که باید بره تو فریزر بوش درومده و الان احتمالاً ساک دستی را به گند کشیده.  
 محمدجواد گفت اوکی اوکی بریم اتاقی که برات گرفتم، نزدیکه. پول مول که داری؟  
 یاد مادرم افتادم که تا آخرین دقیقه قبل از سالن ترانزیت می‌گفت به این پسر اعتماد نکنیا فقط یکی دوهفته بمون پیششون تا جاگیر بشی و بتونی از اتاق‌های دانشگاه بگیری. ظاهراً حرف مادرم درست بود.  
 می‌خواستم زودتر از آن خانه بیرون بزنم گفتم یک اتاق ارزان اجاره کن و گرنه اینجا می‌مونم چون پول ندارم. بعد هم نگاه معناداری به کاناپه کنار اتاق انداختم. گفت نه حسین جون برات یه اتاق توپ ردیف کردم پنجره هم داره دخترها رو دید بزنی و خندید و دندان‌های زردش مشخص شد. چرا این شکلی شده بود. انگار نه‌انگار فامیل بودیم گرچه من هم انصافاً در این سال‌ها سراغی از او نگرفته بودم. دروغ چرا! اوایل کارت تلفن می‌خریدم و حرف می‌زدیم و او هم سالی یکی دو تا عکس با پیش‌زمینه خیابان‌های عریض و مک‌دونالد یا توی بار

شیمای باقرپور طهرانی



## چند سروده از شیمای باقرپور طهرانی

۱

دیگر حتی اشک هم نمی‌تواند تطهیرمان کند،  
از سکوتی که سال‌هاست سپر کرده‌ایم تا جان  
بخشایمان باشد...

اکنون شاید مرگ...  
نه مرگ هم برای اندوه ما کم است  
عربده‌ای که سال‌ها می‌شنیدیم،  
اکنون باید بر خود بکشیم  
ما مردگان متحرکی شدیم  
که دست و پایمان را غم به صلیب کشیده  
عشق را قربانی کردیم  
تا نانی برایمان بیاورد  
نان فروش زندگی، روحمان... شرافتمان...  
خلوص جاری فریاد در درونمان مرد  
و عروسک‌انی شدیم که جای بازی، بردگی را  
پیشه کردیم...  
خانه قتلگاه وجودمان شد  
و آنچه امید بود  
تبدیل به پتک نابودگری شد

۲

دستم‌هایم را به شعر می‌سایم  
بوی خوشی می‌آید از بهار و تابستان  
صدای پاییز و برف زمستان...  
لقمه‌ای شعر  
فنجانی دوست...  
مرا به داستان‌های مگویت مهمان کن  
چندی است بال‌هایم زخمی  
و دهانم آغشته به زهرمار سکوت است  
سکوتی دردناک  
که درمانش آتش است  
به آتش می‌کشم روح خود را  
تا طلوع شعر برایم  
روزنه‌ی جدیدی باشد  
از صدا،  
که اوست ماندنی همیشه...

۳

باید باور کنم که خانه را رها کردم  
باید باور کنم آتشی خانه‌ام را سوزاند  
باور کنم که این من، من نیستم...  
یا هستم و نمیدانم  
من این لحظه‌ها را بارها زیسته‌ام  
من این لحظه‌ها را بارها گریسته‌ام  
اما خانه در من می‌تپد...  
خاکسترش در من زنده است  
با ستون‌هایش می‌لرزم  
و جای ریشه‌هایش درد می‌کند.  
من با دست‌های خودم آخرین‌ها را نوشتم  
با لب‌هایم نغمه‌ی وداع گفتم  
و خانه را رها کردم...

همین امروز نوبت خود را رزرو کنید  
www.MQSF.ca

## عبداله صفوی Abdollah Safavi

Financial Security Advisor  
Investment Representative

مشاور امنیت مالی  
نماینده سرمایه گذاری

۳۰ دقیقه مشاوره رایگان برای برنامه  
بازنشستگی و سایر مسائل مالی!

Mobile: (514) 467 - 8491  
Office: (514) 931 - 4242 ext. 2567  
✉ abdollah.safavi@f155.com  
🌐 mqsf.ca  
📱 mqsf.ca

f mqsf.ca  
📷 mqsf.ca

canada life

Freedom 55  
Financial

QUADRUS  
Quadrus Investment Services Ltd.



IRANIAN/PERSIAN BOOKS

WWW.PANBEH.COM

شعرهای کودکانه  
کتاب‌های دو زبانه  
داستان‌های کهن  
قصه‌های شب  
درسی و آموزشی  
داستان‌های علمی  
نقاشی و سرگرمی  
شاهنامه  
آموزش فارسی

کتابفروشی پان به  
کتاب، موسیقی، فیلم



# کتاب

صدها عنوان کتاب برای کودکان و نوجوانان

بزرگسالان

ارسال به سراسر کانادا، آمریکا، استرالیا و اروپا | info@PanBeh.com | www.PanBeh.com

# We all want to know more about COVID-19 vaccination



## WHY SHOULD I GET VACCINATED?

It protects against COVID-19 and helps you to avoid becoming sick. Even if many people recover without being treated, some may die from COVID-19 or suffer heart or lung problems like pneumonia. The nervous system can also be affected.

## Let's continue to protect ourselves!

Over the coming months, as long as the great majority of the population is not yet vaccinated, COVID-19 will remain.



Keep your distance



Cover your face



Cough into your sleeve



Wash your hands

[Québec.ca/COVIDvaccine](https://quebec.ca/COVIDvaccine)

☎ 1 877 644-4545

20-279-334

Votre gouvernement

Québec



وکیل رسمی دادگستری کبک  
Niousha Riahi LL.B., J.D., LL.M



نیوشا ریاحی  
WWW.RIAHILEGAL.COM



- ✓ حقوق تجاری
- ✓ حقوق خانواده در کبک
- ✓ طرح دعاوی و دفاع در دادگاه‌های کبک
- ✓ مهاجرت به کانادا

مشاوره آن‌لاین و با حضوری در دفتر ما  
در مرکز شهر مونترال

☎ 514-953-3570

RIAHI@RIAHILEGAL.COM

2001 Blvd. Robert Bourassa #1700 Montréal, Quebec H3A 2A6

تماس از تهران +989912535922

امیر ندیمی

Amir Nadimi  
Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور

- بیمه تجاری
- بیمه منزل
- بیمه اتومبیل

می‌تواند بهترین شرکت را از میان شرکت‌های  
متعدد برای مشتریان خود برگزیند.



Commercial insurance  
Overly Insurance (B&B, fire, condo, apt)  
Vehicle Insurance/Auto/Motorcycle



☎ 514 - 600 - 2338

www.AmirNadimi.com

@AssurancesNadimi

1855 Ch. de la Côte-de-Liesse,  
suite 201

Saint-Laurent, QC, H4N 3A8

EXPERTFX

Bureau de Change  
Currency Exchange



ارائه خدمات ارزی:

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

تعطیل به مدت ۱۱ روز  
از دوشنبه ۲۰ تا پنجشنبه ۳۰ سپتامبر

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal H3G 1M6

info@expertfx.ca www.expertfx.ca

(514) 844 - 4492

Mortgage Broker

- تازه وارین
- تمديد وام
- خود اشتغالی
- سرمایه گذاری
- دستبرسی به وام دهندگان خصوصی
- پرداخت بدهی
- ترصیم کردیت بد

خدمات وام مسکن در زمان و مکان مورد نظر شما  
ارائه بهترین نرخ بهره و وام  
مطابق شرایط منحصر به فرد شما در کوتاه ترین زمان ممکن

Multi-Prêts  
HYPOTHÈQUES

CABINET EN COURTAGE HYPOTHÉCAIRE  
MARYAM RAMEZANLOO

مریم رمضانلو

کارشناس وام مسکن



mramezanloo@multi-prets.ca  
436-926 5626

boulevard Taschereau, suite 212, Brossard, Québec, J4Z 1A6, 6185

# گزارش تصویری





## جوایز جشنواره فیلم تورنتو درخشش «پلنگ آناتولی» از ترکیه



### صحنه‌ای از کوستا براوا، لبنان

جایزه نپیک نیز به فیلم کاستا براوا، لبنان (Costa Brava, Lebanon) ساخته مونیا اکل فیلمساز لبنانی تبار رسید. نادین لبکی دیگر فیلمساز مشهور لبنانی و برنده جوایز بین‌المللی برای فیلم‌های به کجا می‌رویم و کپرنام در این فیلم به‌عنوان هنرپیشه حضور دارد. فیلم به لبنان در آینده نزدیک می‌پردازد و خانواده‌ای که از لبنان به حومه شهر رفته‌اند تا در فضایی سرسبز و آرام زندگی کنند اما احداث ساختمان‌سازی در همسایگی آنان رؤیاهای آنان را از بین می‌برد.

روابط عمومی چهل و ششمین جشنواره جهانی فیلم تورنتو (۲۰۲۱) اسامی برندگان امسال را اعلام کرد.

فستیوال فیلم تورنتو اگرچه بیشتر به‌عنوان یک بازار جهانی دادوستد در صنعت فیلمسازی مشهور است اما در سال‌های اخیر به تعداد جوایز خود نیز اضافه کرده و همین امر بازار رقابت در برخی رشته‌ها را نیز نسبت به گذشته کمی پرنرنگ‌تر کرده است. جوایزی که بیشتر از سوی کمپانی‌های بزرگ تجاری حمایت شده و با نام آنها نیز رقم خورده است.

دو جایزه مهم این جشنواره یکی فیپرشی متعلق به انجمن بین‌المللی منتقدان فیلم (FIPRESCI) و دیگری نت پک متعلق به شبکه ترویج سینمای آسیا پاسفیک (NETPAC) می‌باشند که امسال جایزه فیپرشی به فیلم پلنگ آناتولیایی ساخته امر کایشی از ترکیه تعلق گرفت. دایانا سانچز مدیر ارشد جشنواره تورنتو با خوشحالی از اعلام این جایزه گفت: ما هر سال از خلاقیت و تهور و نوآوری فیلمسازان شگفت‌زده می‌شویم و فیلم امر کایشی از ترکیه نیز در این مورد استثنا نیست.

هیئت داوران فیپرشی در بیانیه خود دلایل برتری این فیلم را چنین توصیف می‌کند: یک فیلم کم‌دی موقعیت که به طور کاملاً کنترل شده نبض ازهم‌پاشیده کشوری بین سنت و مدرنیته را در دست گرفته است.

امر کایشی هرزمان که پرتره مردی مالخولیایی احاطه شده با آدم‌ها و اتفاقات عجیب را نشان می‌دهد دستاورد بزرگ و تفکربرانگیزی از لحاظ فرم نیز در اثر خود پدید آورده است که شایستگی کامل خود را در رقابت جشنواره ثابت کرده است.



### صحنه‌ای از بلفاست

جایزه منتخب تماشاگران یا (People's Choice Award) با رأی تماشاگران به فیلم‌های محبوبشان که از طریق آنلاین انجام دادند شمارش و اعلام شد. امسال این جایزه به فیلم بلفست (Belfast) ساخته کنت برانا محصول کشور انگلستان تعلق گرفت. دو فیلم قدرت سگ و اسکاربرو پس از این فیلم به ترتیب دارای بیشترین آرا بودند. بلفست درامی در باره یک خانواده طبقه کارگری را در دهه شصت و در پایتخت ایرلند شمالی به تصویر کشیده است.



### بهترین فیلم در بخش جنون نیمه‌شب: تیتان

فیلم منتخب تماشاگران برای بهترین فیلم در بخش جنون نیمه‌شب (Midnight Madness) که به نمایش فیلم‌ها در ژانر وحشت می‌پردازد به فیلم تیتان (Titan) ساخته جولیا دوکورنا محصول فرانسه رسید. فیلم داستان رقصنده یک کلوب شبانه است که در اثر اتفاقاتی به قاتلی زنجیره‌ای تبدیل می‌شود.

اما به جز جوایز مهم و اصلی جشنواره جوایزی هم از سوی برخی بنیادها تقدیم شد.

جایزه نقدی ده هزاردلاری بنیاد شان مندس (-Shawn Mendes Foun- dation Changemaker Award) برای فیلمسازانی که تغییر ایجاد می‌کنند به فیلم اسکاربرو (Scarborough) ساخته مشترک ساشا نخای و ریچ ویلیامسون محصول کانادا تعلق گرفت.

جایزه منتخب تماشاگران برای بهترین فیلم مستند نیز به فیلم نجات (Rescue) ساخته مشترک الیزابت‌ای چای واسارهللی و جیمی چین محصول آمریکا و انگلستان اهدا شد. این مستند ماجرای واقعی دوازده فوتبالیست نوجوان تایلندی را به تصویر کشیده که به همراه مربی خود در غاری در حومه تایلند بر اثر جاری شدن سیل محبوس بودند و تمام جهان به مدت ۱۶ روز اخبار این حادثه را دنبال می‌کرد.

سه جایزه هم با عنوان Amplify Voices از طرف کمپانی مشهور پوشاک کانادا Canada Goose به فیلم هایسنت آنه Ste. Anne ساخته راین ورم، همسر قبرکن The Gravedigger's wife ساخته خدر آیدروس و شب چیزی ندانستن The Night of Knowing Nothing ساخته پایال کاپادیا از کشور کانادا اهدا شد.

کمپانی سایت سینمایی معروف IMDB Pro نیز برای حمایت فیلمسازان فیلم کوتاه سه جایزه باهدف ایجاد تسهیلات برای فیلمسازان به صورت بورسیه و امکانات تهیه فیلم در نظر گرفته که این جوایز به فیلم‌های: Displaced ساخته سمیر کارهودا، The Shaman's Apprentice ساخته ذکریا کونوکس و Astel ساخته راماتا تولایه تقدیم شد.



### جایزه سکو به «یونی» رسید

جایزه سکو (Platform) توسط هیئت داوران به ریاست ریز احمد بازیگر معروف فیلم صدای متال که در اسکار سال ۲۰۲۰ کاندیدای اسکار شد به فیلم یونی (Yuni) ساخته کاملیا آندپنی محصول مشترک کشورهای سنگاپور، اندونزی، استرالیا، فرانسه تعلق گرفت. فیلم داستان دختر مسلمانی در اندونزی است که آرزوی راه یافتن به دانشگاه دارد اما خانواده برای او خواستگاری را در نظر گرفته‌اند که مانع این رؤیاست. هیئت داوران همچنین دیپلم افتخاری را نیز به فیلم بانوی خوب (Good Madam) ساخته جانا کاتو باس تقدیم کرد.

## سه چهره‌ی جشنواره تیف ۲۰۲۱



جایزه بزرگداشت برای بندیکت کامبریج، بازیگر انگلیسی  
Photo credit – Photo Supplied



کامرون بیلی مدیر هنری جشنواره  
:Courtesy of TIFF – photographer Matt Barnes



استیون سودربرگ کارگردان مشهور هالیوود  
از سورپرایزهای جشنواره بود.  
منبع: getty images



عارف محمدی، نویسنده سینمایی «هفته»  
در محل جشنواره

## از دریچه دوربین «هفته»: آرامش در جشنواره تیف ۲۰۲۱



انتظار تعدادی از تماشاگران برای ورود به سالن سینما در عصر آخرین جمعه فستیوال در روی تامسون هال



انتظار تعدادی از تماشاگران برای ورود به سالن سینما در عصر آخرین جمعه فستیوال در روی تامسون هال



یاد جوش و خروش جشنواره‌های پیش از کرونا به خیر؛ لوگوی بزرگ تیف در ورودی سالن بل لایت باکس در خیابان کینگ



🔹 سینمای پرنسس آف ولز که سال‌های قبل مملو از طرفداران ستاره‌های سینما بود امسال رونقی نداشت



🔹 پله‌های برقی سالن اصلی جشنواره بل لایت باکس بر خلاف سال‌های گذشته کم‌تردد بود



🔹 خوش‌آمدگویی برای بازگشت دوباره مردم به جشنواره تورنتو با طراحی علائم فاصله‌ی اجتماعی



🔹 تیف بل لایت باکس مجموعه سینمایی مرکزی جشنواره تیف



🔹 تماشای فیلم در داخل اتومبیل  
photo canadian press cole Burston



🔹 تعطیلی بوفه‌های نوشیدنی و غذا در سالن‌های جشنواره

## چند صحنه از فیلم‌های مطرح در تیف ۲۰۲۱



**صرافی رویال**  
 خدمات مالی و خدمات مشتری  
 با مدیریت فرخ سرشت

**خرید و فروش ارز را با ما تجربه کنید**

امکان استفاده از کارت های بانکی ایران  
 جهت فروش ارز

**ارسال ارز  
 به ایران و بالعکس**  
 در سریع ترین زمان ممکن با بهترین نرخ

6162 SHERBROOKE W.  
 MONTREAL H4B 1L8  
 جنب فروشگاه اخوان

**(514) 836-7090**

**RE/MAX**  
 Hayk Hartounian MBA  
 Residential Real Estate Broker

مشاور و متخصص املاک مسکونی در مونترال بزرگ

**ارزیابی و مشاوره رایگان**  
**تهیه وام مسکن با بهترین امکانات**  
**هدیه ما به شما، هزینه محضر**

**فروش خرید اجاره**

**(514) 574 6162**  
 Haykhartounian@yahoo.com  
 9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5

**دفتر ترجمه رسمی**  
 فیروزه مسیحا

ترجمه و تایید اسناد  
 بدون نیاز به  
 مراجعه حضوری

عاشق رسمی انجمن مترجمان  
 کنگ (OTTAWA) و انکارپو (ATIO)

کارشناس ارشد مترجم زبان  
 و دانشجوی دکتری زبانشناسی

ATIO

ترجمه شفاهی در جلسات رسمی اداری و دادگاهی  
 تایید امضا اشخاص و آگهی برابر اصل  
 تهیه و تنظیم دعوت نامه و انگیزه نامه  
 انجام کلیه امور مربوط به دریافت و تکمیلنامه از دانشگاه  
 تهیه و تنظیم مدارک جهت ارائه برای معارفه مدارس  
 (مهر کپی برابر اصل از دفترخانه رسمی)

دفتر تهران: فلج جنوب شرقی سید خندان  
 کار ترجمه رسمی مسیحا  
 +98 912 723 2544

+98 912 322 0524  
 438-920-9305  
 firoozehmasiha@yahoo.com

**دارالترجمه رسمی فرهنگ**  
 BUREAU DE TRADUCTION FARHANG  
 FARHANG TRANSLATION OFFICE

کانادا  
 881 514 691 4383  
 2008, MCGILL COLLEGE  
 6TH FLOOR, MONTREAL  
 QUEBEC, CANADA, H3A 3B3  
 K.DAVOODI@FARHANG.CA

ایران  
 تهران، تالار شاعران، باغچه  
 بلوار کشاورز، پانزده تیر  
 پلاک 573، طبقه 3، واحد 14  
 +98 21 6642 1511  
 6694 8154  
 K.DAVOODI@FARHANG.CA

سیاست  
اقتصاد جامعه







## دولت فراگیر طالبان؟

تغییری ایجاد می‌کند! از این رو، دولت فراگیر طالبان قاعداً باید ترکیب و تنوعی از گرایش‌های سیاسی و اعتقادی گوناگون در جامعه افغانستان باشد. تنوع سیاسی و اعتقادی در یک دولت، مستلزم انعطاف همه طرف‌های دخیل در آن دولت و اجماع آنان بر روی برنامه‌ای مرضی‌الطرفین است. حال آیا طالبان و دیگر دسته‌های سیاسی افغانستان توان و امکان دستیابی به برنامه‌ای مورد توافق را دارند؟ طالبان یک گروه متعصب مذهبی است. این گروه همه قوانین را در چارچوب شریعت می‌خواهد و شریعت مورد نظر آنان نیز تفسیری به روز شده و منطبق با دستاوردهای عصر مدرن نیست. در واقع، هرگونه عدول طالبان از شریعت مورد نظر خود، به معنای عبور این گروه از سنت فکری متحجرانه و هویت بسته و منجمد دینی آن است و ورود به این مرحله برای آنها به این زودی و به این آسانی، میسر به نظر نمی‌رسد. از طرفی، گروه‌های سیاسی افغانستان نیز که عموماً اعتقادات مذهبی خود را کم و بیش با دستاوردهای عصر جدید هماهنگ کرده‌اند، همراهی با تفکرات طالبان را در زمینه‌های گوناگون اجتماعی و فرهنگی به معنای عقب‌نشینی از مواضع اصولی خود می‌بینند و به طور طبیعی امکانی برای تن دادن به آن ندارند. از این رو، علاوه بر آنکه ایجاد دولتی متنوع و متکثر از گرایش‌های مختلف سیاسی افغانستان برای طالبان امری بسیار دشوار است، چنین دولتی باز هم با ماهیت کشورهای دعوت کننده آنها به تشکیل دولت فراگیر همخوانی ندارد. بسیاری از

از این رو، این قبیل کشورها چیزی را که خود به آن تن نمی‌دهند به گونه‌ای ریاکارانه از طالبان طلب می‌کنند! از طرف دیگر، طالبان هم اگر میلی به انتخابات آزاد و عادلانه داشت، در روند سیاسی تشکیل دولت‌های پیشین افغانستان مشارکت می‌کرد و برای قبضه قدرت، زحمت ۲۰ سال عملیات چریکی و بمب‌گذاری‌های انتحاری و ترورهای سیاسی را به خود راه نمی‌داد! بنابراین، منظور همسایگان افغانستان از تشکیل دولت فراگیر توسط طالبان قاعداً نمی‌تواند تشکیل دولتی مبتنی بر انتخابات آزاد و عادلانه باشد. این در حالی است که تشکیل دولت فراگیر از سوی طالبان در قالب دولت ائتلافی نیز کمتر از تشکیل دولت مبتنی بر انتخابات آزاد، بدون ابهام نیست و شفاف‌سازی آن، چالش‌های نهفته در بطن آن را بر ملا می‌کند. برای روشن شدن بحث، باید مشخص شود که منظور همسایگان افغانستان از دولت ائتلافی طالبان، ائتلاف این گروه با کدام افراد یا گروه‌هاست؟ افراد و گروه‌های منتسب به قومیت‌ها یا نماینده گرایش‌های سیاسی و اعتقادی متفاوت؟ اگر منظور، منتسبان به قومیت‌ها باشد، طالبان طبعاً می‌تواند از میان تاجیک‌ها و ازبک‌ها و دیگر اقوام افغانستان، شخصیت‌هایی را که به لحاظ اعتقادی همسوی آنها باشند، در تصدی مقام‌های دولتی شریک کند. ولی آیا چنین اقدامی به معنی تشکیل دولت فراگیر است؟ واضح است که تشکیل دولتی منحصر به اعتقادات طالبان با پذیرش تکثر قومیتی در بین زمامداران، نه مترادف دولت فراگیر است و نه در ماهیت دولت انحصاری طالبان

اغلب کشورهای جهان بخصوص کشورهای همسایه افغانستان خواستار تشکیل دولتی «فراگیر» از سوی طالبان در آن کشور شده‌اند. برخی از اعضای برجسته طالبان نیز وعده تشکیل دولتی «همه شمول» داده‌اند و دولت کنونی خود را موقت دانسته‌اند. دولت فراگیر و یا همه شمول اما به چه معنی است و طالبان عملاً چه نسبتی می‌تواند با آن برقرار کند؟ دولت فراگیر معمولاً از راه انتخابات آزاد و عادلانه در یک کشور امکان وقوع پیدا می‌کند و اگر شرایط برگزاری انتخابات فراهم نباشد، راه تشکیل دولت فراگیر، ایجاد ائتلافی از گروه‌ها و افراد متنفذ و دارای پایگاه اجتماعی مشخص به منظور تصدی وظایف دولت است. حال می‌توان پرسید کس‌هایی مانند روسیه و چین و ایران و تاجیکستان و ازبکستان منظورشان از دولت فراگیر در افغانستان کدامیک از دو مورد فوق است. اگر منظور آنها برگزاری انتخابات آزاد و عادلانه از سوی طالبان باشد، در واقع ناخواسته خود را با چالشی گفتمانی روبرو می‌کنند. درخواست یک کشور برای برگزاری انتخابات آزاد و عادلانه در یک کشور دیگر، در صورتی قابل توجیه و پذیرش است که ابتدا خود آن کشور به آن پایبندی نشان دهد. این در حالی است که کشورهای مذکور نه فقط میانه‌ای با انتخابات آزاد ندارند بلکه اغلب به صورت تک حزبی، قدرت سیاسی را به طور انحصاری در قبضه خود گرفته‌اند و اراده آزاد عمومی در تعیین نظام‌های سیاسی آنها نقش تعیین کننده‌ای ندارند.

ترجمه و تنظیم: رضا نامداری



## پاسخ‌های احزاب کانادایی به سوال‌های کنگره ایرانیان کانادا

در اوج مبارزات انتخاباتی احزاب کانادا برای کسب کرسی‌های پارلمان فدرال، کنگره ایرانیان کانادا سراغ احزاب اصلی فعال در انتخابات رفت و دغدغه‌هایی را که به نظر این گروه دغدغه‌های اصلی جامعه ایرانی است در قالب سوال در برابر احزاب قرار داد. از میان احزاب اصلی سه حزب NDP، سبز و لیبرال به سوالات طرح شده پاسخ دادند. گرچه اکنون انتخابات را پشت سر گذاشته ایم و انتشار این پاسخ‌ها تاثیری در تصمیم‌گیری ایرانیان برای اینکه به کدام حزب رای بدهند ندارد اما برای ثبت در تاریخ و شاید حتی پیگیری آنها در دولت بعدی می‌تواند مفید واقع شود. / تحریریه هفته

### پاسخ‌های حزب NDP

#### ۱) مهاجرت

جامعه ایرانیان نگران زمان رسیدگی به درخواست‌های مهاجرت ایرانیان است که به نظر می‌رسد به طور قابل توجهی طولانی‌تر از سایر ملیت‌ها است، تا آنجا که به نظر می‌رسد گویا ایرانیان مورد تبعیض یا استاندارد دوگانه واقع می‌شوند. آیا برنامه‌ای برای بررسی این موضوع و انجام اقدامات مناسب برای حل آن دارید؟

حزب NDP از دولت خواسته است تا به زمان طولانی و تبعیض‌آمیز درخواست‌های مهاجرت ایرانیان رسیدگی کند. ما تمام ملیت‌ها و مراکز درخواست ویزا را که با تأخیرهای قابل‌ملاحظه‌ای مواجه شده‌اند، شناسایی و بررسی می‌کنیم و همچنین درخواست‌های عقب‌افتاده را در نظر می‌گیریم.

برای افزایش شفافیت IRCC (سازمان مهاجرت، پناهجویان و شهروندی کانادا) و ریشه‌کن کردن رفتارهای تبعیض‌آمیز، ما یک گروه مدافع حقوق مهاجران را تشکیل می‌دهیم که می‌تواند شکایات

کشورهای دعوت‌کننده طالبان به تشکیل دولت فراگیر از سوی طالبان، همانطور که با انتخابات آزاد و عادلانه بیگانه‌اند، با تکثر سیاسی در عرصه قدرت نیز هیچ میانه‌ای ندارند. بنابراین، به همان اندازه که درخواست شکل‌گیری دولت مبتنی بر انتخابات آزاد و عادلانه از سوی طالبان برای این کشورها چالش برانگیز است، تقاضای تشکیل دولت متکثر سیاسی طالبانی هم آنان را با مشکل گفتمانی از سوی رقیبان و مخالفان داخلی‌شان روبرو می‌کند. با این حساب، آیا درخواست تشکیل دولت فراگیر از سوی طالبان امری بی‌محتوا و قدرت انحصاری آنها بر افغانستان سرنوشتی محتوم است؟

در حال حاضر نمی‌توان پاسخ قاطعی به این پرسش داد چرا که از زوایای دیگر، سلطه انحصاری طالبان بر افغانستان چنانچه همراه با تحمیل آمرانه و سختگیرانه مقررات شرعی این گروه بر جامعه افغانستان باشد، بعید است دولت آنها توان حفظ نظم و ثبات سیاسی و اجتماعی و یا حتی امکان تداوم پیدا کند. از این رو، طالبان برای بقای خود نیازمند انعطاف در اجرای احکام شرعی مورد نظر خود است.

شاید رفع پارادوکس امتناع طالبان از تشکیل دولت فراگیر به معنای دولت مبتنی بر انتخابات آزاد و یا دارای تکثر سیاسی از یک سو با نیاز مبرم آنها به انعطاف در روش خود برای حفظ سلطه‌شان بر افغانستان، از دیگر سو، نیازمند ابداع فرمولی تازه برای تفکیک نسبی قلمرو دولت از جامعه در شیوه حکمرانی آنها باشد.

طبق این فرمول فرضی، طالبان می‌تواند قدرت انحصاری خود را در سطح دولت حفظ کند و به عقاید سخت‌گرایانه خود نیز پایبند بماند، اما از تلاش برای سیطره عقاید خود بر تمام شئون جامعه افغانستان دست بردارد و از این طریق، فضایی برای تنوع و تکثر اجتماعی و فرهنگی در بطون جامعه باقی بگذارد. در چنین وضعیتی حتی فعالیت سیاسی خارج از چارچوب دولت هم تا حدودی برای منتقدان آنها امکانپذیر می‌شود.

طبعاً طالبان از این رویکرد هم فاصله‌ای بی‌نهایت دارد، اما اعمال فشار داخلی و بین‌المللی علیه آنها برای در پیش گرفتن این شیوه، از جهاتی قابل دستیابی‌تر از درخواست از آنها برای تشکیل دولت فراگیر است، دولتی که نیازمند برگزاری انتخابات آزاد و عادلانه و یا پذیرش تنوع و تکثر سیاسی است؛ یعنی همان چیزی که دولت‌های خواهان آن از طالبان، به همان اندازه طالبان از آن گریزان و فراری‌اند!

مقتضیان را دریافت و بررسی کند. این گروه دارای اختیارات لازم برای بررسی سیستماتیک شیوه‌های پذیرش IRCC خواهد بود.

#### ۲) روابط دیپلماتیک

برای زمان طولانی، ایرانی-کانادایی‌هایی که با کشور مبدأ خود ارتباط دارند، از جمله بازرگانان، به دلیل عدم وجود روابط دیپلماتیک و اقتصادی با ایران، دچار مشکلات فراوانی شده‌اند. اما مهاجران سایر کشورها در کانادا حداقل به امور اولیه کنسولی دسترسی دارند؛ الف) سیاست شما در رابطه با احیای روابط کانادا و ایران چیست؟

حزب NDP معتقد است که کانادا و ایران باید روابط دیپلماتیک عادی خود را از سر بگیرند، زیرا که زمینه‌ای برای تشویق اصلاحات دیپلماتیک و جستجوی راه‌حل‌های سیاسی برای حل اختلافات بین دو کشور را فراهم می‌کند. محکومیت‌های رژیم ایران نمی‌تواند جایگزین دیپلماسی قوی شود.

## پاسخ‌های حزب لیبرال

به نمایندگی از رهبرمان، جاستین ترودو و کل تیم حزب لیبرال، از شما متشکریم برای طرح سوالات و دغدغه‌هایتان با حزب ما. ما از توجه شما به سیاست‌های حزب لیبرال کانادا به دلیل موضوعاتی که برای شما تأثیرگذار است قدردانی می‌کنیم.

این یک انتخابات است که در آن یک گزینه واضح برای همه کانادایی‌ها وجود دارد: حزب لیبرال در طول همه‌گیری کرونا حامی کانادایی‌ها بوده است و با سرمایه‌گذاری قابل‌توجهی در مراقبت‌های بهداشتی و واکسیناسیون، از جمله اجباری شدن آن‌ها در هواپیماها و همچنین آموزش و حمایت از استان‌ها و سرزمین‌ها برای اتخاذ مدارک لازم برای واکسیناسیون، مبارزه با COVID-19 را به پایان خواهد رساند. برنامه ترمیمی ما برای طبقه متوسط و کسانی که به آن می‌پیوندند، سرمایه‌گذاری می‌کند تا زندگی مقرون‌بصرفه‌تری داشته باشند و آینده‌ای بهتر و پاک‌تری برای کانادا بسازد.

به دلیل حجم زیاد مکاتبات و پرس‌وجوها در این مرحله دیر هنگام انتخابات، ما قادر به پاسخگویی به سوالات شما به طور مجزا نیستیم اما شما را تشویق می‌کنیم که پلتفرم کامل حزب لیبرال کانادا را که در آن اطلاعات بیشتری در مورد موارد مربوطه پیدا خواهید کرد، مرور کنید.

به طور خاص، ما به تعهداتمان به سازمان شما، به مسائل مهاجرت و پرواز PS752 اشاره می‌کنیم.

### مهاجرت:

- رایگان کردن فرایند درخواست برای ساکنان دائمی (PR) که شرایط لازم برای بدست آوردن آن را برآورده کرده‌اند

- کاهش دادن زمان پردازش درخواست که تحت تأثیر COVID-19 قرار گرفته را به کمتر از ۱۲ ماه.

- معرفی کردن برنامه‌های الکترونیکی برای اتحاد مجدد خانواده‌های مهاجران.

- اجرایی کردن برنامه‌ای برای صدور ویزا به همسران و فرزندان خارج از کشور درحالی‌که آن‌ها منتظر رسیدگی به درخواست اقامت دائم خود هستند، به طوری که خانواده‌ها زودتر با هم باشند.

- اصلاح برنامه‌های اقتصادی - مهاجرتی برای گسترش مسیرهای اقامت دائم برای کارگران موقت خارجی و دانشجویان سابق بین‌المللی از طریق سیستم امتیازات Express Entry.

- بازسازی پروژه Economic Mobility Pathways Pilot که با کارفرمایان و اجتماعات سراسر کانادا از ۲۰۰۰ پناهنده ماهر استقبال می‌کند تا کمبود نیروی

هسته‌ای علیه ایران، چگونه نقش و برنامه کانادا را در ایجاد صلح و ثبات در خاورمیانه پیش‌بینی می‌کنید؟ آیا شروع یک رابطه کاربردی با ایران بخشی از آن است؟

حزب NDP معتقد است که منافع کانادا با سیاست خارجی قوی و اصولی مبتنی بر حقوق بشر، چندجانبه‌گرایی و منافع صلح و امنیت جهانی به بهترین وجه تأمین می‌شود. ما بسیار نگران وضعیت کنونی امور بین‌الملل و به‌ویژه روابط کشورهای همسایه در غرب آسیا و متحدان آنان هستیم. حزب NDP متعهد به اتخاذ رویکرد فعال‌تری برای دستیابی به صلح در غرب آسیا است. حزب NDP معتقد است که بازسازی روابط دیپلماتیک با ایران نقش مهمی را ایفا خواهد کرد. ما همچنین از برنامه جامع اقدام مشترک (برجام) برای محدود کردن برنامه هسته‌ای ایران حمایت می‌کنیم و معتقدیم کانادا باید تلاش‌های دیپلماتیک خود را برای حفظ و حمایت از این توافق افزایش دهد.

ب. تحریم‌های یک‌جانبه ایالات متحده برای ایرانی-کانادایی‌ها انجام معاملات مالی ضروری با ایران، مانند ارسال پول برای خانواده‌های آن‌ها یا کمک‌های بشردوستانه را بسیار دشوار کرده است. برای رفع موانع چنین معاملاتی چه اقداماتی انجام خواهید داد؟

دولت NDP از ایالات متحده و ایران می‌خواهد که مذاکرات برجام را تمدید کنند و ایالات متحده نیز این نوع تحریم‌ها را لغو کند.

### ۵) اختلاسگران فراری

در غیاب روابط دیپلماتیک با ایران، کانادا به پناهگاهی برای اختلاس‌گران فراری از ایران تبدیل شده است که بسیاری از آن‌ها تحت تعقیب توسط اینترپل هستند. این افراد با پول کثیف وارد کانادا می‌شوند و هیچ مانعی برای جستجوی مزایای شخصی خود در کانادا با این پول ندارند.

برنامه شما برای مقابله با این مشکل چیست؟

حزب NDP به دنبال این است که مقامات مجری قانون کانادا توجه ویژه‌ای به این مشکل داشته باشند و اطمینان حاصل کنند که منابع کافی برای تحقیق و تعقیب پرونده‌های مشروع در دسترس است.

ب. آیا قصد دارید دفتر امور کنسولی باز کنید تا ایرانی کانادایی‌ها مجبور نشوند خدمات کنسولی خود را از دفتر بخش حافظ منافع ایران در ایالات متحده پیگیری کنند؟

حزب NDP معتقد است که باید سفارتخانه‌ها در تهران و اتاوا بازگشایی شوند تا هر دو کشور بتوانند گفت‌وگو و مشارکت سازنده را از سر بگیرند و شهروندان هر دو کشور بتوانند از حمایت کنسولی به‌موقع و مؤثری برخوردار شوند.

ج. آیا در شرایط فاجعه‌بار مانند همه‌گیری کرونا در زمان فعلی، آیا راه‌های بشردوستانه را برای کمک به نیازمندان در ایران باز خواهید کرد؟ حزب NDP معتقد است که کمک‌های بشردوستانه باید رکن اصلی سیاست خارجی کانادا باشد. دولت NDP ایران را از دریافت کمک‌های بشردوستانه، از جمله حمایت در دوران همه‌گیری کرونا، مستثنی نخواهد کرد.

### ۳) پرواز PS752

الف. در مورد سرنگونی پرواز PS752 چه برنامه‌ای برای اطمینان به خانواده قربانیان دارید که عدالت را طبق قوانین بین‌المللی اجرا خواهید کرد؟

خانواده‌های قربانیان از زمان سقوط هواپیمای PS752 دچار سختی‌های وحشتناکی شده‌اند و شایسته دریافت پاسخ مناسب هستند. حزب NDP متعهد است که با شرکای هوانوردی - غیرنظامی ما همکاری کند تا ایران را وادار به پذیرش مسئولیت کند. این باید شامل استفاده از پیامدهای بالقوه برای عدم همکاری، مانند به چالش کشیدن مشارکت آینده ایران در مؤسسات بین‌المللی سفرهای هوایی باشد.

ب. آیا به خانواده قربانیان که دانشجوی بین‌المللی بودند اقامت دائم می‌دهید؟

حزب NDP معتقد است مسیر اقامت دائمی که توسط دولت برای خانواده‌های قربانیان اعلام شده بسیار نامناسب بوده است و دولت NDP برنامه‌ای را اجرا خواهد کرد تا رویکردی وسیع‌تر و دلسوزانه‌تری برای حمایت از خانواده‌های قربانیان داشته باشد.

### ۴) تحریم‌ها

باتوجه به تلاش‌های بین‌المللی جاری برای احیای برجام برای رفع تحریم‌های

کار در بخش‌های مورد تقاضا مانند مراقبت‌های بهداشتی را برطرف کند.

- ایجاد یک سیستم کارفرمای مورد اعتماد برای ساده‌سازی روند درخواست شرکت‌های کانادایی که کارگران موقت خارجی را استخدام می‌کنند تا کمبود نیروی کار را که توسط کارگران کانادایی قابل جبران نیست، برطرف کنند.

- با ساده‌سازی تمدید مجوز، حفظ زمان پردازش ۲ هفته‌ای و ایجاد خط تلفن کارفرمایان، برنامه جهانی استعدادهای درخشان (Global Talent Stream pro-gram) را توسعه و بهبود داده تا به شرکت‌های کانادایی اجازه جذب و استخدام کارگران ماهر را بدهد.

- ادامه همکاری با استان‌ها، سرزمین‌ها و نهادهای نظارتی برای بهبود اعتبار خارجی

#### پرواز PS752

- ادامه همکاری با شرکای بین‌المللی تا ایران را در مورد شلیک غیرقانونی به پرواز PS752 مسئول دانسته و ادامه حمایت از خانواده‌های قربانیان برای اجرای عدالت و دریافت غرامت. ما همچنین به پیشبرد ابتکار آسمان امن کانادا ادامه می‌دهیم تا از چنین حوادث تلخ در آینده جلوگیری کنیم. امیدواریم شما و اعضای شما در این انتخابات فدرال شرکت کرده و به پای صندوق‌های رأی بیایید.

### پاسخ‌های حزب سبز مهاجرت

جامعه ایرانیان نگران زمان رسیدگی به درخواست‌های مهاجرت ایرانیان است که به نظر می‌رسد به طور قابل توجهی طولانی ترس از سایر ملیت‌ها است، تا آنجا که به نظر می‌رسد گویا ایرانیان مورد تبعیض یا استناد دارد دوگانه واقع می‌شوند. آیا برنامه‌ای برای بررسی این موضوع و انجام اقدامات مناسب برای حل آن دارید؟

سبزها تشخیص می‌دهند که نژادپرستی سیستمیک در سطوح مختلف دولت و سیاست‌های ما نهفته است و ما متعهد به رسیدگی به آن هستیم. به همین دلیل است که ما تعهد خود را برای بررسی فرایندهای مهاجرت و زمان پردازش در پلتفرم خود قرار داده‌ایم. ما می‌دانیم که تفاوت‌هایی در زمان پردازش وجود دارد و می‌خواهیم در جهت عادلانه‌تری حرکت کنیم. ما متعهد به همکاری با جوامعی هستیم که بیشترین تأثیر را برای رفع این

شکاف‌ها و نابرابری‌ها در سیستم مهاجرت ما دارند.

#### روابط دیپلماتیک

برای زمان طولانی، ایرانی کانادایی‌هایی که با کشور مبدأ خود ارتباط دارند، از جمله بازرگانان، به دلیل عدم وجود روابط دیپلماتیک و اقتصادی با ایران، دچار مشکلات فراوانی شده‌اند. اما مهاجران سایر کشورها در کانادا حداقل به امور اولیه کنسولی دسترسی دارند. در صورت انتخاب:

● سیاست شما در رابطه با احیای روابط کانادا و ایران چیست؟

● آیا قصد دارید دفتر امور کنسولی باز کنید تا کانادایی‌های ایرانی مجبور نشوند خدمات کنسولی خود را از دفتر بخش منافع ایران در ایالات متحده دریافت کنند؟

● در شرایط فاجعه آمیز مانند همه‌گیری فعلی، آباراه‌های بشردوستانه را برای کمک به نیازمندان در ایران باز خواهید کرد؟

ما می‌دانیم که تعطیلی سفارت کانادا و اخراج دیپلمات‌های ایرانی توسط دولت محافظه‌کار در سال ۲۰۱۲ چالش‌های بزرگی را برای شهروندان ایرانی مقیم، کار و تحصیل در کانادا و دو تابعیتی در ایران ایجاد کرد. حفظ و توسعه روابط دیپلماتیک به نحوی که بهترین خدمات را به کسانی که در کانادا زندگی می‌کنند، داده شود، اولویت ما است و ما متعهد می‌شویم که روابط دیپلماتیک خود را با ایران دوباره برقرار کنیم.

در طول همه‌گیری کرونا، ما همچنین نابرابری در سراسر جهان را از نظر دسترسی به واکسن‌های CO-VID-19، به‌عنوان نمونه مشاهده کرده‌ایم. عدالت اجتماعی ارزش اصلی حزب سبز کانادا است و ما متعهد به رفع این نابرابری‌ها هستیم. با توجه به مقابله با بیماری همه‌گیر در سطح بین‌المللی، حزب سبز کانادا بارها از دولت خواسته است تا از ابتکارات جهانی برای کمک به کشورها در تولید واکسن‌های عمومی حمایت کند و از شرکت‌های دارویی خواسته است تا فناوری و مالکیت معنوی خود را با نهادهایی مانند COVAX به اشتراک بگذارند تا از تولید انبوه واکسن اطمینان حاصل شود.

#### پرواز PS752

در مورد سرنوشت پرواز PS752:

● چه برنامه‌ای برای اطمینان به خانواده

قربانیان دارید که عدالت طبق قوانین بین‌المللی اجرا خواهد شد؟

● آیا به خانواده‌های قربانیان که دانشجوی بین‌المللی بوده‌اند اقامت دائم می‌دهید؟

در حال حاضر، هیچ برنامه‌ای برای اعطای اقامت دائم به خانواده‌های قربانیان پرواز PS752 نداریم. باین‌حال، ما در الزامات ویزا در پلتفرم خود تجدیدنظر کرده‌ایم.

#### تحریم‌ها

باتوجه به تلاش‌های بین‌المللی جاری برای احیای برجام برای رفع تحریم‌های هسته‌ای علیه ایران:

● چگونه نقش و برنامه کانادا را در ایجاد صلح و ثبات در خاورمیانه پیش‌بینی می‌کنید؟ آیا شروع یک رابطه کاربردی با ایران بخشی از آن است؟

● تحریم‌های یک‌جانبه ایالات متحده برای کانادایی‌های ایرانی انجام معاملات اساسی مالی با ایران، مانند ارسال پول برای خانواده‌های آن‌ها یا کمک‌های بشردوستانه را بسیار دشوار کرده است. برای رفع موانع چنین معاملاتی چه اقداماتی انجام خواهید داد؟

ما نقشی را که تحریم‌های تنبیهی در افزایش موانع دسترسی به تجهیزات پزشکی و داروها در ایران ایفا کرده‌اند، می‌شناسیم. ما همچنین به رسمیت می‌شناسیم که تحریم‌ها کمک‌های بشردوستانه به ایران را با پیامدهای ویرانگری کاهش داده است. ما متعهد هستیم که آن تحریم‌های بین‌المللی را که برای مردم ایران مشکل ایجاد می‌کند، مرور کرده و خواستار برداشته شدن آن‌ها شویم.

#### اختلاسگران فراری

در غیاب روابط دیپلماتیک با ایران، کانادا به پناهگاهی برای اختلاس‌گران فراری ایرانی تبدیل شده است که بسیاری از آن‌ها تحت تعقیب توسط اینترپل هستند. این افراد با پول کثیف وارد کانادا می‌شوند و هیچ مانعی برای جستجوی مزایای شخصی خود در کانادا با این پول ندارند. برنامه شما برای مقابله با این مشکل چیست؟

ما به سیستم‌های کنترل و توازن بهتری نیاز داریم و سبزه‌ها متعهد به توسعه سیستم مهاجرت بهتر در کانادا برای جلوگیری و شناسایی موارد اختلاسگران هستند. برای منابع این نوشته به سایت «هفته» مراجعه کنید.

# دولت جدید کانادا با تورم بی‌سابقه چه خواهد کرد؟

که از سال ۱۹۹۴ تا کنون بی‌سابقه است. دلیل آن نیز کمبود میکرو چیپ‌های نیمه‌هادی است که موجب شده صنعت خودروسازی با آنچه در انبار مانده سر کند و همین مهم‌ترین عامل افزایش بهای خودروهای نو است. از آنجاکه افزایش بها مانند دومینو اثر خود را بر سایر بازارهای مرتبط نیز می‌گذارد، قیمت خودروهای دست‌دوم نیز به دنبال خودروهای جدید افزایش یافته است. از دیگر بخش‌هایی که افزایش قیمت در محصولاتشان قابل توجه است مواد خوراکی عرضه شده در رستوران‌هاست که حدود سه و دو دهم درصد نسبت به سال قبل گران‌تر شده است. ناگفته نماند که برخی از خدمات و محصولات شاهد کاهش قیمت بوده‌اند. به‌عنوان مثال خدماتی مانند سرویس‌های تلفن، بیمه خودروهای شخصی، بهره وام مسکن و تورهای مسافرتی از این دسته هستند.

## تورم گذرا

برخی از اقتصاددانان معتقدند بخشی از تورم به وجود آمده ناشی از پدیده‌ای به نام تورم گذرا یا transitory inflation است. بدین معنی که بخش بزرگی از اختلاف قیمت میان امسال و سال گذشته نه به‌خاطر گران‌تر شدن محصولات و خدمات، بلکه به دلیل کاهش بی‌سابقه قیمت‌ها در سال گذشته به دلیل بحران همه‌گیری کروناست. بدین معنی که با مقایسه دو مقدار که یکی به شکل موقت یا اجباری کم شده و دیگری نشانگر بازار در حال بازیابی و احیاست، اختلاف فاحش‌تری به چشم خواهد خورد؛

به آگوست سال گذشته افزایش یافته است. این شاخص مربوط به قیمت خانه‌های نوساز است که از سال ۱۹۸۷ تا امروز چنین جهشی را تجربه نکرده است.

## عوامل اصلی جهش نرخ تورم

سؤال اصلی این است که چه عواملی باعث افزایش شدید نرخ تورم شده است. به نظر داگلاس پورتر اقتصاددان، یکی از مهم‌ترین عوامل جهش سریع نرخ تورم سرکار آمدن شرکت‌ها و خدماتی است که در خلال همه‌گیری کووید یا بسته بودند یا عملاً از چرخه فعالیت خارج بودند. افزایش قیمت در این نوع خدمات چشمگیر است و به شکل قابل‌توجهی شاخص قیمت مصرف‌کننده را تحت تأثیر قرار می‌دهد. به‌عنوان مثال، در بخش‌هایی مانند سفرهای هوایی یا هتلداری، پس از بازگشایی یا گسترش خدمات افزایش قیمت‌ها نسبت به سال گذشته بیشتر محسوس است. چنان‌که در صنعت سفرهای هوایی بهای بلیت‌ها سی و هفت درصد و هزینه اقامت در هتل‌ها به طور متوسط دوازده درصد نسبت به مدت مشابه در سال گذشته رشد داشته است. در این میان بهای بنزین نیز حدود سی و دو درصد افزایش یافته که اثراتش بر قیمت کل زنجیره خدمات غیر قابل چشم‌پوشی است. بهای بنزین از سال گذشته که حدود نود تا نود و پنج سنت بود در بیشتر نقاط کشور به طور متوسط به حدود یک دلار و پنجاه سنت رسیده است. همچنین بهای خودروهای نو حدود هفت و دو دهم درصد نسبت به سال گذشته افزایش یافته

در جریان مبارزات انتخاباتی آخرین چیزی که نخست‌وزیر جوان کانادا به آن نیاز داشت گزارش اقتصادی در مورد رشد بی‌سابقه نرخ تورم بود! رهبر حزب رقیب ارین اتول نیز از این فرصت استفاده کرد و در توییتر با ذکر مشکل معیشت مردم جاستین ترودو را مقصر تورم و گرانی دانست. به این ترتیب مسئله معیشت، مسکن و توان مالی به موضوع اصلی در رقابت‌های انتخاباتی تبدیل شده است. البته بانک مرکزی کانادا نیز مانند سیاست‌گذاران اقتصادی همسایه جنوبی، ایالات متحده، باور داشتند این جهش در نرخ تورم موقتی و گذراست.

نرخ تورم چند روز مانده به انتخابات فدرال، در ماه آگوست با رسیدن به رقم چهار و یک درصد رکورد زد و نشان داد که از نرخ هدف بانک مرکزی فاصله دارد. این میزان از نرخ تورم چهار و دو دهم درصدی از سال ۲۰۰۳ تا کنون بی‌سابقه است. در گزارشی که چهارشنبه گذشته توسط اداره آمار کانادا در مورد نرخ تورم منتشر شد آمده است که تقریباً قیمت تمام اقلام نسبت به مدت مشابه در سال گذشته به شکل قابل‌ملاحظه‌ای افزایش یافته است. در ماه جولای نیز نرخ تورم حدود سه و هفت دهم درصد گزارش شد که خود در دهه گذشته بی‌سابقه بوده است. در این گزارش آمده است قیمت مواد غذایی نسبت به سال گذشته دو و هفت دهم درصد و حمل‌ونقل هشت و هفت دهم درصد و شاخص هزینه‌های جایگزینی املاک یا homeowners' replace-ment cost index به میزان چهارده درصد نسبت

تا با توجه تورم به وسیله اثرات پایه‌ای و تورم گذرا نرخ واقعی تورم را از محاسبات و پیش‌بینی‌های حذف کند. با وجود اینکه از پیش قیمت اقلام پایه در سال گذشته را در اختیار داشت می‌توانست اثرات پایه‌ای را از تحلیل‌ها کنار بگذارد. این اقتصاددان کاهش غیرمعمول قیمت‌ها در ابتدای همه‌گیری را می‌پذیرد ولی معتقد است بخشی از تورم کنونی ممکن است گذرا و بخش دیگری به شکل طولانی‌مدت با اقتصاد همراه شود ولی بانک مرکزی نباید به کل تغییرات چارت تورم را تنها به بهانه موقت بودن از محاسبات و تحلیل‌ها کنار بگذارد.

لطفاً برای منابع این نوشته به سایت «هفته» مراجعه کنید.

قیمت اقلامی مانند خودروهای دست‌دوم را که اخیراً افزایش عجیبی را تجربه کرده‌اند در نظر نگرفته است. همچنین افزایش روبه‌رشد و سریع قیمت خانه و اجاره‌ها نیز بر همه روشن است. به علاوه، قیمت مبلمان منازل و لوازم‌خانگی - که در قیمت اجاره املاک مبله مؤثر است - به ترتیب حدود هشت و هفت دهم درصد و پنج و سه دهم درصد رشد داشته است. از آن گذشته قیمت غذا و مشروبات الکلی و غیرالکلی و همین‌طور ماری‌جوانا نیز به طور مستمر در حال افزایش است. درک هولت اضافه کرد که نرخ تورم در پنج ماه اول از شروع پاندمی از نرخ هدف بانک مرکزی یعنی از دو درصد کمتر بوده؛ بنابراین سخت می‌شود باور کرد که افزایش قیمت در تمام اقلام در این مدت تنها یک شوک گذراست. به گفته وی، بانک مرکزی بسیار تلاش کرد

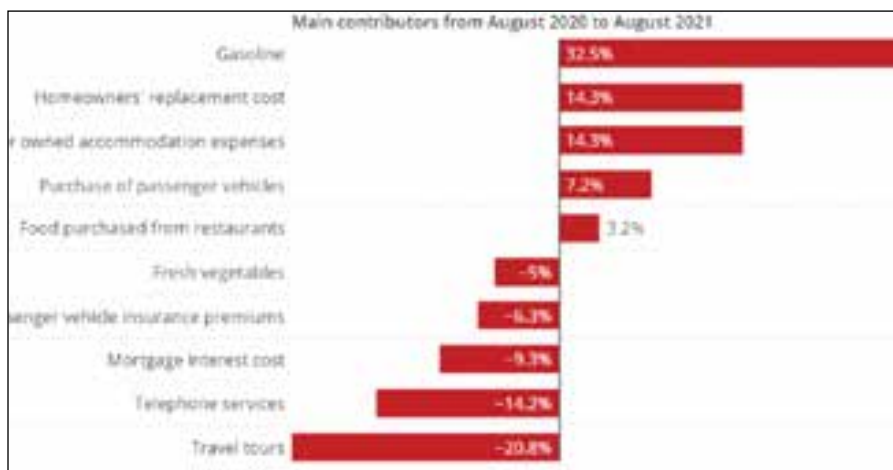
بنابراین، با گذشت زمان و بازگشت اقتصاد به حالت نرمال، مقایسه دو قیمت در طی دو سال عادی دیگر به شکل کنونی منجر به نرخی غیرعادی نخواهد شد.

هزینه‌های زندگی به‌طور کلی از آگوست پارسال به شکل قابل‌ملاحظه‌ای افزایش یافته و پیش‌بینی می‌شود که این روند روبه‌رشد کماکان ادامه داشته باشد. مهم‌ترین بخش این محاسبه مربوط به بازگشایی بازارها، اثرات پایه‌ای و همچنین افزایش در هزینه‌های چرخه توزیع است که گمان می‌رود هزینه‌های چرخه توزیع در آینده به شکل عادی بازگردند. اثرات پایه‌ای به اثر افزایش نرخ تورم در حالتی گفته می‌شود که در محاسبه نرخ تورم مقایسه نقطه به نقطه صورت گیرد؛ بنابراین، با در نظر گرفتن نقطه سال قبل و بدون در نظر گرفتن شرایط اقتصاد در آن زمان، نرخ محاسبه شده عددی بیشتر از حد انتظار خواهد بود.

رویس مندرس اقتصاددان نیز با این نظر موافق است. به عقیده وی این افزایش کنونی احتمالاً قله‌ای در نمودار نرخ تورم خواهد بود و پس از عبور از این پیک، نرخ تورم رو به کاهش خواهد گذاشت. به گفته مندرس، در اولین ماه‌های پیشامد همه‌گیری کرونا یعنی ماه می و ژوئن ۲۰۲۰ نرخ تورم به مقداری کمتر از صفر سقوط کرد. اگر این اتفاق نمی‌افتاد تفاوت امروز و پارسال چنین فاحش نبود. به گفته وی، بیشتر افزایشی که در خلال سال گذشته و در اثر بازیابی و بازگشایی بازار شاهد آن بودیم در واقع تلاش بازار برای جبران ضعف گذشته و بازگشت به حالت نرمال است. با همین نگرش بود که بانک مرکزی با در نظر گرفتن این نکته که تورم گذرا، اثر پایه‌ای و کمبودهای چرخه توزیع کالا و خدمات مسئول اصلی افزایش کنونی نرخ تورم هستند تصمیم گرفت نرخ بهره را تا سال آینده و تا عادی شدن شرایط اقتصادی تغییر ندهد.

### نرخ تورم را باید جدی گرفت؟

در مقابل این دیدگاه، دسته دیگری نیز معتقدند که این عدد را باید جدی گرفت و این تنها یک اتفاق گذرا نیست که نگرانش نباشیم و اگر چاره این اندیشیده نشود به خودی خود برطرف نخواهد شد. درک هولت اقتصاددان از این دسته افراد است. به گفته هولت، اداره آمار کانادا در محاسبه نرخ تورم کنونی





## اتوسرویس شمیران

تعمیر و خدمات انواع خودرو

• فروش انواع لاستیک تا ۸۰ دلار تخفیف

• جلوگیری از زنگ زدگی Rust Proofing

• تعمیرات ترمز و جلوبندی

سرویس و خدمات  
در کوتاه‌ترین زمان  
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



514-487-6262

5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1  
www.autoshemiran.com

**Panneton & Panneton**  
Moving & Storage

تخفیف ویژه برای  
هموطنان تیزیز  
در نظر گرفته  
شده

**خدمات انبارداری پنتون و الیمپیا**

- ✓ بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه‌های مختلف
- ✓ تمیز و ایمن با دوربین‌های نظارتی
- ✓ سیستم‌های اعلام خطر و کنترل دما
- ✓ ۷ روز هفته قابل دسترسی

514 939 0099  
8660 Jeanne Mance,  
Montreal, QC H2P 2S6

info@pannetonpanneton.com

**HYDROWISE**  
شرکت هایدرووایز

**احداث و زیباسازی  
فضای سبز**

- نصب، تعمیر و نگهداری سیستم آبیاری اتوماتیک فضای سبز
- آسفالت ورودی گاراژ و سنگ کاری پیاده‌روهای حیاط و بالچه
- نصب، تعمیر و نگهداری سیستم نورپردازی فضای سبز
- کاشت چمن
- تنها تأمین کننده کود طبیعی چمن (بیوزریست Bioterilizer) در کانادا

(514) 707 4767  
INFO@HYDROWISE.CA  
WWW.HYDROWISE.CA

ارزیابی رایگان

**Pharmacie Golnaxim Riahi**  
داروخانه دکتر گل نسیم ریاحی

اولین داروخانه آنلاین فارسی زبان در کانادا  
برای رفاه و سلامت شما در شرایط کرونا  
www.riahipharma.com  
Tel: (514) 519-3060

فستوری به پرسنل  
ارسلان رایگان بارو

• 1111 Blvd. Dr. Frédéric-Philippe, suite 500, St-Laurent  
Postal Code: H4M 2R6  
• 514 519 3060 • 514 519 3061  
• www.riahipharma.com • info@riahipharma.com

- واکیسایون
- دریافت نسخه
- مشاوره رایگان
- فستوری آنلاین
- نوشتن نسخه
- ملاقات حضوری
- انتقال پرونده

دانش جامعه  
حقوق سلامتی





# جلوگیری از پیر شدن سلول‌ها راهی برای مقابله با سرطان



» سلول‌های پیری (که در این تصویر با رنگ سبز نشان داده شده‌اند) فاقد عملکرد هستند با این‌حال می‌توانند سیگنال‌های التهابی را به سلول‌های پیرامون خود ارسال کنند. این سلول‌ها در ظهور و توسعه برخی از بیماری‌های مرتبط با سن‌وسال دخیل هستند.

مختلف صورت گرفته است، دانشمندان به وجود ارتباط میان سلول‌های پیری و برخی بیماری‌ها به‌ویژه پارکینسون، دیابت، آرتریت و همچنین بیماری‌ها و اختلالات قلبی پی برده‌اند.

در واقع قابلیت سلول‌های طبیعی در تکثیر و تقسیم شدن دارای محدودیت است و پس از مدتی به سلول‌های پیری تبدیل می‌شوند که دیگر توانایی تقسیم شدن را ندارند. اما مشکل فقط به همین‌جا ختم نمی‌شود و مشکل اصلی این است که به‌مرورزمان این سلول‌های پیر درون بدن تجمع می‌کنند و در نهایت موجب بروز بخشی از عوارض پیری از جمله افزایش خطر دیابت، بیماری‌های قلبی، التهاب مفاصل و آب مروارید می‌شوند.

اما تلاش محققان برای خنثی کردن عملکرد منفی این سلول‌ها در این سال‌ها متوقف نشده است. برخی مطالعات و آزمایش‌ها نشان داده است که حذف سلول‌های پیری در موش‌های پیر می‌تواند به افزایش طول عمر آنها کمک کند.

به گفته دانشمندان، ضعف عملکرد بدن تحت تأثیر گذر عمر و فرسودگی بدن، ارتباط مستقیمی با این واقعیت دارد که سلول‌ها در اندام‌هایی تجمع می‌یابند که منجر به شکل‌گیری فرایندهای التهابی در سیستم‌های بدن می‌شود. یکی از انواع سلول‌هایی که باعث التهاب می‌شود، سلول‌های پیری هستند.

محققان می‌گویند اگر این سلول‌ها برداشته شوند، فرایندهای التهابی که ایجاد می‌کنند، متوقف خواهد شد و دیگر قادر به تولیدمثل و تبدیل شدن به سلول‌های پیری نیستند. با این‌حال برخی از دانشمندان نیز بر این عقیده هستند که سلول‌های پیری وظیفه بهبود زخم‌ها، رشد جنین و عملکرد فعال سیستم ایمنی بدن را بر عهده دارند، بنابراین نمی‌توان به‌صورت کامل آنها را از بین برد.

منبع: وب‌سایت شبکه خبری رادیو کانادا

## جلوگیری از خفگی سلول‌ها

پروفیسور جراردو فریر می‌گوید مجموعه انتقال هیدریدی HTC سلول‌ها را از هیپوکسی (کمبود اکسیژن که معمولاً به زوال و نابودی سلول منجر می‌شود) در امان می‌دارد.

اما ممکن است سلول‌های سرطانی این مجموعه آنزیمی را به سمت خود منحرف کنند تا متابولیسم خود را بهبود بخشند. سلول‌های بدخیم سرطان در محیط هیپوکسیک مقاوم هستند و همین موضوع امکان تکثیر آنها را مهیا می‌سازد.

محققان کبکی در مطالعات خود نشان دادند که تغییر و تعدیل عملکرد این مجموعه می‌تواند بر روند پیشرفت سرطان تأثیر بگذارد.

فریر می‌گوید قسمت جالب قضیه این است که مهار این آنزیم‌ها توانست رشد سلول‌های سرطانی پروستات را متوقف یا دست‌کم کند. به‌عبارت‌دیگر این کشف بدان معناست که کار بر روی HTC می‌تواند روش مناسبی برای ابداع روش‌های درمانی جدید برای مقابله با بسیاری از سرطان‌ها از جمله سرطان پروستات باشد.

باتوجه‌به نتایج دلگرم‌کننده‌ای که محققان در مطالعات اولیه خود بر روی مجموعه انتقال هیدریدی HTC کسب کرده‌اند، آنها اکنون تلاش می‌کنند به درک بهتر و عمیق‌تری از این مجموعه برسند و با شفافیت و وضوح کامل ساختار آن را تشریح نمایند تا بتوانند داروهایی را طراحی و تولید کنند که تأثیر بیشتر و سریع‌تری در تنظیم عملکرد آن داشته باشد.

## سلول‌های امیدآفرین

اولین‌بار زمانی که محققان به وجود سلول‌های پیری پی بردند، تصور کردند که آنها غیرضروری، بی‌فایده و البته بی‌ضرر هستند. با این‌حال در تحقیقاتی که طی دو دهه گذشته در کشورهای

یک مجموعه آنزیمی با قابلیت جلوگیری یا دست‌کم کند کردن روند پیر شدن سلول‌ها برای اولین‌بار توسط دانشمندان کبکی کشف شده است. این مجموعه که محققان نام HTC (مجموعه انتقال هیدریدی) را بر آن گذاشته‌اند، متابولیسم را دوباره برنامه‌ریزی می‌کند و در کنترل روند پیر شدن سلول نقش دارد.

جراردو فریر و سباستیان ایگلمن (از استادان دانشگاه مونترال) و ایوان توپیسروویچ (از دانشگاه مک‌گیل) می‌گویند یافته‌های جدید آنها می‌تواند امیدها را برای ابداع روش‌های درمانی جدید سرطان افزایش دهد.

سلول‌هایی که در روند پیری قرار می‌گیرند، به‌تدریج فرایند تکثیر خود را از دست می‌دهند و در نهایت به زوال می‌رسند. این روند فیزیولوژیکی تخریب آهسته عملکردهای سلول را که عامل پیری و زوال همه ارگانیسم‌های زنده است، به دنبال دارد.

پیری بر اثر کوتاه شدن تلومرها (بخش انتهایی کروموزوم‌ها)، استرس اکسیداتیو یا آسیب‌های ژنتیکی ایجاد می‌شود و می‌تواند حاد و وخیم یا صرفاً ناشی از سالیان‌دگی طبیعی سلول‌ها باشد.

## سورپرایز در آزمایشگاه

اکثر چرخه‌های متابولیکی اصلی بیش از پنج دهه پیش کشف شده‌اند به همین علت کشف جدید محققان دانشگاه‌های مونترال و مک‌گیل غیرمنتظره و غافلگیرکننده است.

پرفیسور ایوان توپیسروویچ در بیانیه‌ای مطبوعاتی که توسط مرکز پژوهش‌های مرکز بیمارستانی دانشگاه مونترال منتشر شد، اعلام کرد: «ما با انجام یک‌رشته تجزیه‌وتحلیل‌های متابولیکی بسیار دقیق و پیشرفته، یعنی مطالعه روندهای شیمیایی متابولیسم سلولی، به این کشف نائل شدیم.»



## آیا واقعاً ایمنی واکسن با گذشت زمان کاهش می‌یابد؟

کاملاً واکسینه شده‌ای که از ۱۶ ژانویه تا ۳۱ مه ۲۰۲۱ خود را واکسینه کرده بودند، مقایسه کردند. آن‌ها همچنین یک بررسی تطبیقی بین نرخ موارد شدید ابتلا به کووید ۱۹ و دوره‌هایی که این مبتلایان واکسن خود را دریافت کرده بودند، انجام دادند. محققان اسرائیلی در بررسی‌های تطبیقی و تجزیه و تحلیل‌های آماری خود به این نتیجه رسیدند که هر چه از زمان واکسیناسیون افراد می‌گذرد، احتمال آلودگی آن‌ها به ویروس کرونا نیز افزایش می‌یابد. به این ترتیب در میان افراد ۶۰ سال به بالا که واکسیناسیون خود را در نیمه دوم ژانویه تکمیل کرده بودند، ۳.۲ مورد ابتلا در هر یک هزار نفر مشاهده شد در حالی که این نسبت برای افرادی که در ماه‌های فوریه و مارس واکسیناسیون خود را تکمیل کرده بودند، به ترتیب ۲.۱ و ۱.۶ بود.

کاهش مشابه میزان مصونیت واکسن نیز در دیگر گروه‌های سنی (۵۰-۴۰ ساله و ۳۹-۱۶ ساله) دیده شد.

در خصوص موارد شدید ابتلا به کووید ۱۹ نیز روند مشابهی مشاهده شد. موارد شدید ابتلا به کووید ۱۹ در افراد ۶۰ سال به بالا که در ماه‌های

به طور کامل واکسینه شده بودند. تا اواسط ماه مارس، پنجاه درصد کل جمعیت واجد شرایط اسرائیل هر دو دوز واکسن کووید ۱۹ خود را که از نوع فایزر بود، دریافت کرده بودند. همان گونه که شرکت سازنده واکسن فایزر توصیه کرده بود، دوز دوم به فاصله سه هفته پس از دوز اول به افراد تزریق شد. سرعت عمل در اجرای واکسیناسیون سراسری، مشارکت گسترده شهروندان در این پویا و رعایت دستورالعمل‌های بهداشتی مربوط به واکسیناسیون موجب شد نرخ روزانه ابتلا به کووید ۱۹ در اسرائیل به طرز قابل توجهی کاهش یابد. اما در ماه ژوئن پس از ظهور سویه خطرناک و به شدت مسری دلتا، موارد ابتلا به کووید ۱۹ در اسرائیل به شکل چشمگیری رو به افزایش گذاشت و حتی برخی از افرادی که به طور کامل خود را واکسینه کرده بودند، به سویه دلتا مبتلا شدند. افزایش انتقال ویروس کووید ۱۹ و مشخصاً سویه خطرناک دلتا، با افزایش موارد وخیم ابتلا به کرونا و همچنین افزایش مرگ‌ومیرهای ناشی از این ویروس همراه شد.

محققان اسرائیلی در مطالعات خود نرخ ابتلا به کووید ۱۹ (شمار بیماران در هر یک هزار نفر) در فاصله ۱۱ تا ۳۱ ژوئیه را در میان گروه‌های

اسرائیل یکی از اولین کشورهایی بود که جمعیت خود را به طور کامل در برابر کووید ۱۹ واکسینه کرد و در مهار شیوع ویروس کرونا تجربه‌ای موفق برای خود ثبت کرد. مطالعه‌ای که به تازگی روی جمعیت واکسینه شده اسرائیل صورت گرفت، حاکی از آن است که مصونیت ایجاد شده توسط واکسن با گذشت زمان کاهش می‌یابد زیرا موارد ابتلای مجدد به کووید ۱۹ در میان افرادی که شش ماه قبل یا زودتر از آن واکسینه شده‌اند، به تدریج بیشتر و بیشتر می‌شود. با این حال کارشناسان می‌گویند موارد آلودگی مجدد به ویروس کرونا در میان آن دسته از افرادی که به نوع حاد کووید ۱۹ مبتلا شده بودند، بسیار نادر است.

در عین حال کارشناسان معتقدند راهبرد واکسیناسیون که در اسرائیل به اجرا گذاشته شد، با راهبردی که وزارت بهداشت کبک در زمینه واکسیناسیون اتخاذ کرده، از بسیاری جهات متفاوت است.

اسرائیل یکی از مؤثرترین و موفق‌ترین پویا‌های واکسیناسیون سراسری را از بیستم دسامبر سال ۲۰۲۰ به اجرا گذاشت. تا اواسط ژانویه سال ۲۰۲۱ کل جمعیت شصت سال به بالای اسرائیل

محدود نمی‌شود.

آقای فنزی به نتایج مطالعه‌ای اشاره می‌کند که ۲۳ اوت گذشته توسط محققان دانشکده پزشکی دانشگاه پنسیلوانیا صورت گرفته است. طبق نتایج این تحقیق، پاسخ ایمنی از نوع سلولی با گذشت شش ماه از تزریق دوز دوم واکسن فایزر همچنان مؤثر است.

به گفته دکتر فنزی، محققان آمریکایی در مطالعات خود پی بردند که توانایی و ظرفیت پلاسمای افراد کاملاً واکسینه شده برای خنثی‌سازی ویروس کووید ۱۹ به‌مرور کاهش می‌یابد. طبیعی است که میزان آنتی‌بادی‌های خنثی‌کننده ویروس پس از برطرف‌شدن خطر یا از بین رفتن آنتی‌ژن واکسن، کاهش می‌یابد، اما این فرایند بدان معنا نیست که سیستم ایمنی بدن از مبارزه با ویروس دست بر می‌دارد و اعتصاب می‌کند. در این جا آن چه بیشتر حائز اهمیت می‌باشد این است که بدانیم آیا سلول‌های حافظه B نیز که آنتی‌بادی‌ها را تولید می‌کنند، به‌مرور زمان کاهش می‌یابند یا خیر. محققان آمریکایی در بررسی‌های خود مشاهده کرده‌اند که میزان سلول‌های حافظه شش ماه پس از واکسیناسیون نیز همچنان بالا می‌ماند.

دکتر وینه می‌گوید داده‌های حاصل از تحقیق پژوهشگران اسرائیلی از افزایش موارد ابتلای شدید به کووید ۱۹ حکایت دارد اما اگر بازه اطمینان را مدنظر قرار دهیم، این افزایش واقعاً قابل توجه نیست و هرچند تفاوت‌های موجود از نظر آماری نسبتاً بزرگ است اما از نظر بیولوژیکی چندان قابل توجه نیست.

دکتر وینه افزود درست است که موارد ابتلا در اسرائیل دوباره افزایش یافته اما این به معنای از بین رفتن کارایی واکسن نیست. واکسن همچنان افراد را از خطر مرگ و ابتلا به انواع حاد بیماری در امان می‌دارد. با این حال باید مراقب باشیم و بدانیم که یک سپر ایمنی نفوذناپذیر از ما در برابر ویروس حفاظت نمی‌کند و اگر شیوع ویروس در جامعه زیاد شود، خطر ابتلا همچنان وجود خواهد داشت هرچند در این صورت شدت بیماری چندان زیاد و خطرناک نخواهد بود. افراد واکسینه شده‌ای که به این ترتیب دوباره مبتلا می‌شوند، برخی عوارض خفیف مثل تب و سرفه از خود بروز می‌دهند اما کارشان به مراقبت‌های فوری کشیده نخواهد شد.

منبع وبسایت خبری لا پرس

تحقیقات مرکز بیمارستانی دانشگاه مونترال CHUM می‌گوید: «به طور بالقوه، فاصله بین دو دوز واکسن می‌تواند شرایط را از نظر نیاز فرد واکسینه شده به دوز تقویتی یا زمان تجویز آن تغییر دهد». تیم تحقیقاتی تحت هدایت آندره فنزی به این نتیجه رسیده است که فاصله طولانی بین دو دوز، واکنش ایمنی بسیار خوبی در بدن ایجاد می‌کند.

دکتر وینه از یافته‌های این تحقیق این‌گونه نتیجه‌گیری می‌کند که اگر دو دوز واکسن متفاوت به فاصله بیش از سه یا چهار هفته برای یک فرد تجویز کنیم، می‌توانیم اثر ایمنی طولانی‌تر و بادوام‌تری در بدن او ایجاد کنیم

محققان اسرائیلی  
می‌گویند نتایج تحقیقاتی  
که آن‌ها در این زمینه انجام  
داده‌اند، وزارت بهداشت اسرائیل  
را بر آن داشت تا تزریق دوز  
سوم یا همان دوز یادآوری را از  
۳۰ ژوئیه به افراد ۶۰ سال به  
بالا که حداقل پنج ماه از تزریق  
دوز دوم آن‌ها گذشته است،  
آغاز کند.

که لزوماً نیازی به دوز یادآوری نخواهد داشت یا دست‌کم این که ضرورت تزریق دوز سوم در چنین مواردی به مراتب دیرتر از زمانی خواهد بود که فرد دو دوز در فاصله کوتاه دریافت کرده است.

آندره فنزی می‌گوید حتی اگر محققان اسرائیلی با استناد به نتایج مطالعات خود از «کاهش ایمنی به‌مرور زمان» صحبت می‌کنند، باید گفت که در این بحث فقط دوام و پایداری یک جزء از ایمنی یعنی همان آنتی‌بادی‌هایی که با گذشت زمان کاهش می‌یابند، مطرح است؛ بنابراین نتیجه این تحقیق بدان معنا نیست که با این اتفاق، واکسن دیگر از ما در برابر ویروس محافظت نخواهد کرد. به عبارت دیگر مصونیت فقط به مقدار آنتی‌بادی‌ها

آوریل و مه خود را واکسینه کرده بودند، ۰.۱ مورد در هر یک هزار نفر بود اما این نسبت برای افرادی که دوز دوم خود را در ماه مارس دریافت کرده بودند به ۰.۱۵ مورد در هر یک هزار نفر و برای افرادی که در ماه ژانویه واکسیناسیون خود را تکمیل کرده بودند، به ۰.۲۹ مورد در هر یک هزار نفر رسید.

محققان اسرائیلی معتقدند این واقعیت که به‌موازات دور شدن از زمان واکسیناسیون، احتمال ابتلا به کووید ۱۹ افزایش پیدا می‌کند، نشان‌دهنده «کاهش مصونیت بدن در برابر ویروس است نه کاهش کارایی واکسن در برابر سویه دلتا». در عین حال هنوز مطالعه مشابهی در این زمینه توسط محققان دیگر کشورها صورت نگرفته است به همین علت درباره نتایج آن با قاطعیت نمی‌توان سخت گفت.

محققان اسرائیلی می‌گویند نتایج تحقیقاتی که آن‌ها در این زمینه انجام داده‌اند، وزارت بهداشت اسرائیل را بر آن داشت تا تزریق دوز سوم یا همان دوز یادآوری را از ۳۰ ژوئیه به افراد ۶۰ سال به بالا که حداقل پنج ماه از تزریق دوز دوم آن‌ها گذشته است، آغاز کند.

دکتر دان وینه، متخصص بیماری‌های میکروبی و عفونی در مرکز دانشگاهی درمانی مک گیل CUSM، می‌گوید: «به‌راحتی نمی‌توانیم نتایج مطالعه‌ای را که در این زمینه در اسرائیل صورت گرفته است، به کشورهای دیگر مثل کانادا که راهبرد متفاوتی را در زمینه واکسیناسیون در پیش گرفتند، تعمیم دهیم.»

اسرائیل برای واکسینه کردن شهروندان خود فقط از یک نوع واکسن و آن هم فایزر استفاده کرد و همان‌طور که شرکت سازنده واکسن توصیه کرده بود، فاصله سه‌هفته‌ای بین تزریق دو دوز را نیز رعایت کرد در حالی که در کشورهای اروپایی مثل انگلیس یا همین‌جا در کبک این مسائل به‌عنوان معیار رعایت نشد و علاوه بر این که از ترکیبی از واکسن‌ها استفاده شد، از ابتدای پویش واکسیناسیون فاصله چهارماهه بین دو دوز تعیین شد. این احتمال وجود دارد که استفاده از ترکیبی از واکسن‌ها درست مانند آن چه در کانادا شاهد بودیم، پاسخ‌ها و نتایج متفاوتی را در زمینه مصونیت ایجاد کند. شواهد فزاینده‌ای نیز وجود دارد که نشان می‌دهد فاصله بین دو دوز واکسن در ایجاد مصونیت و تداوم مصونیت امری مهم و تعیین‌کننده است.

آندره فنزی، پژوهشگر ایمونوپاتولوژی در بخش



## فرایندهای پیشگیری و حل اختلاف: مصالحه



(هیئت‌مدیره، کمیسیون، بیمارستان و غیره) یا شهرداری گرفته شده است. فرد مصالحه‌کننده لازم است:

۱. بی‌طرفانه و خنثی عمل کند، از نمایندگی کردن شما یا طرف مقابل خودداری کند،
۲. از انصاف و برقراری عدالت در بحث میان شما و طرف مقابل اطمینان حاصل کند،
۳. از رعایت حقوق شما اطمینان حاصل کند،
۴. از رعایت قانون اطمینان حاصل کنید
۵. ارتباطات بین شما و طرف دیگر را سهولت بخشد،
۶. از تحمیل تصمیم خود خودداری کند.

توجه داشته باشید برای واجد شرایط بودن برای مصالحه باید درخواست آن را در دادگاه صحبت کرده باشید. برای آگاهی بیشتر از نحوه انجام فرایند مصالحه و ثبت درخواست در دادگاه با وکیل خود مشاوره داشته باشید.

لطفاً توجه داشته باشید که راهنمایی‌های وکیل می‌تواند به شما در انتخاب فرد مصالحه‌کننده کمک کند و پیشنهاد می‌شود اطلاعات مربوطه را از مشاور حقوقی خود جویا شوید.

توضیح: متن فوق، اطلاعات عمومی در خصوص موضوع مقاله است و در صورت بروز مشکل حقوقی، می‌توانید از وکیل خود، مشاوره حقوقی دریافت نمایید. نگارنده مقاله و مجله «هفته» هیچ مسئولیتی در مورد ابعاد حقوقی این متن نخواهند داشت.

برای اطلاعات بیشتر یا برقراری ارتباط، می‌توانید به وبسایت دفتر حقوقی Riah Legal مراجعه و سوالات خویش را از وکیل دادگستری کبک، خانم نیوشا ریاحی بپرسید.

**چه زمانی از مصالحه استفاده کنید**  
به‌طور کلی، شما باید با طرف مقابل موافقت کنید تا از سازش برای حل اختلاف خود استفاده کنید. باین‌حال، مصالحه ممکن است در شرایط خاص اجباری باشد، به‌عنوان‌مثال اگر شما شکایتی علیه: افسر پلیس، افسر حفاظت از حیات‌وحش، پاسبان ویژه، کنترل‌کننده بزرگراه، بازرسی که در واحد دایمی مبارزه با فساد کار می‌کند. می‌توانید اطلاعات بیشتر در مورد این موضوع را از کمیسر اخلاق پلیس دریافت کنید.

وقتی کمیسر تصمیم می‌گیرد که پرونده را به مصالحه ارجاع دهد، مصالحه‌کننده‌ای را تعیین می‌کند که مسئول برنامه‌ریزی و برگزاری جلسات در طول مدت ۴۵ روز است. این دوره، ممکن است توسط کمیسیون تمدید شود.

### محل جلسات آشتی

آشتی یا مصالحه عموماً در محیط عمومی مانند دادگاه، با دفتر دولتی صورت می‌گیرد. هزینه:

مصالحه‌ای که توسط دادگاه، دادگاه اداری یا نهاد دولتی سازماندهی شده است به‌صورت رایگان یا بدون هزینه‌ای ارائه می‌شود.

مصالحه‌کننده:

این شخص بسته به شرایط می‌تواند توسط طرفین، نماینده دولت یا قاضی تعیین شود. مصالحه برای انواع اختلافات مناسب است از جمله:

اختلافات بین موجر (مالک ساختمان) و مستأجر؛ دادگاه اداری مسکن؛ سازش بین موجر و مستأجر؛ اختلافات بین کارگر و کارفرما من جمله ایمنی در محل کار، مصالحه در CNEST که می‌توانید به دنبال اختلاف بین کارگر و کارفرما به توافق برسید. همچنین اختلافات مربوط به روابط کار و آسیب‌های شغلی در دادگاه اداری کبک و چالش‌های مربوط به تصمیم که توسط یک اداره دولتی، یک نهاد عمومی

در مقاله‌ی پیشین به دومین نوع حل اختلاف از طریق «فرایندهای پیشگیری و حل اختلاف» که همان داوری بود پرداخته شد. همان‌گونه که بیان شد، مصالحه یک راه‌حل ساده و کارآمد برای حل‌وفصل پرونده بدون نیاز به گذراندن جلسه استماع است. مصالحه به شما امکان می‌دهد که مستقیماً با نماینده یک بخش، سازمان یا شهرداری مذاکره کرده و مذاکره کنید و به توافق برسید. در این مقاله به مصالحه و فرایند آن می‌پردازیم.

مصالحه (Conciliation) یک فرایند غیررسمی و محرمانه است که طی آن شخص بی‌طرف، مصالحه‌کننده، به شما و طرف مقابل کمک می‌کند تا راه‌حل رضایت‌بخشی برای اختلاف خود بیابید. فرایند مصالحه شبیه به میانجیگری است. باین‌حال، مصالحه‌کننده به‌طورکلی شخصی است که نماینده سیستم قضایی یا اداره دولتی است.

### مصالحه یا سازش چیست؟

مصالحه طرفین را به گفتگو با یکدیگر تشویق می‌کند. این امر به‌صورت خصوصی و با حضور قاضی اداری که به‌عنوان مصالحه‌کننده عمل می‌کند، صورت می‌گیرد و هرآنچه در حین مصالحه گفته یا نوشته می‌شود محرمانه است.

مزیت اصلی سازش میان طرفین آن است که راه‌حل اختلاف چیزی است که طرفین بر سر آن توافق دارند، نه تصمیمی که توسط دادگاه یا دیوان تحمیل می‌شود؛ بنابراین، با مصالحه می‌توانید راه‌حلی را انتخاب کنید که متناسب با نیازها و علائق همه طرفین باشد و سریع‌تر راه‌حلی انتخاب کنید که ارتباط بین طرفین را تسهیل بخشد.

اختلافاتی که در نتیجه مذاکره درباره یک قرارداد جمعی یا به دنبال تغییر عمده در یک شرکت ایجاد می‌شود؛ وزارت کار، اشتغال، همبستگی اجتماعی، کمک در مذاکره درباره توافقنامه‌ها و اختلافات بین شهروند و پلیس.



**محمود رحیمزاده**  
مشاور رسمی املاک در مونترال و حومه

هدیه ما به خریداران عزیز: هزینه محضر برای خریداران عزیز رایگان خواهد بود

- خرید، فروش و اجاره املاک
- ارزش گذاری رایگان ملک شما و مشاوره رایگان
- همراهی در تهیه بهترین وام بانکی و بازرسی فنی ساختمان

**cell.514.677.3900**  
m.zadeh@remax-quebec.com  
Courtier immobilier résidentiel



**Mahmoud Rahimzadeh**

**ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.**

انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری  
با توجه به انتخاب شما

**(514) 225 3500**

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزینس و اشخاص  
نوسطه تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دفتری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی اشخاص و شرکتها
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزینس



Mojdeh Miri  
(514-562-3493)  
CPA Candidate



Iraji Mohammadi  
(514-625-6292)  
CPA Candidate

360-3285 Cavendish Blvd. Montreal, QC H4B 2L9  
<http://elanaccounting.ca>  
[info@elanaccounting.ca](mailto:info@elanaccounting.ca)

**استاد شیدا قره چه داغی**  
**اهنگساز پیانیست**

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد  
جهت آماده شدن برای امتحان های  
دانشکده ها یا مدارس عالی  
موسیقی و کنسرت



**514 484 8748**  
[sheida.g@hotmail.com](mailto:sheida.g@hotmail.com)

**صابر جلیل زاده**

**آموزش سنتور**

ابتدایی  
مقدماتی  
ردیف



[saberjalilzadeh@yahoo.ca](mailto:saberjalilzadeh@yahoo.ca) **514-549-4697**

# آريانا مقاله گزارش





## اعضای دولت طالبان کی و چگونه شخصیت‌هایی استند؟

نفت، ملا عبدالطیف منصور سرپرست وزارت آب و برق، ملا حمیدالله آخوندزاده سرپرست وزارت حمل و نقل، مولوی عبدالباقی حقانی سرپرست وزارت تحصیلات عالی، مولوی نجیب‌الله حقانی سرپرست وزارت ارتباطات، حاجی خلیل الرحمان حقانی سرپرست وزارت مهاجرین، ملا عبدالحق وثیق - سرپرست اداره عمومی اطلاعات، ملا احمد جان احمدی سرپرست اداره امور، ملا محمد فاضل آخوند معاون سرپرست وزارت دفاع، شیرمحمد آقا استانکزی معاون سرپرست وزارت خارجه، مولوی جلال معاون سرپرست وزارت کشور، ذبیح‌الله مجاهد معاون سرپرست وزارت اطلاعات و فرهنگ، ملا تاج میر جواد معاون اول ریاست اداره عمومی اطلاعات، ملا رحمت‌الله نجیب معاون اداری ریاست اطلاعات و ملا عبدالحق معاون سرپرست وزارت کشور در امور مبارزه با مواد مخدر.

### اعضای دولت موقت طالبان کی‌ها و چگونه شخصیت‌ها اند؟

ملا محمدحسن آخوند (نخست وزیر طالبان) ملا محمدحسن آخوند رئیس دولت طالبان یکی از اعضای اصلی گروه طالبان و رئیس شورای رهبری این گروه است که در قندهار متولد شده است. او جزء گروه مؤسسان این گروه افراطی است که در ۲۰ سال گذشته به‌عنوان رئیس شورای رهبری کار کرده و در بین طالبان طرف‌داران زیادی دارد.

خطرناک‌تر اینکه سرپرست نخست‌وزیر طالبان با بیشتر از هشت تن از اعضای کابینه‌شان در فهرست تحریم‌های آمریکا قرار دارد و فقط یک‌تن از اعضای کابینه از تحصیلات عالی در هند برخوردار است. دیگرها همه در مدارس دینی پاکستان درس خوانده و شستشوی مغزی شده‌اند.

رئیس کابینه طالبان ملا محمدحسن آخوند است و ملا عبدالغنی برادر و مولوی عبدالسلام حنفی دو معاون نخست‌وزیر حکومت جدید افغانستان تعیین شده‌اند.

### اعضای کابینه این گروه اینها اند:

مولوی محمد یعقوب مجاهد سرپرست وزارت دفاع، ملا سراج‌الدین حقانی سرپرست وزارت کشور، مولوی امیرخان متقی سرپرست وزارت خارجه، ملا عیادت‌الله بدری سرپرست وزارت مالیه، شیخ مولوی نورالله منیر سرپرست وزارت معارف، ملا خیرالله خیرخواه سرپرست وزارت اطلاعات و فرهنگ، قاری دین محمد حنیف سرپرست وزارت اقتصاد، شیخ مولوی نورمحمد ثاقب سرپرست وزارت حج و اوقاف، مولوی عبدالحکیم شرعی سرپرست وزارت عدلیه، ملا نورالله نوری سرپرست وزارت سرحدات و قبایل، ملا محمد یونس آخوندزاده سرپرست وزارت انکشاف دهات، شیخ محمد خالد سرپرست وزارت ارشاد و امر به معرف و نهی‌ازمنکر، ملا عبدالمنان عمری سرپرست وزارت منافع عمومی، حاجی محمد عیسی آخوند سرپرست وزارت معادن و

طالبان سرانجام بعد از ۲۳ روز حضور در کابل، رئیس دولت و سایر اعضای دولت خود را که گفته می‌شود موقت هستند اعلام کرد. درحالی‌که این گروه افراطی در بیانیه‌های تلویزیونی داد از اعلان حکومت همه‌شمول می‌زدند و مردم افغانستان را تا اندازه‌ای امیدوار کرده بودند که این گروه تغییر کرده و افکار روشن‌تری پیدا نموده‌اند. اما متأسفانه بعد از اعلان فهرست اعضای کابینه یکبار دیگر این گروه به صراحت تک‌تازی‌ها و دید تاریکشان را نسبت به زنان نشان دادند و دو وزارت مهم (صحت و امور زنان) را از میان برداشته وزارت استخبارات و امر بالمعروف و نهی‌ازمنکر را برای تطبیق نمودن احکام سخت‌گیرانه‌شان به وجود آوردند.

فهرست اعلام‌شده طالبان نشان داد که تمام اعضای کابینه آنها از شخصیت‌های برجسته خودشان است و هیچ یک از جناح‌ها و شخصیت‌های سیاسی دیگر افغانستان در این فهرست حضور ندارند؛ هرچند طالبان، اعلام کرده که این دولت، موقت است و در دولت آینده، افراد بیشتری از دیگر اقوام حضور خواهند داشت اما مردم افغانستان به این گفته‌هایشان باورمند و امیدوار نیستند.

از نگاه قومی، اکثریت مطلق افراد اعلام‌شده به قوم پشتون تعلق دارند و فقط مولوی عبدالسلام حنفی معاون دوم از قوم ازبک و قاری دین محمد حنیف و قاری فصیح‌الدین، فرمانده ارتش تاجیک‌اند و هیچ‌کس حتی به‌عنوان معاون هم در کابینه‌شان وجود ندارد.

ملا حسن از افراد نزدیک به ملا هبیت‌الله، رهبری فعلی طالبان است که در دولت قبلی این گروه در افغانستان در سمت‌های مهمی مشغول به کار بوده است. او مدتی وزیر خارجه بود و بعداً در دوره نخست‌وزیری ملا محمد ربانی آخوند به‌عنوان معاون نخست‌وزیر کار کرد.

### ملا عبدالغنی برادر (معاون اول)

ملا عبدالغنی برادر در سال ۱۳۴۸ خورشیدی در ولسوالی دهر اوود ولایت ارزگان در جنوب افغانستان متولد شد. وی به طایفه درانی که یکی از طوایف پشتون است تعلق دارد هر چند برخی گفته‌اند که پوپلزایی است.

او از دوران نوجوانی با ملا عمر نخستین رهبر طالبان دوست بود و ملا عمر او را برادر خود خطاب می‌کرد و از همین جهت به‌عنوان ملا برادر نیز یاد می‌شود و یکی از چهار نفری است که ۲۶ سال قبل گروه طالبان به رهبری ملا عمر را تأسیس کرد. پیروان گروه طالبان از ملا برادر به‌عنوان یکی از مغزهای متفکر این گروه یاد می‌کنند. او در مدارس پاکستان درس دینی خوانده و مدتی در گروه طالبان جنگیده است. ملا برادر پس از سقوط امارت اسلامی طالبان، شورای کویته را که مهم‌ترین تشکل طالبان پس از سقوط این گروه بود، رهبری می‌کرد.

### عبدالسلام حنفی (معاون دوم)

مولوی عبدالسلام حنفی معاون دوم رئیس دولت طالبان که به (علی مردان‌قل) نیز شهرت دارد، عضو دفتر سیاسی طالبان در قطر و مذاکره‌کننده ارشد این گروه در یک دهه گذشته بوده است که از قوم ازبک است و نقش پل ارتباطی مهمی بین طالبان و ازبک‌های افغانستان و برخی کشورهای ترک‌تبار آسیای مرکزی ایفا کرده است.

عبدالسلام حنفی حدود ۵۲ سال پیش در ولسوالی درزاب در ولایت فاریاب به دنیا آمده است. وی مانند هزاران کودک دیگر افغانستان و رهبران طالبان در مدرسه حقانیه که ملا محمد عمر و جلال‌الدین حقانی نیز در آن درس خوانده بودند، درس دینی خوانده است و تنها ازبکی است که در دولت طالبان مشاهده می‌شود.

### ملا محمد یعقوب مجاهد (سرپرست وزارت دفاع)

محمد یعقوب، پسر ملا عمر، مؤسس و رهبر اسبق طالبان است که گفته می‌شود در سال ۱۳۷۰ متولد شده و در کراچی پاکستان در علوم دینی تحصیل کرده است.

نام ملا یعقوب پس از انتشار خبر مرگ ملا عمر در سال ۱۳۹۴ در رسانه‌ها منتشر شد و نخستین بار به رسانه‌ها گفت که پدرش ملا عمر به مرگ طبیعی از دنیا رفته و با این سخنان خود گمانه‌زنی‌ها در باره کشته شدن ملا عمر را پایان داد.

ملا یعقوب در ۱۳۹۵ پس از انتخاب هیبت‌الله آخوندزاده به رهبری طالبان به‌عنوان مسئول کمیته نظامی در ۱۵ ولایت افغانستان تعیین شد و همچنین به‌عنوان عضو شورای تصمیم‌گیری طالبان شناخته شد.

### سراج‌الدین حقانی (سرپرست وزارت داخله)

سراج‌الدین حقانی پسر جلال‌الدین حقانی رهبر شبکه حقانی است که در سال ۱۳۵۲ متولد شده و رهبری تندروترین شاخه گروه طالبان را برعهده دارد. وی پسر جلال‌الدین حقانی یکی از رهبران شناخته‌شده مجاهدین در جنگ علیه شوروی سابق و از قوم گلجایی است.

وی در فهرست سیاه آمریکا قرار دارد و برای دستگیری و کشتن وی ۵ میلیون دلار جایزه تعیین شده است و اکنون علاوه بر رهبری شبکه حقانی به‌عنوان معاون ملا هبیت‌الله نیز ایفای وظیفه می‌کند.

### امیر خان متقی (سرپرست وزارت خارجه)

امیر خان متقی از شخصیت‌های مهم طالبان و مسئول اداره امور در شورای وزیران بوده و در دوره حاکمیت قبلی این گروه به‌عنوان وزیر اطلاعات و فرهنگ نیز وظیفه اجرا کرده است.

وی در سال ۱۹۹۷ پس از سقوط مزار شریف، رهبری نیروهای طالبان را در منطقه شمال رهبری کرد و در تصرف ولایت کندز نقش داشت. متقی پیش از این به‌عنوان رئیس ارشاد و تبلیغ طالبان کار می‌کرد.

### شیرمحمد عباس استانکزی (معاون سرپرست وزارت خارجه)

شیرمحمد عباس استانکزی، متولد ۱۳۳۸ در ولایت لوگر است که از دانشکده نظامی کابل فارغ شده و در آکادمی نظامی دهرادون هند نیز دوره تکمیلی نظامی را گذرانده است.

شیرمحمد عباس استانکزی در دوران حکومت طالبان، معاون وزیر امور خارجه و مدتی نیز معاون وزیر صحت بوده است.

وی در تیم مذاکره‌کننده طالبان در دوحه از افراد مطرح بوده و زمانی هم ریاست این گروه را برعهده داشت.

### عبدالحکیم حقانی (سرپرست وزارت عدلیه)

عبدالحکیم حقانی متولد سال ۱۳۳۶ در ولایت قندهار و از پشتون‌های درانی و از قوم اسحاق‌زی است و گفته شده است که وی از دوستان نزدیک ملا عمر، رهبر پیشین این گروه است و در تشکیل گروه طالبان هم نقش مهمی داشته است.

نام عبدالحکیم حقانی پس از انتخاب وی به‌عنوان رئیس تیم مذاکره‌کننده طالبان با هیأت کابل رسانه‌ای شد و ریاست این هیأت را در دوحه برعهده گرفت.

### خیرالله خیرخواه (سرپرست وزارت اطلاعات و فرهنگ)

خیرالله خیرخواه، زاده ۱۹۶۷، سیاست‌مدار تندرو اهل قندهار است.

خیرخواه که در سال ۲۰۱۱ به دست آمریکایی‌ها اسیر شد مدتی را در بازداشتگاه گوانتانامو سپری کرده و در سال ۲۰۱۴ آزاد شده است.

### قاری فصیح‌الدین (فرمانده ارتش)

وی از تاجیک‌های ولایت بدخشان و یکی از مهم‌ترین فرماندهان جنگی گروه طالبان است.

در حمله به ولایت پنجشیر، وی فرماندهی نیروهای طالبان را برعهده داشت و خبر کشته‌شدنش نیز منتشر شد اما ذبیح‌الله مجاهد آن را تکذیب کرد.

اکنون وی تنها تاجیکی است که در کابینه جدید گروه طالبان مشاهده می‌شود و به‌عنوان فرمانده ارتش طالبان منصوب شده است.

### عبدالحق وثیق (سرپرست ریاست اداره عمومی استخبارات)

عبدالحق وثیق ۴۸ ساله و متولد ولایت غزنی افغانستان است. در دوره قبلی حاکمیت گروه طالبان به‌عنوان معاون استخبارات این گروه ایفای وظیفه می‌کرد و پس از ساقط شدن حاکمیت این گروه در حمله آمریکا، از ولایت غزنی دستگیر و به گوانتانامو منتقل شد.

وثیق در مدرسه دینی ضیاء المدارس کویته پاکستان آموزش دیده و پس از تصرف کابل توسط گروه طالبان در ۱۳۷۵، با قاری احمدالله رئیس دستگاه استخبارات قبلی طالبان ارتباط کاری پیدا کرد و به‌زودی معاونش شد. وثیق ارتباط مستقیم با ملا محمد عمر رهبر طالبان و حزب اسلامی گلبدین حکمتیار داشت. از وثیق به‌عنوان کسی نام برده شده که در کانون تلاش‌های طالبان برای اتحاد گروه‌های تندرو اسلامی و هماهنگی آنها با طالبان قرار داشته است.

منابع: صفحات اجتماعی و رسانه‌های افغانستان



» کامو زندینان عکس دخترش سوزان را در دست دارد. او از سال ۲۰۱۵ هیچ خبری از دخترش ندارد.



## زنان ایزدی و جهنم داعش که در کانادا ادامه دارد

لامیه که از اعضای اقلیت کردزبان یکتاپرست ایزدی عراق است، می‌گوید: «درست مثل حیوانات با ما رفتار می‌کردند. هر روز ما را کتک می‌زدند تا مسلمان شویم، قرآن بخوانیم و زبان، فرهنگ و ریشه‌های آب‌ و اجدادی خودمان را فراموش کنیم.» لامیه در مدتی که در عقد اجباری ستیزه جوی داعشی بود، در خانه‌اش که چیزی از زندان کم

نداشت، مثل همه زنان و دختران ایزدی خشونت‌های جسمی و جنسی ستیزه‌جویان داعش را تجربه کرد. لامیه به‌زور به نکاح یک ستیزه جوی ۳۵ ساله داعش درآمد و در شرایطی که به قول خودش هنوز نمی‌دانست ازدواج، رابطه زناشویی یا زادوولد چیست، برای شوهر داعشی خود دو پسر به دنیا آورد.

نزدیک به دو هزار تن از پناهجویان اقلیت مذهبی ایزدی پس از آن که یک دوره پر از وحشت و سرکوب را در عراق تحمل کردند، با تحمل سختی‌ها و مشقات فراوان سرانجام از زادگاهشان فرار کردند و اکنون در کانادا زندگی می‌کنند. اکثر پناهجویان قومیت ایزدی زنان و دختران هستند. آنها با گذشت ماه‌ها حضور در کانادا، هنوز هم با مشکلات زبانی و زخم‌های روحی و روانی به‌جامانده از وحشی‌گری‌های داعش زندگی می‌کنند و تنها آرزوی خیلی از آنها این است که روزی خبری خوب از عزیزان و نزدیکانشان که در عراق ناپدید شده‌اند، دریافت کنند.



» لامیه میتو عکس اعضای ناپدیدشده خانواده‌اش را در دست دارد. او قبول کرد با ما صحبت کند اما به شرط این که صورتش پوشیده بماند چرا که از حملات انتقام‌جویانه داعش علیه نزدیکانش که در عراق حضور دارند، بیم دارد.

لامیه میتو که ۲۱ سال بیشتر ندارد و شکنجه‌گاه جهنمی داعش در عراق را با پوست و گوشت خود تجربه کرده است، اکنون در کانادا به ساحل آرامش رسیده و آرزوی این است که یک روز به‌عنوان پرستار در یکی از بیمارستان‌های آلبرتا کار کند.

لامیه که هنوز کابوس داعش را فراموش نکرده است، می‌گوید: «تروریست‌های داعش ۱۵ اوت سال ۲۰۱۴ به روستای ما در شمال عراق حمله کردند. همه مردان را کشتند و زنان و دختران را ربودند. داعشی‌ها پدر و مادر من را کشتند و دو برادر جوانم را با خود بردند.»

لامیه که در آن روزهای سیاه ۱۵ سال بیشتر



کودکان در اردوگاه آوارگان الجده در جنوب موصل در خاک عراق به تاریخ ۱۱ فوریه سال ۲۰۲۱



یک زن ایزدی در تجمعی که سوم اوت در کلگری برگزار شد، عکس‌هایی از نزدیکان ناپدیدشده خود در عراق را در دست دارد.

نداشت ده‌ها زن ایزدی را دید که شوهرش آنها را کتک می‌زد، از آنها بیگاری می‌کشید و برای ارضای غریزه جنسی بیمارگونه‌اش با آنها می‌خوابید. همه این زنان را به قیمت ۲۵ تا ۱۰۰ دلار می‌خریدند، مورد انواع بهره‌برداری‌ها قرار می‌دادند و دوباره آنها را می‌فروختند.

ملاقات دوباره عزیزان، بزرگ‌ترین آرزوی پناهجویان ایزدی سال ۲۰۱۸ بود که این زن جوان اسیر داعش با استفاده از فرصتی که نبرد موصل بین ستیزه‌جویان داعش و نیروهای عراقی ایجاد کرده بود، از چنگ داعش فرار کرد.

لامیه میتو پس از سختی‌های فراوان سرانجام موفق شد مارس سال ۲۰۱۸ به کانادا پناهنده شود. این پناهجوی جوان زجرکشیده به‌دوراز هیاهوی جنگ، زندگی جدیدی را شروع کرد.

بدون تردید بزرگ‌ترین درد و غمی که بر دل پناهجویان ایزدی در کانادا سنگینی می‌کند، بی‌خبری از عزیزان و بستگانی است که سال‌هاست از آنها بی‌خبرند.

ایزدی‌های مقیم کانادا هر سال در ماه اوت به یاد حملات داعش به روستاهایشان در سال ۲۰۱۴ تظاهرات می‌کنند و از جامعه جهانی می‌خواهند برای پیدا کردن عزیزان و اعضای خانواده‌هایشان به آنها کمک کنند.

سوم اوت گذشته دخیل زندینان در تظاهراتی که ایزدی‌ها در برابر هتل شهر کلگری برگزار کرده بودند، شرکت کرد.

دخیل که سال ۲۰۱۷ به کانادا پناهنده شده است، می‌گوید: «پدر، مادر، خواهر و در کل شصت تن از اعضای خانواده من هنوز در اسارت داعش هستند. نمی‌دانیم که آنها هنوز زنده هستند یا خیر. کمترین حق ما این است که خبری از آنها داشته باشیم.»

طبق اعلام دولت منطقه خودگردان کردستان عراق، از میان حدود ۶ هزار عضو فرقه ایزدی که توسط داعش اسیر شدند، بیش از ۲۸۰۰ نفرشان که عمدتاً زنان، دختران و کودکان هستند هنوز هم در چنگ این گروه تروریست هستند.

انجمن کاتولیک مهاجرت کلگری که به پناهجویان کمک می‌کند تا زودتر و راحت‌تر در جامعه کانادا ادغام شوند، اعلام کرد در حال حاضر بیش از ۳۰۰ تن از اعضای جامعه ایزدی در آلبرتا زندگی می‌کنند.

زخم‌ها و لطماتی که هیچگاه فراموش نخواهند شد

شدیدی که هر از گاه سراغش می‌آید، مانع از آن می‌شود که انگلیسی یاد بگیرد. در حال حاضر مهم‌ترین مشغله این زن ۴۱ ساله ایزدی رسیدگی به امور چهار فرزندش است. کامو برای آوردن دخترش به کانادا یک سال پیش روندهای قانونی را آغاز کرد. سونیا نیز به مدت شش سال در اسارت داعش بوده است. دخترک بینوا اکنون منتظر است تا بالاخره یک روز دولت کانادا پرونده مهاجرتش را نهایی کند. اما حتی با آمدن سونیا نیز درد و رنج‌های کامو پایان نخواهد یافت چرا که از دو فرزند آخرش هیچ خبری ندارد.

منبع: وبسایت شبکه خبری رادیو کانادا

اکثر ایزدی‌های نجات‌یافته از اسارت داعش زنان و دخترانی هستند که تا آخر عمر از آسیب‌های روحی و روانی دوره اسارت رنج خواهند برد. لامیه میتو نیز به‌خوبی می‌داند که کابوس روزهای سیاه دوره نوجوانی‌اش مثل سایه همیشه و همه‌جا همراه او خواهند بود: «کابوس‌ها برای من تمامی ندارد. صحنه کشته‌شدن پدر و مادرم یا لحظه اسارت خود و دوستانم همیشه جلو چشمم است. حتی داروهای ضدافسردگی هم برای زدودن این کابوس‌ها کارساز نیست. واقعیت این است که آن چه دیده‌ام و تحمل کرده‌ام به بخش جدایی‌ناپذیر روح و روان و زندگی من تبدیل شده‌اند.» کامو زندینان نیز تحت درمان است و داروهای ضدافسردگی مصرف می‌کند. دردهای میگرنی




**(438) 494-5580**  
 uniqueinspectioninc@gmail.com

**مهندس**  
**FARZAM ANDALIB**  
**HOME INSPECTOR**  
 Civil Engineer

**فرزام اندلیب**  
**بازرس فنی ساختمان**

InterNACHI Certified Professional Inspector (CPI)  
 InterNACHI Quebec membership number # 19111203

**خرید خانه شاید مهم‌ترین سرمایه‌گذاری زندگی شما باشد پس ارزش آن را دارد که قبل از خرید مورد بهترین بازرسی قرار گیرد**


**آتوسا تنگستانی فر**  
**همراه با شما در خرید آگاهانه**  
**همگام با شما در فروش موفقیت آمیز**


**سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:**

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

**514 995 3041**  
 atosa.tfar@gmail.com  
 8250boul. De'carie, Suite 150, Montreal, QC H4P 2P5


**خاطره تحویل‌داری یکتا**  
**مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران**  
**Commissioner for Oaths**  
**در محدوده کبک و خارج از کبک**

کتبه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها  
 گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
**حتی در روزهای تعطیل**


**(438) 390-0694 (514) 675-0694**  
 khaterehyekta@yahoo.ca

**الهام گرامی**  
**دکترای روانشناسی**  
 روانشناس



- مشاور در زمینه مشکلات فردی، کودک و نوجوان
- مشاور خانواده و زوج
- مدرس مهارت‌های زندگی، مهارت‌های فرزند پروری
- مدرس مهارت‌های زناشویی

**(514) 431 2826**  
**Consultant & Life Coach**  
عضو انجمن مشاورین و روانشناسان کانادا  
 دارای مجوز رسمی از سازمان نظام روانشناسی ایران  
 (تاسیس نظام روانشناسی ۱۳۳۴)

**Growing RESP's securely.**


**(514) 778-7377**


 Morvarid.Memarianpour@kff-pfs.ca  
 www.knowledgefirstfinancial.ca

**مشاور تخصصی حساب پس انداز تحصیلی کودکان**  
**(کبک و انتاریو)**


**knowledgefirst**  
 FINANCIAL


**Morvarid Memarian**  
 Knowledge first financial Inc.  
 sales representative

**SOROOR SADR** **سرور صدر**  
**خدمات حسابداری و دفترداری**

- ◀ امور دفترداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌های مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکت‌ها

**ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES WITH APPOINTMENT**  
 Gestion Financière Loyale  
 5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6  
**514.777.3604** loyale-accounting@gmail.com


**Pharmacie Golnasim Riahi**


**داروخانه، دکتر گل نسیم ریاحی**  
**اولین داروخانه آنلاین فارسی زبان در کانادا**

**www.riahipharma.com**  
**Tel: (514) 519-3060**

خانواده  
سرگرمی  
آشپزی



2			7		5		3
5	8	6	9				7
1			8		4		6
6				5			2
			4	1	8		
	5			9			8
3			1		6		5
	1				3	6	9
6		2	9				3

▲ نرمال

	3		4		5		
		5			9		2
		9	1	8	7		
9				1		8	
	4	3			8	2	
		2		6			1
			2	4	1	5	
4	5		9			3	
			8	3			1

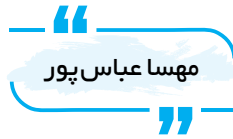
▲ متوسط

			7				4	2
		2	1		5	3		
	3							
8				2	4			6
		6					9	
	9		8	6				1
								7
		5	4		1	8		
9	2				6			

▲ سخت

		5						9
				5				1
8		7			4			3
					8		3	2
		2		7		5		
9		3		6				
	6		1			7		3
	9				8			
4								5

▲ خیلی سخت



## آشپزی هفته

RECIPE OF THE WEEK

### نان شیرمال



«نان شیرمال» یکی از انواع نان‌های سنتی و پرتعداد ایرانی است که در وعده صبحانه یا عصرانه از آن استفاده می‌کنند. این نان بسیار خوش‌بافت و خوش‌طعم است و با مغزیجات یا کشمش می‌توانید آن را آماده کنید.

### طرز تهیه:

مخمر، شکر و شیر ولرم را با هم مخلوط کرده و روی آن را پوشانده و در دمای محیط اجازه دهید تا عمل بیاید. (دمای شیر باید بین ۴۰ تا ۴۲ درجه باشد). دوسوم از آرد، نمک و مخمر فعال شده را به همراه شیر دوم در ظرفی ریخته و مخلوط کنید. کم کم مابقی آرد را اضافه کنید تا جایی که خمیر جمع شود. کره به دمای محیط رسیده را اضافه کنید و آنقدر هم بزنید تا کاملاً به خورد خمیر رفته و یکدست شود. ظرفی تمیز را کمی چرب کرده و خمیر را در آن قرار دهید و به مدت ۴۵ دقیقه تا یک ساعت و نیم در محیطی که نه سرد و یا خیلی گرم نباشد، استراحت دهید. خمیر را مجدد ورز داده و چونه‌گیری کنید و به شکل دلخواه فرم دهید. سینی فر را چرب کرده و نان‌ها را بر روی آن قرار داده و مجدد به مدت ۳۰ تا ۴۵ دقیقه استراحت دهید. تخم مرغ، خامه، کمی وانیل و کمی شکر را با هم مخلوط کرده و نان‌ها را رومال کنید. در انتها به دلخواه روی نان کمی کنجد پاشیده و سینی را در فر از قبل گرم شده با دمای ۱۸۰ درجه سانتیگراد قرار دهید تا طلایی شود. نوش جان؛

### مواد لازم:

- |                           |                |
|---------------------------|----------------|
| حدود ۴۰۰ گرم              | ۱. آرد سفید    |
| ۱۵ گرم                    | ۲. مایه خمیر   |
| ۱۰۰ میلی لیتر             | ۳. شیر ولرم    |
| ۱۵۰ میلی لیتر             | ۴. شیر         |
| ۶۰ گرم                    | ۵. کره گیاهی   |
| ۳۰ گرم                    | ۶. شکر         |
| یک‌چهارم قاشق چایخوری     | ۷. نمک         |
| ۱ عدد برای رومال          | ۸. تخم مرغ     |
| ۱ قاشق چایخوری برای رومال | ۹. خامه صبحانه |
| کمی برای رومال            | ۱۰. وانیل      |

توضیح: خانه‌های جدول روبه‌رو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

### جدول سودوکو

SUDOKU TABLE

## سخن ستارگان (برای تفنن و سرگرمی)

فال شما برای ۲۳ تا ۲۹ سپتامبر / ۱ تا ۷ مهر

ترجمه:  
خاطره تحویل داری یکتا

### متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)



در ابتدای هفته مسائل مالی و تجاری بسیار خوب به نظر می‌رسند. از نحوه انجام آن‌ها احساس اطمینان و شادی می‌کنید. اکنون زمان بسیار خوبی برای دریافت پول از منابعی چون بانک یا مؤسسات مالی است. ممکن است از منابع مالی همسران هم بهره ببرید. کمربندهایتان را ببندید که با گذشت زمان در این هفته سرتان شلوغ‌تر شده و با حوادث غیرقابل پیش‌بینی مواجه می‌شوید. افراد جدید و آغازهای جدید. این هفته زندگی برای شما تغییر منظره می‌دهد!

### متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)



این هفته مثبت‌اندیشی و شاد بوده و از حمایت‌های روحی و روانی دیگران برخوردار خواهید بود. تعامل با دیگران شاد و دوستانه است. با گذشت زمان در طول هفته ممکن است ایده‌های پول‌ساز غیرمنتظره‌ای به ذهنتان خطور کند. شاید خرید را هم شروع کنید، چرا که درآمد، جریان نقد و دارایی‌های شما تغییرات ناگهانی خواهند داشت. همچنین ممکن است تجارتي جدید یا پروژه‌های جدید را شروع کنید که بر درآمد شما تأثیر خواهد گذاشت.

### متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)



این هفته برای شما غیرمعمول است. در ابتدای هفته راضی و خوشنود بوده و از شادی در پوست خود نمی‌کنجید. با این‌وجود با گذشت زمان در طول هفته زندگی مهارنشده و عجیب می‌شود! احساس زنده‌بودن کرده و وجودتان سرشار از ایده‌های جدید خواهد بود. با افراد جدید ملاقات کرده و درگیر فعالیت‌های جدید می‌شوید. شجاعانه می‌خواهید همه چیز را به سبک خود انجام دهید و هیچ چیز مانع شما نخواهد بود.

### متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)



این هفته دوستانه و با فعالیت‌های اجتماعی شروع می‌شود. یک نکته کاملاً مشخص است: شما آماده بازی هستید! با گذشت زمان در این هفته آماده غافلگیری‌ها و تغییرات ناگهانی مربوط به کارتان باشید. ممکن است با افراد جدید، مکان‌های جدید و شرایط جدید مواجه شوید. سفر کاری هم در برنامه هست. شما از پیش‌تازان برج‌های دوازده‌گانه هستید و از تغییرات لذت می‌برید. با جریان حرکت کرده و شاد باشید!

### متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)



با شروع این هفته روابط شما با همسر یا یکی از اعضای خانواده بسیار خوشنود کننده است. خصوصاً در رابطه با مسائل مربوط به املاک، خانه و خانواده احساس خوشبختی می‌کنید. با گذشت زمان در طول هفته مملو از ایده‌های خلاق و خوب بوده و می‌خواهید آن‌ها را به کار بگیرید. فعالیت‌های ورزشی و هنری، تفریح، شادی و بازی با بچه‌ها هم برایتان در راه است. همیشه از خوبی‌های زندگی لذت می‌برید. این‌طور نیست!

### متولدین خرداد (۲۱ ژوئن - ۲۱ مه)



با شروع این هفته ذهنیت شما، بدون شک، امید، خوش‌بینی و شادی است. به خود و به توانایی‌هایتان ایمان دارید. به آینده‌تان ایمان دارید. عالی است! به هر جهت، این شما هستید که داستان زندگی خود را می‌نویسید. از فرصت‌های پیش رو برای سفر، تحصیل و آموزش استفاده کنید. با گذشت زمان در طول هفته تغییرات جدید خواهید داشت: تعمیر خانه و یا حضور افراد جدید. فرصت‌های غافلگیرکننده و هیجان‌انگیزی در مورد املاک در پیش رو دارید.



## PhotoMahnaz



عکاسی عروسی، تولد، بارداری، کودک، خانواده و ... در آتلیه مخصوص و یا محل مورد نظر شما با قیمت‌های ویژه و مناسب

www.PhotoMahnaz.com

PhotoMahnaz: ۰۱۴-۶۶۰-۸۲۶۰



### متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



مسائل مالی، درآمد و معاملات در این زمان بسیار مورد توجه شماست. از ثروت و دارایی خود احساس لذت می‌کنید. برنامه‌های سفرتان در این هفته تغییر کرده و دقیقاً زمانی که انتظار آن را ندارید برایتان امکان‌پذیر می‌شود. این تغییرات غافلگیرکننده و غیرقابل پیش‌بینی بر مسائل درس و مدرسه هم تأثیر می‌گذارند. هرآنچه شما را غافلگیر می‌کند، جای کشف و بررسی دارد. به دنبال فرصت‌ها و درب‌های جدید در میان این تغییرات باشید.

### متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



زندگی بسیار خوب است! به دلیل حضور ژوپیتز خوش‌یمن و خورشید در موقعیت متولدین بهمن، همه چیز عالی به نظر می‌رسد و این احساس خوبی به شما می‌دهد! خصوصاً دوستی‌ها و شراکت‌ها گرم و صمیمانه است. با گذشت زمان در این هفته سورپریزهایی در مورد اموال مشترک و مالیات شما را غافلگیر می‌کنند. شاید ارثیه و یا پولی از طرف دولت به شما برسد. علاوه بر آن، موضوعی غیرمنتظره ممکن است بر اموال مشترک شما تأثیر بگذارد.

### متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



احساس شادی و اعتمادبه‌نفس داشته و سلامت را در خود لمس می‌کنید. خصوصاً به دلیل سلامت، کنجکاوانه به انجام هر چه در مسیر شما قرار می‌گیرد، می‌پردازید. این خوب است، زیرا سورپریزهایی از همسر یا یکی از دوستان خواهید داشت. فردی بسیار نزدیک به شما خواهان آزادی در روابط است. به هر صورت، روابط نزدیک شما مهیج خواهند بود. ممکن است یا نحوه متفاوت انجام کارها آشنا شده و جنبه‌ای از خود را بشناسید که قبلاً مورد تقدیرتان نبوده است.

### متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



در حال حاضر احساس خوبی نسبت به خود دارید و به همین جهت از صرف وقت با دوستان و گروه‌ها لذت می‌برید. در مورد ایده‌های خود اطمینان دارید و همین ایده‌ها را در قالب مکالمات مثبت با دیگران در میان می‌گذارید. اساساً احساس پیروزی می‌کنید. این هفته به دلیل سورپرایزها و تغییرات فراوان کمی بی‌قرار می‌شوید. ممکن است اخبار غیرمنتظره شما را شگفت‌زده کنند. خوشبختانه با حضور ونوس در موقعیت شما، آرام و خونسرد خواهید بود.

### متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



روابط با رؤسا، والدین و افراد مقام دار بسیار خوب است. به نظر می‌رسد به دلیل شرایط روحی خوب همگان، شما مورد تمجید دوجانبه قرار می‌گیرید. با گذشت زمان در طول هفته کسی شما را غافلگیر کرده و یا شاید به طور غیرمعمول با فردی ملاقات داشته باشید. به هر جهت موضوعی هیجان‌انگیز توجه شما را جلب می‌کند. از طرفی تجربیات جدید و افراد جدید در سر راهتان قرار دارند و طبیعتاً از مسیرهای جدیدی برای انجام کارها عبور می‌کنید.

### متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



با شروع این هفته از ذهنیت مثبت برخوردارید. در حقیقت در مورد عقاید، نظرات، سیاست‌ها و دیدگاه‌های خود به زندگی اطمینان خاطر دارید. این هفته روابط با دوستان، خصوصاً افراد خلاق و هنرمند، گرم و صمیمی است. مراقب باشید که ممکن است مسئله‌ای در رابطه با والدین، رؤسا یا یک فرد مقام دار شما را غافلگیر کند. موضوع هر چه باشد، شما را به مسیر جدیدی هدایت می‌کند. اکنون افراد را تحت تأثیر ایده‌های درست و به‌موقع خود قرار می‌دهید.

# آرش شکور

کارشناس رسمی املاک مسکونی شما



برای ارزیابی رایگان ملک خود جهت فروش

روی "توانایی ما" حساب کنید

☎ ۰۵۱۴-۷۳۰ ۳۹۰۹

📷 Instagram/Shakourz

## شعر هفته

گاهی که وضع شعر در اوج کسادی است

گاهی که وضع شعر در اوج کسادی است  
حتی دو بیت، از سر آدم زیادی است  
حتی دو بیت شعر غم‌انگیز و سوزناک  
گاهی در این مضایقه اسباب شادی است  
حالا چه فرق می‌کند؟ این شعر هرچه هست  
شعری ست عاشقانه، نه! یا انتقادی است  
شعری ست در فواید ایمان به اعتماد  
یا در رواج عادت بی‌اعتقادی است  
یا نه! دو بیت نغز و پر از مغز و فاخر است  
یا خالی از عناصر شعر است و عادی است  
از شاعران توقع شعر گران خطاست  
وقتی که مشکل همه‌شان اقتصادی است  
با این حساب، فاتحه شعر خواندنی ست  
تا عده‌ای تفاخرشان بی‌سوادی است  
وقتی که قافیه، الف و شعر، خوب نیست  
از تنگنای قافیه، نه! از گشادی است!  
در مکتب سترگ تو حافظ! کلام ما  
مانند مشق شاعرکی طرح کادی است

منبع: (فیض بوک، ناصر فیض، تهران؛  
شرکت انتشارات سوره مهر، ۱۳۹۲)

## درباره سقراط؛ «جام شوکران»

## حکایت هفته

ویل دورانت که کتاب مشهور «تاریخ فلسفه» را برای ادای دین به فلاسفه نوشته است، در مورد سقراط می‌گوید: اگر درباره سقراط از روی مجسمه نیم‌تنه‌اش قضاوت کنیم، باید بگوییم قیافه‌اش بیشتر به یک باربر شبیه بود. بعد ویل دورانت نظر همسر سقراط را درباره وی پرسید: سقراط به هیچ دردی نمی‌خورد. تنبلی است که برای خانواده خود به جای نان، افتخار می‌آورد.

ویل دورانت آنگاه هم که به اندیشه‌های فلسفی سقراط توجه می‌کند، جمله‌ای را از وی نقل می‌کند که باورش برای ما که می‌خواهیم از وی چیزی یاد بگیریم، مشکل است: «من فقط یک چیز می‌دانم و آن اینکه هیچ چیز نمی‌دانم.» در این صورت عجیب نیست که شاگردی به او گفته باشد: استاد! شما که چیزی نمی‌دانید، چه چیزی را می‌خواهید به ما یاد بدهید.  
«اینکه شما هم نمی‌دانید.»

نقل است یک‌بار سقراط و یکی از هم‌فکرهایش می‌خواستند درباره ماوراءالطبیعه به بحث و جدل بپردازند. سقراط گفت: من چیزی در این باره نمی‌دانم.

- «من که بیشتر نمی‌دانم.»

- «بحث کنیم تا معلوم شود حق با کیست و چه کسی بیشتر نمی‌داند.»

فلسوفی گفت: خوب است که آدم نمی‌داند، چون حقیقت خیلی تلخ است. کی باور می‌کند روزی می‌میرد. یک فیلسوف فرانسوی گفت: یقین، حماقت است؛ اما شک و دودلی وضع غیرقابل‌تحملی است. فیلسوفی از ینگه دنیا گفت: تا آدمی یاد نگرفته با شک و پرسش و نسبیت زندگی کند، باید با یقین زندگی کند. معلمی گفت: هر کس نداند صفرش می‌دهم، حتی اگر سقراط باشد.

شاگردش گفت: آقا! ما فقط یک چیز می‌دانیم و آن اینکه هیچ نمی‌دانیم.

پراگماتیستی می‌گفت: بترسید از اینکه بگویید همگان به اندازه یک نفر نمی‌دانند، چون حتماً یک نفر پیدا می‌شود که ادعا کند به اندازه همگان بداند. ظریفی گفت: این یک نفر باید خیلی بداند که خیلی می‌داند. یکی هم گفت: سقراط از آن حرف‌ها و از این حرف‌ها زد که به جای پیسی و کوکاکولا، جام شوکران به دستش دادند تا بخورد و بمیرد. خدایبامر ز پیش از مرگ، پس از اینکه جام شوکران را سر کشید، حرف آخرش این بود: «چه تلخه»

منبع: (مو، لای درز فلسفه، اردلان عطارپور، تهران؛ نشر علم، ۱۳۹۱)

## لطیفه‌های هفته

www.hafteh.ca

- ☺ داشتم از مضرات ازدواج می‌گفتم برای فامیل و قانعشون می‌کردم که چرا ازدواج نمی‌کنم ... که یهو مامانم اومد وسط گفت همه اینا درست ولی خواستگارم نداره!
- ☺ درخواست مادرها از آموزش و پرورش برای سال تحصیلی جدید: ... بچه‌ها و معلم‌ها رو ببرید مدرسه و اونجا قرنطینه‌شون کنید ... ما بچه‌هامون رو آنلاین می‌بینیم!
- ☺ ۱۴ سالگی: تنها سنی که هم خودت سیبیل داری هم دوست‌دخترت!
- ☺ فکر کنم زندگیم رو از جنس سیم هندزفری درست کردن ... هی گره می‌خوره ... هی گره می‌خوره ...
- ☺ به طرف می‌گن چرا اسم این خیابونو گذاشتن ولیعصر؟ ... طرف جواب میده: آخه صبح تا ظهر هیچ خبری نیست ... ولی عصر، اوووووف!
- ☺ ما تو خونمون حق انتخاب داریم مثلاً الان بابام گفت یا بزنی اخبار یا کنترلو بده به من!
- ☺ کاش کارت عابر بانک‌ها را جمع کنن ... یه بُر بزنی دوباره پخش کنن ... دست من واقعاً بد افتاده!
- ☺ به سلامتی پسری که پول نداره زن بگیره ... بعد به مامانش میگه: عمراً تنهات بذارم!

## نکته هفته

زندگی هر قدر هم که بد به نظر بیاید، همیشه کاری هست که بشود انجام داد و در آن موفق بود تا زمانی که زندگی هست، امید هم هست.

## نقل قول هفته

کوروش کبیر: زیباترین منش آدمی مهر و محبت اوست؛ به دوست و به دشمن محبت کن، که دوست را بزرگ می‌کند و دشمن

## ضرب‌المثل هفته

پارسی: به صبر مشکل عالم تمام بگشاد که این کلید به هر قفل راست می‌آید.  
عربی: از درخت سکوت، میوه آرامش آویزان است.



**صرافی افرا**  
 با مدیریت افرا مصطفایی  
 کاز تکنولون ایران

انجام خدمات ارزی به ایران و بر عکس (استرالیا و ترکیه و ارمنستان)  
 تضمین امنیت وجوه حواله های شما با مجوز رسمی از دولت کانادا  
 جذب مترو اتواتر  
 514-576-3830  
 4055 Ste Catherine O #124 Westmount QC, H3Z 3J8

★★★★★  
**Five Star I.P.M Inc.**  
**صرافی پنج ستاره**  
 مشاور ارزی ایرانی

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و  
 بالعکس با کمترین هزینه  
 514 585 2345 | 514 846 0221  
 4010 Saint-Catherine St West, H3Z 1P2

**صرافی آشنا**

خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی  
 خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی

Office: 514 - 560 - 7085  
 Cell: 514 - 462 - 5185  
 4055 Ste Catherine O # 194 H3Z 3J8

کلیه خدمات عکاسی و  
 فیلمبرداری حرفه ای در استودیو  
 فقط با وقت قبلی

**STUDIO PHOTOBOOK**  
 (514) 984-8944  
 7352 Rue St. Hubert, Montreal H2R 2N3

**SHARIF EXCHANGE**  
**صرافی شریف**

توجه: انتقال ارز به ایران و بر عکس نداریم  
 www.sharifexchange.ca  
 Tel: (514)223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

ترجمه رسمی و دعوت نامه توسط شهریار بخشی  
 514-624-5609 - 514-655-5609  
 bakhshibakhshi@gmail.com

مشاوره: درمانی، تحصیلی و مهاجرت  
 حسین ترکپور، مددکار اجتماعی  
 www.psynaquebec.com 514-846-8872

جای آگهی شماست

استخدام

استخدام در مونترال  
 رستوران کبابسرا برای تکمیل کادر در شعبه جدید  
 خود نیازمند تعدادی نیروی کار با تجربه است.  
 شماره تماس: 514-933-0933

جای آگهی شماست

جای آگهی شماست

جای آگهی شماست



## محل های پخش هفته در اتاوا

سوپرمارکت آریا ۶۱۳-۵۹۴-۳۶۳۶

508 Gladstone Ave

فروشگاه شیراز ۶۱۳-۵۶۳-۱۲۰۷

725 Somerset St W . K1R 6P7

فروشگاه کابل ۶۱۳-۸۹۷-۶۶۶۶

355 Montreal Rd, Vanier, ON K1L 6B1

رستوران دونرما ۶۱۳-۶۹۵-۲۲۲۱

129a Bank St. Ottawa, ON K1P 5N7

### محل جدید پخش هفته در اتاوا

افغان کباب اکسپرس ۶۱۳-۵۹۳-۸۸۸۰

249 Bank St. Ottawa, ON K2P 1X2

( 5 1 4 ) 8 3 4 - 7 2 5 4

www.hafteh.ca info@hafteh.ca

**شبنم نبی پور**  
مشاور املاک

۴ مستوره و ارزانی را با کانادا به صورت نقلی و حضوری  
۳ خدمات ۱۰۰ را با کانادا برای خریداران کانادایی بر روی سرخورد  
۲ اعداد نام بانکی با بهترین نرخ و کمترین پش برادانت حتی برای تازه واردان

**613-709-9070**

OFFICE: 613-366-1713  
WWW.SHABBYNABIPOUR.COM  
E.MAIL:SHABBY@IDEALPROPERTIREALTY.COM

Shabby Nabipour  
Sales Representative

**MEHDI FALLAHI**

تمام مشتریان من  
تبدیل به دوستان  
صمیمی من شده اند.

اجازه بدهید به شما  
نیز خدمت کنم.  
۶۱۳-۸۸۹-۴۷۰۰

yes@RealOttawa.Co

**www.ravamid.ca**  
**info@ravamid.ca**

**موسسه مهاجرتی روادید:**

استارت آپ ویزای کانادا با شرایط بسیار مناسب  
اخذ پذیرش و خدمات ویزای دانشجویی در کلیه مقاطع تحصیلی  
سرمایه گذاری و کار آفرینی  
خرید بیزینس و دریافت مجوز کار  
اکسپرس انتری  
ویزای توریستی  
تمدید مجوز تحصیل و مجوز کار در کانادا  
اسپانسرشیپ همسر والدین  
خدمات اسکان اولیه  
و...

**تماس رایگان در آمریکای شمالی:**

Free Toll & fax:  
1-833-RAVADID (728-2343)

تماس در واتس آپ با هماهنگی قبلی  
+1(514) 797-6850 (Ottawa head office)  
+1(514) 638-8258 (Montreal office)

**ALIREZA MANSOURI**  
**RCIC, R533715**

# نیازمندی‌ها با حداقل هزینه نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

مد و لباس HPadar ۸۴۲-۵۶۰۸	فردیون هرندیان ۹۳۳-۶۸۰۰	دکتر رضا یاوریان ۶۵۳-۳۰۵۰	اتومبیل (فروش) Auto Highlander ۹۹۰-۲۵۰۰ www.autohighlander.com
مراکز مذهبی انجمن بهایی ۸۴۹-۰۷۵۳	رسانه های گروهی بازار ۸۴۸-۹۵۹۹	بیمه عمر و سرمایه گذاری مریم طالبی ۹۹۳-۷۹۷۶	www.autocaspien.com 1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7 اتو کاسپین ۵۷۵-۷۹۴۰
موسسه خوبی ۳۴۱-۲۲۳۵	کلیسای ایرانی ۲۶۱-۶۸۸۶	علی پاکنژاد ۲۹۶-۹۰۷۱	www.autocaspien.com اتومبیل (تعمیرگاه) اطلس ۴۸۴-۴۴۸۱
کلیسای فارسی- کشیش ۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی- کشیش ۹۹۶-۹۶۹۲	عبدالله صفوی ۴۶۷-۸۴۹۱	6000 saint jaque H4A 2E9 شمیران ۴۸۷-۶۲۶۲
مشاور املاک مهدی انصاری ۵۸۸-۰۶۰۹	رستوران- پیتزا - کترینگ فارس ۷۳۷-۴۵۲۷	مهدی امانی ۵۵۳-۰۹۷۸	آرایشگاه - زیبایی - اسپا آمنه ۹۳۳-۰۷۶۳
آتوسا تنگستانی فر ۹۹۵-۳۰۴۱	رستوران غذاهای دریایی ۳۶۲-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437	بیمه (خودرو و خانه و سفر) مشاور فارسی زبان بیمه Allstate مهرداد ملکچمشیدی ۶۵۲-۷۶۷۷	3545 Côte-des-Neiges, H3H 1V1 www.Amybeautysalon.com سوزان ۸۱۳-۴۹۴۷
مینو اسلامی ۹۶۷-۵۷۳۳	پوشاپ (هندی) آریا ۴۵۰-۸۱۲-۷۳۶۹	بیمه دانشجویی و سوپر ویزا مریم طالبی ۹۹۳-۷۹۷۶	رویا ۹۳۴-۳۳۷۴
نادر خاکسار ۹۶۹-۲۴۹۲	کباب سرا 755 Ave. Atwater / 514-933-0933	ترجمه و دعوتنامه رسمی رضا داودی ۶۹۱-۴۲۸۳	فریبا ۴۸۷-۰۸۰۰
شهره شهریان ۲۹۰-۲۲۱۰	ساخت و ساز Builders علی خاقانی ۵۷۴-۵۷۴۳	شهریار بخشی خاطره تحویل‌داری یکتا ۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴	آبادانا ۷۳۱۸-۸۳۹
سحر صمدایی ۶۲۵-۲۵۲۵	سی.دی. - ویدئو تپش دیجیتال ۲۲۳-۳۳۳۶	سارا کیانی ۸۸۴-۱۰۱۶	پرسپولیس ۴۳۸-۳۵۷-۷۰۰۰
فیروز همتیان ۸۲۷-۶۳۶۴	فروش و موکت قالی شویی و رفو ۷۳۹-۴۸۸۸	چاپ و کپی فتو کپی ان دی جی ۴۸۸-۵۲۳۳	پنج ستاره ۸۴۶-۰۲۲۱
آرزو کتمیری ۵۶۱-۳۵۶۱	عکاسی و فیلمبرداری استودیو فتوبوک ۹۸۴-۸۹۴۴	حسابداری اردشیر معین افشاری ۴۵۸-۷۵۹۹	صرافی الیت ۹۸۹-۲۲۲۹
کاظم پرتو تهرانی ۹۷۱-۷۴۰۷	فتو شاپ ۸۴۶-۰۲۲۱	حسین خریدین حجت رستمی ۲۴۲-۶۰۳۴	شرف ۲۲۳-۶۴۰۸
آرش شکور ۷۳۰-۳۹۰۹	مشاور خانواده لاله رهبین ۴۳۷-۹۷۴-۲۹۹۴	سرور صدر مهدیه سلیمی ۷۷۷-۳۶۰۴	صرافی رویال ۸۳۶-۷۰۹۰
محمد اجزای ۹۲۴-۵۰۵۵	مشاور تحصیلی	حمل و نقل المپیک ۹۳۵-۳۳۰۰	پاسیفیک ۲۸۹-۹۰۱۱
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	مشاور مهاجرت معصومه علی محمدی ۲۸۹-۹۰۴۴	ExpertFX ۸۴۴-۴۴۹۲	الکترونیک - برق کار آراز الکترونیک ۳۵۲-۶۸۸۳
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	مشاور مهاجرت علی مختاری ۹۰۳-۴۷۲۶	کتاب فروشگاه ها سن لوران ۳۶۹-۳۴۷۴	آژانس های مسافرتی سلطان تراول ۴۸۴-۴۰۰۰
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	مشاور مهاجرت سهیل ملاحمدی ۷۴۸-۰۹۴۹	نان و شیرینی نان سنگک آذر ۶۳۴-۶۳۶۳	فرناز معتمدی ۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	مشاور مهاجرت کنجی www.GanjiCo.com	نوسازی و تعمیرات ساختمان شرکت بن ۴۴۱-۴۲۹۵	مهری صدوقی ۹۴۰-۱۶۴۲/۴۳
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	مشاور مهاجرت معموده علی محمدی ۲۸۹-۹۰۴۴	کتاب فروشی / کتابخانه کتابخانه نیما ۴۸۵-۳۶۵۲	سعید هاشمی ۲۷۲-۹۹۹۹
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	مشاور مهاجرت علی مختاری ۹۰۳-۴۷۲۶	کتابخانه نیما نوروزمین ۷۸۷-۸۸۴۰	آموزش پروین عبائی- فارسی ۶۷۵-۴۴۰۵
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	مشاور مهاجرت سهیل ملاحمدی ۷۴۸-۰۹۴۹	طراحی و گرافیک محضر رسمی ۹۰۳-۸۵۶۰	مدرسه فردوسی مدرسه وست آیلند ۵۰۲-۴۳۷۸
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	مشاور مهاجرت کنجی www.GanjiCo.com	مهد کودک سیمما (دولتی) ۶۹۹-۸۳۷۳	مدرسه دهخدا ۲۵۸-۸۱۸۶
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	مشاور مهاجرت کنجی www.GanjiCo.com	مهد کودک سیمما (دولتی) ۶۹۹-۸۳۷۳	آموزشگاه (راندگی) پیانو / فخاریان ۹۹۶-۱۶۲۰
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	مشاور مهاجرت کنجی www.GanjiCo.com	مهد کودک سیمما (دولتی) ۶۹۹-۸۳۷۳	آموزش (موسیقی) استاد بیانیت فرچه داغی ۴۸۴-۸۷۴۸
شاهین سجادی ۴۶۴-۸۲۲۰	مشاور مهاجرت کنجی www.GanjiCo.com	مهد کودک سیمما (دولتی) ۶۹۹-۸۳۷۳	آموزش (زبان) آکادمی آریا ۸۳۹۴۴۴۴



Cover  
NO.650

## 16. Histoire de couverture

Un reportage exclusif de Hafteh :

Dernier jour du Festival international du film de Toronto TIFF

Une critique des films sélectionnés du TIFF 2021

■ par Aref Mohammadi

**43 Photo Repostage :** Aref Mohammadi  
Festival international du film de Toronto du point de vue de la caméra du Journal Hafteh

**36 Littérature:** Shohreh Jebelli et Sirous Yahyaabadi  
Récits de migration : Parvin Khanom

**25 Immigration:** M. Alimohammadi  
La sélection pour le programme de parrainage des parents a commencé

**50 Politique:** Reza Namdari  
Les partis canadiens répondent aux questions du Congrès irano-canadien

**63 Afghanistan:** Nargis Hashimi  
Ce que nous devons savoir sur les membres du gouvernement taliban



Publication: Journal Hafteh / 4479777 Canada Inc

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal

23 Sep 2021, numéro 650

(514) 834-7254  
• www.hafteh.ca  
• info@hafteh.ca  
• news@hafteh.ca  
• ad@hafteh.ca  
• ISSN 1918-4379 Hafteh

Hafteh will not be published on the following dates during 2021:

January 7th  
March 25th  
July 8th  
October 14th

**Rédacteur en chef: Khosro Shemiranie**

Photographe: Mahnaz Zangirzani  
Dessinateur: Sirous Yahyaabadi

Histoire de couverture: Masoumeh Hajjabolhassan  
Littérature: Farshid Sadatsharifi (PhD)  
Psychologie: Dr Elham Gerami  
Economie: Armin Aryanpour  
Immigration: Masoumeh Alimohammadi  
Cinema: Mostafa Azizi  
Medicine: Dr. Faegheh Ebrahimi  
Droit: Me Niousha Riahi

Communauté afghane: Nargis Karimi Hashimi, Habib Osman et Abdolhadi Tapand  
Actualité Communauté: Negin Parvarandeh



le prix: \$2.50

Les frais de l'abonnement annuel: 120 dollars

This project is funded in part by the Government of Canada.  
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.

**Canada**



**PERMONT**

Entrepreneurship - General Contractor Inc.

بیم عمری با بیش از ۲۰ سال سابقه اجرا در کانادا

## سازنده سازه های شما با اعتماد و دوستی

طراحی و ساخت کلیه ساختمان های تجاری ، صنعتی و مسکونی  
برآورد و مشاوره سرمایه گذاری در امور ساخت و ساز  
استفاده بهینه از فناوری روز در طراحی و اجرای ساختمان



Tel: 514-738-0006 Fax: 514-738-0002 Info@permont.ca www.permont.ca  
5575 boul. de la Verendrye, Montreal, H4E 3R6  
RBQ # 5639-5874-01

**Proxim**

بیست سال تمام در خدمت جامعه ایرانی

داروخانه پروکسیم شادی کبک

در خیابان سن لوران



PROXIM PHARMACIE CHADI KABAK



دلیوری رایگان به منزل شما  
در سراسر منطقه مونترال بزرگ، لاول و ساوت شور



دسترسی شما به دارو همه روزه  
و شبانه روزی توسط صندوق های هوشمند ما

Tel: (514) 288-4864

Fax: (514) 288-4882

4084 Saint-Laurent Blv, Montreal, Qc H2W 1Y8

kabakc@groupeproxim.org

# آرش و شیرین شکور

کارشناسان رسمی املاک مسکونی و تجاری شما  
در مونترال و حومه

مشاوره تخصصی املاک درآمدزا جهت سرمایه گذاری  
همراه شما در خرید خانه های ویلایی , کاندو و تانهاوس  
فروش ملک شما به بالاترین قیمت  
دسترسی به پیش فروش VIP  
دریافت وام تضمینی



Instagram/Shakourz

(514)441-4189

(514)730-3909

84 années écoulées pour le bon service

### نبت نام دوره جوشکاری عمومی در اوپرون آغاز شد:

- Formation sur mesure en soudage général
- Durée : 240 heures
- Cours est offert en français et en anglais
- Début : le 20 septembre 2021
- Horaire : le soir de 16h 30 à 22h

▪ محل: در کارگاههای اوپرون

▪ نام دوره: جوشکاری عمومی

▪ طول دوره: ۲۴۰ ساعت

▪ زبان: انگلیسی یا فرانسه

▪ آغاز: ۲۰ سپتامبر ۲۰۲۱

▪ کلاس‌ها: شبانه (از ساعت ۱۶:۳۰ تا ساعت ۲۲)

**Service de Placement Disponible**



Pour plus d'informations:  
[www.avirontech.com/fr/general-welding](http://www.avirontech.com/fr/general-welding)

5460 Royalmount, Ville Mont-Royal ☎ De La Savane

**514.739.3010**

[www.avirontech.com](http://www.avirontech.com)



**INSTITUT TECHNIQUE**  
**AVIRON**  
**TECHNICAL INSTITUTE**  
**DE MONTRÉAL**

80 années écoulées pour le bon service

- امکان دریافت وام و بورس
- مشاوره برای کارهایی از جمله می شود

**Service de Placement Disponible**




## روایهای خود را واقعیت بخشید

les cours en ligne sont disponibles en français et en anglais

### دوره های آنلاین اویرون آغاز شد

**Programmes D.E.P 1800 heures:**

- Soudage-montage
- جوشکاری و مونتاژ
- Mécanique automobile
- مکانیک اتومبیل
- Dessin industriel
- طراحی صنعتی
- Électricité
- برق کاری

- تئوری: به صورت آنلاین
- عملی: در موسسه و حضوری
- امتحانات: حضوری در موسسه

5460 Royalmount, Ville Mont-Royal ☎ De La Savane

www.avirontech.com

514-739-3010

## مهندس مهدی انصاری

### مشاور املاک

کارشناسی ارشد مهندسی عمران از دانشگاه کنکوردیا

خرید و فروش تخصصی ملک  
دسترسی ویژه به پیش خرید  
در سراسر مونترال

دسترسی تضمینی به بهترین  
مبلغ وام با کمترین سود بانکی

**514-588-0609** ☎  
MEDI.ANS.MTLBROKER 📱

www.mahdiansari.com

## بسته خرید ویژه فقط برای پرستاران و پزشکان عزیز



MAHDI ANSARI - CANADA AWARDED BROKER 2019-2020